Міністерство освіти і науки України
Запорізький національний університет



ТРЕТЯ ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)

Навчально-методичний посібник
для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра
спеціальності “Філологія”
освітньо-професійних програм
“Мова і література (англійська)”,
“Переклад (англійський)”

Затверджено
вченою радою ЗНУ
Протокол № … від ……2026

Запоріжжя
2026

УДК 811.133.1’243(075.8)
Т665

Третя іноземна мова (французька) : навчально-методичний посібник для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності “Філологія” освітньо-професійних програм “Мова і література (англійська)”, “Переклад (англійський)” / уклад. : Т. О. Салтикова, О. О. Павлюк. Запоріжжя : Запорізький національний університет, 2026. 132 с.

Навчально-методичний посібник укладено відповідно до силабусу навчальної дисципліни “Третя іноземна мова (французька)” для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності “Філологія” освітньо-професійних програм “Мова і література (англійська)”, “Переклад (англійський)”. Основною метою посібника є формування у студентів IV курсу, які вивчають французьку мову як третю іноземну, компетенцій з основних видів мовленнєвої діяльності – говоріння, читання, аудіювання, письмового мовлення – як засобів спілкування французькою мовою в усній та письмовій формах на рівні А1 відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти.

Видання рекомендується для аудиторної та самостійної роботи здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра.

Рецензент *О. А. Каніболоцька,* доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри викладання другої іноземної мови

Відповідальний за випуск *О. А. Каніболоцька*, доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри викладання другої іноземної мови

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА……... 4
ВСТУП *INTRODUCTION*…… 6
УРОК 1 *LEÇON 1*…… 8
УРОК 2 *LEÇON 2*…… 19
УРОК 3 *LEÇON 3*…… 33
УРОК 4 *LEÇON 4*…… 44
КОНТРОЛЬ 1 *BILAN 1*…… 57
УРОК 5 *LEÇON 5*…… 59
УРОК 6 *LEÇON 6*…… 69
УРОК 7 *LEÇON 7*…… 81
КОНТРОЛЬ 2 *BILAN 2*…… 93
УРОК 8 *LEÇON 8*…… 95
УРОК 9 *LEÇON 9*…… 104
УРОК 10 *LEÇON 10*…… 115
КОНТРОЛЬ 3 *BILAN 3*…… 129
ЛІТЕРАТУРА……... 131

ПЕРЕДМОВА

Дисципліна “Третя іноземна мова (французька)” належить до блоку дисциплін вільного вибору студента в межах спеціальності, її вивчення сприяє підготовці висококваліфікованого та конкурентоспроможного фахівця, який володіє трьома іноземними мовами.

Метою викладання цієї навчальної дисципліни є навчання здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра основних видів мовленнєвої діяльності як засобів спілкування французькою мовою в усній та письмовій формах.

Основними завданнями дисципліни є формування і розвиток мовної та мовленнєвої компетенцій з французької мови як третьої іноземної у здобувачів; розвиток соціокультурної компетенції здобувачів на основі вивчення культури та традицій Франції і франкомовних країн; розвиток у здобувачів навичок використання франкомовних інтернет-ресурсів, довідкової літератури, словників для самостійної пошукової, творчої роботи.

Наприкінці курсу здобувачі зможуть:

– розуміти і вживати побутові повсякденні вирази, а також будувати елементарні речення, необхідні для задоволення конкретних потреб;

– читати та розуміти короткі прості тексти, прості особисті листи, знаходити конкретну, передбачувану інформацію у нескладних текстах повсякденного характеру;

– брати участь у діалозі на мовному рівні А1 за умови, що співрозмовник говорить повільно і чітко та готовий прийти на допомогу; ставити прості запитання та відповідати на такі ж прості запитання, що стосуються сфери невідкладних потреб, або на знайомі теми;

– писати прості особисті листи, заповнювати формуляри.

Після опанування курсу здобувачі мають набути таких *компетентностей*:

– здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;

– здатність працювати в команді та автономно;

– усвідомлена повага до різноманіття культур;

– здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;

– здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;

та досягти *програмних результатів навчання*:

– використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя;

– володіти принципами міжкультурної комунікації; здійснювати міжкультурну комунікацію засобами мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови у певних ситуаціях спілкування з метою досягнення взаєморозуміння згідно із соціальним статусом та соціальною роллю комунікантів;

– знати базові відомості про фізичну, економічну географію країн, мова яких вивчається, про їх політичний устрій, соціально-культурні особливості, традиції, звичаї, норми поведінки, мовленнєвий і діловий етикет.

Навчально-методичний посібник адресується здобувачам ступеня вищої освіти бакалавра спеціальності “Філологія” освітньо-професійних програм “Мова і література (англійська)”, “Переклад (англійський)”, які починають вивчати французьку мову як третю іноземну. Основним призначенням цього видання є формування у здобувачів компетенцій з основних видів мовленнєвої діяльності – говоріння, читання, аудіювання, письмового мовлення – як засобів спілкування французькою мовою в усній та письмовій формах на рівні А1 за Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти.

У результаті опрацювання теоретичного матеріалу і виконання запропонованих вправ і завдань здобувачі мають:

– засвоїти фонетичні особливості французької мови, правила вимови звуків і правила читання ; лексичні одиниці та мовленнєві кліше в межах програмової тематики ; граматичний мінімум (утворення жіночого роду і множини іменників і прикметників; означений, неозначений і частковий артиклі; вказівні та присвійні прикметники; відмінювання дієслів першої групи і найбільш вживаних дієслів другої та третьої груп в теперішньому часі дійсного способу; наказовий спосіб дієслів тощо) ;

– набути навичок правильно вимовляти звуки французької мови, а також розуміти на слух французьке мовлення в межах пройденої тематики, володіти технікою читання ; будувати прості речення, правильно вживаючи знайомі лексичні одиниці та граматичні форми, перекладати з рідної мови на французьку речення, побудовані на знайомому лексичному матеріалі ; вести бесіду на задану тему в межах програмового матеріалу, використовуючи вивчені мовленнєві кліше.

Навчально-методичний посібник охоплює ряд побутових і соціально-побутових тем («Привітання / Прощання», «Знайомство», «Персональні дані», «Розповідь про себе», «Родина», «Дозвілля», «Розпорядок дня», «Запрошення», «У місті») і складається з 10 уроків. Кожний урок містить фонетичні вправи і вправи з читання; лексичний мінімум; пояснення граматичних явищ; лексико-граматичні вправи; автентичні діалоги з аудіозаписами; мовленнєві завдання з аудіювання, читання, говоріння, письма; інформацію соціокультурного характеру. Після уроків 4, 7 і 10 містяться додаткові контрольні завдання з чотирьох видів мовленнєвої діяльності.

Видання рекомендується для аудиторної та самостійної роботи здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра.

Перелік умовних скорочень

adj (adjectif) – прикметник
f (féminin) – жіночий рід
fam (familier) – розмовний стиль
invar (invariable) – незмінна форма
m (masculin) – чоловічий рід
pl (pluriel) – множина
v (verbe) – дієслово

Перелік позначок

 завдання передбачає прослуховування аудіозапису

 завдання передбачає обов’язкове письмове виконання

 завдання з розуміння письмового тексту

 завдання з говоріння

 завдання передбачає використання смартфона

 завдання передбачає пошук додаткової інформації в Інтернеті

 додаткова інформація соціокультурного характеру

ВСТУП *INTRODUCTION*

Французька мова: загальна характеристика і цікаві факти

Французька мова (фр. *le français*) є однією з найпопулярніших мов у світі. Це міжнародна мова кулінарії, моди, театру, образотворчого мистецтва, танцю та архітектури. Французькою мовою розмовляють приблизно 300 мільйонів людей на п'яти континентах. Французька є офіційною мовою 29 країн світу, зокрема, Франції, Бельгії, Швейцарії, Монако, Люксембургу, Канади. Також у повсякденному житті французькою мовою користується населення багатьох держав Африки, Карибського басейну.

Французька мова є однією з шести офіційних і робочих мов ООН, офіційною мовою міжнародної поштової служби, Червоного Хреста, неурядової гуманітарної організації «Лікарі без кордонів», однією з двох офіційних мов Олімпійських Ігор і єдиною мовою, що використовується для обговорення в Суді Європейського Союзу.

Французька є четвертою мовою за поширеністю в Інтернеті, третьою за популярністю в блогах, четвертою найуживанішою у соціальних мережах, четвертою за поширеністю вебконтенту.

125 млн людей у світі вивчають або навчаються французькою мовою, з них 51 млн вивчають її як іноземну мову. Щороку їхня кількість зростає на +6%.

Французька мова належить до індоєвропейської мовної сім'ї (романська група), разом з іспанською, португальською, італійською та румунською. Найбільш спорідненою мовою до французької є італійська – лексика цих двох мов подібна на 89%. Португальська, іспанська та румунська мови споріднені з французькою на 75%.

Французька мова розвинулася з народної латини та пішла від неї далі, ніж будь-яка інша романська мова. Має писемність на основі латинського алфавіту.

Перший текст давньофранцузькою мовою був написаний у 842 році – це так звані «Страсбурзькі клятви» *(Les Serments de Strasbourg)*. Це був договір між братами-королями Карлом II Лисим та Людовиком II Німецьким.

Після норманського завоювання Англії Вільгельмом I Завойовником у 1066 році французька була офіційною мовою Англії більше трьох століть. Французькою мовою велися державні документи, нею користувалися правителі і знатні люди. Англійською мовою спілкувалися переважно бідняки, і її постійно витісняли. Завдяки цьому, в сучасній англійській мові від 30% до 60% слів (за різними джерелами) мають французьке походження. На гербі Великобританії є напис французькою мовою *«Dieu et mon droit»* («Бог і моє право»).

Французька мова є одним з лідерів за кількістю слів, які увійшли в ужиток інших народів. Серед запозичень можна згадати слова «кафе», «ресторан», «шампанське», «шоколад» та інші; типовим закінченням для французької мови є *-tion*, а в нашому випадку такі слова трансформуються в більш звичну «авіацію», «націю», «реакцію» тощо.

20 березня відзначається Міжнародний день французької мови.

УРОК 1 *LEÇON 1*

Французька абетка

Сучасна французька абетка (фр. *l'alphabet français*) складається з 26 літер латинської абетки (з них 20 є приголосними, а 6 – голосними), п'ятьох діакритичних знаків і двох лігатур.

Літера	Найменування	Літера	Найменування
A a	**[a]**	**N n**	**[ɛn]**
B b	**[be]**	**O o**	**[o]**
C c	**[se]**	**P p**	**[pe]**
D d	**[de]**	**Q q**	**[ky]**
E e	**[ə]**	**R r**	**[ɛr]**
F f	**[ɛf]**	**S s**	**[ɛs]**
G g	**[ʒe]**	**T t**	**[te]**
H h	**[aʃ]**	**U u**	**[y]**
I i	**[i]**	**V v**	**[ve]**
J j	**[ʒi]**	**W w**	**[dubləve]**
K k	**[ka]**	**X x**	**[iks]**
L l	**[ɛl]**	**Y y**	**[igrɛk]**
M m	**[ɛm]**	**Z z**	**[zɛd]**

Діакритичні знаки

Діакритичний знак (фр. *le signe diacritique*) – це надрядковий або підрядковий знак, який використовується для зміни або уточнення значення інших знаків, що позначають звуки.

У французькій мові існує 5 діакритичних знаків:

1) ***accent aigu*** [ak-sɑ̃-te-´gy] (*акут*): **é** – найпоширеніший діакритичний знак французької мови, але ставиться тільки над однією літерою «е»;

2) ***accent grave*** [ak-sɑ̃-´gʁav] (*гравіс*): **è, à, ù** – над останніми двома літерами не впливає на якість звуку і вживається для розрізнення значень слів;

3) ***accent circonflexe*** [ak-sɑ̃-siʁ-kɔ̃-´flɛks] (*циркумфлекс*): **ê, â, ô, î, û** – у перших трьох випадках впливає на вимову голосних, в останніх двох пишеться за традицією замість зниклих у ході історичного розвитку мови букв;

4) ***tréma*** [tʁe-´ma] (*трема*): **ë, ï, ü, ÿ** – показує, що в даному випадку не відбувається утворення дифтонга або іншого звуку;

5) ***cédille*** [se-´dij] (*седіль*): **ç** – ставиться тільки під «с», показує, що літера читається як [s] незалежно від наступної за нею літери.

Лігатури

Лігату́ра (від лат. *ligo* – зв'язую) – об'єднання знаків двох літер в один друкований символ.

У французькій мові існує дві лігатури: « æ Æ » та « œ Œ », які ми знаходимо, наприклад, у словах *cœur, sœur, curriculum vitæ*.

ВПРАВИ З ЧИТАННЯ *EXERCICES DE LECTURE*

🎧 **1.** Прослухайте і прочитайте наведені нижче слова та вислови. Що вони означають?

Écoutez et lisez les mots et les expressions ci-dessous. Qu'est-ce qu'ils signifient ?

1) baguette [ba-ˊgɛt]
2) boutique [bu-ˊtik]
3) chaise longue [ʃɛz-ˊlɔ̃g]
4) charme [ˊʃaʁm]
5) comme il faut [kɔ-mil-ˊfo]
6) couturier [ku-ty-ˊʁje]
7) croissant [kʁwa-ˊsɑ̃]
8) déjà-vu [de-ʒa-ˊvy]
9) grand prix [gʁɑ̃-ˊpʁi]
10) haute couture [ot-ku-ˊtyʁ]
11) maquillage [ma-ki-ˊjaʒ]
12) porte-monnaie [pɔʁt-mɔ-ˊnɛ]
13) rendez-vous [ʁɑ̃-de-ˊvu]
14) surprise [syʁ-ˊpʁiz]
15) tête-à-tête [tɛ-ta-ˊtɛt]
16) vis-à-vis [vi-za-ˊvi]
17) voilà [vwa-ˊla]
18) Bon appétit ! [bɔ̃-na-pe-ˊti]
19) Bon voyage ! [bɔ̃-vwa-ˊjaʒ]
20) C'est la vie. [sɛ-la-ˊvi]
21) Merci. (Merci beaucoup.) [mɛʁ-si-bo-ˊku]
22) Pardon. [paʁ-ˊdɔ̃]

Які ще французькі слова та вислови ви знаєте?
Quels autres mots et expressions connaissez-vous?

2. Прочитайте назви французьких брендів.

Lisez les noms des marques françaises.

































Які ще французькі бренди ви знаєте?
Quelles autres marques françaises connaissez-vous?

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Числа від 0 до 10 *Les nombres de 0 à 10*

0	zéro [zeʁo]	6	six [sis]
1	un [œ̃]	7	sept [sɛt]
2	deux [dø]	8	huit [ɥit]
3	trois [tʁwɑ]	9	neuf [nœf]
4	quatre [katʁ]	10	dix [dis]
5	cinq [sɛ̃k]		

Дні тижня *Les jours de la semaine*

понеділок – lundi [lœ̃di]
вівторок – mardi [maʁdi]
середа – mercredi [mɛʁkʁədi]
четвер – jeudi [ʒødi]
п'ятниця – vendredi [vɑ̃dʁədi]
субота – samedi [samdi]
неділя – dimanche [dimɑ̃ʃ]

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Означений артикль

За виключенням деяких випадків, іменник у французькій мові вживається з артиклем, що вказує на його рід, число, означеність чи неозначеність. Артикль стоїть безпосередньо перед іменником і ніколи не наголошується, оскільки утворює одну ритмічну групу з іменником.

У французькій мові означений артикль (фр. *l'article défini*) має такі форми:

le – для чоловічого роду однини: *le métro, le café* ;
la – для жіночого роду однини: *la mode, la musique* ;

Перед іменниками, що починаються з голосної букви або з ***h*** німого, вживається скорочений артикль ***l'***: *l'ami, l'école, l'homme*. Апостроф означає пропущення кінцевої букви *e* або *a*. Це явище називається ***élision*** (елізія, випущення голосного).

les – форма множини для обох родів: *les croissants, les bibliothèques*.

Однина		Множина
чоловічий рід	жіночий рід	
le (l')	**la (l')**	**les**

Множина іменників

Більшість іменників набувають у множині закінчення ***-s*** :

le *croissant* – ***les*** *croissant**s**,* ***la*** *table* – ***les*** *table**s**,* ***l'****ami* – ***les*** *ami**s**.*

Якщо іменник закінчується на ***-s***, то він має однакову форму в однині та у множині: *le cours – les cours, le pays – les pays*.

Три групи дієслів

Залежно від типу відмінювання французькі дієслова поділяються на три групи.

Дієслова першої групи закінчуються в інфінітиві на ***-er*** : *parler, téléphoner*. Виняток: *aller*.

Дієслова другої групи закінчуються в інфінітиві на ***-ir*** : *finir, choisir*. У множині теперішнього часу та в інших часах, що утворюються від цієї форми, дієслова другої групи мають суфікс ***-iss-***.

Дієслова третьої групи (неправильні дієслова) закінчуються в інфінітиві на ***-ir, -oir, -re***. До третьої групи належить також дієслово *aller*. Дієслова цієї групи не мають єдиного типу відмінювання.

Дієслово *aimer* (1)

Дієслово *aimer* [e-ˊme], [ɛ-ˊme] («любити») належить до першої дієвідміни. У 1, 2, 3 особі однини теперішнього часу дійсного способу відмінюється таким чином:

Ствердна форма

j'aime [ˊʒɛm] – я люблю, мені подобається
tu aimes [ty-ˊɛm] – ти любиш, тобі подобається
il aime [i-ˊlɛm] – він любить, йому подобається
elle aime [ɛ-ˊlɛm] – вона любить, їй подобається

Заперечна форма

je n'aime pas [ʒə-nɛm-ˊpɑ] – я не люблю, мені не подобається
tu n'aimes pas [ty-nɛm-ˊpɑ] – ти не любиш, тобі не подобається
il n'aime pas [il-nɛm-ˊpɑ] – він не любить, йому не подобається
elle n'aime pas [ɛl-nɛm-ˊpɑ] – вона не любить, їй не подобається

Дієслово *aller* (1)

Дієслово *aller* [a-´le] («іти», «їхати»), хоча і закінчується на *-er,* належить до третьої дієвідміни. У 1, 2, 3 особі однини та 2 особі множини теперішнього часу дійсного способу відмінюється таким чином:

Ствердна форма

je vais [ʒə-´ve] – я іду; я їду
tu vas [ty-´va] – ти ідеш; ти їдеш
il va [il-´va] – він іде; він їде
elle va [ɛl-´va] – вона іде; вона їде
vous allez [vu-za-´le] – ви йдете; ви їдете

Заперечна форма

je ne vais pas [ʒə-nə-ve-´pɑ] – я не йду; я не їду
tu ne vas pas [ty-nə-va-´pɑ] – ти не йдеш; ти не їдеш
il ne va pas [il-nə-va-´pɑ] – він не йде; він не їде
elle ne va pas [ɛl-nə-va-´pɑ] – вона не йде; вона не їде
vous n'allez pas [vu-na-le-´pɑ] – ви не йдете; ви не їдете

Це дієслово вживається також, щоб запитати і відповісти про справи:

Comment ça va ? – Ça va bien, merci. («Як справи? – Добре, дякую.»)

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Напишіть числа прописом.
Écrivez les nombres en lettres.

2 – _____	0 – _____	1 – _____	6 – _____
5 – _____	3 – _____	9 – _____	10 – _____
8 – _____	7 – _____	4 – _____	

2. Дні тижня. Напишіть букви в правильному порядку.
Les jours de la semaine. Écrivez les lettres dans l'ordre.

1) AIRMD _____
2) EIUDJ _____
3) IULND _____
4) AEIDMS _____
5) AIECDHMN _____
6) EIENRDVD _____
7) EIECRDRM _____

3. Заповніть пропуски потрібною формою означеного артикля.
Complétez avec la forme correcte de l'article défini.

_____ anglais *m*	_____ grammaire *f*	_____ politique *f*
_____ architecture *f*	_____ littérature *f*	_____ restaurants *m pl*
_____ art *m*	_____ mathématiques *f pl*	_____ sport *m*

_____ chocolat *m*
_____ cinéma *m*
_____ cours *m pl*
_____ croissants *m pl*
_____ écologie *f*
_____ français *m*
_____ métro *m*
_____ mode *f*
_____ musique *f*
_____ nature *f*
_____ opéra *f*
_____ photographie *f*
_____ télévision *f*
_____ théâtre *m*
_____ traditions *f pl*
_____ vacances *f pl*
_____ voyages *m pl*

4. Заповніть таблицю.
Remplissez le tableau.

однина *(singulier)*	множина *(pluriel)*
le cinéma	
	les croissants *m pl*
la tradition	
	les boutiques *f pl*
le restaurant	
	les sports *m pl*
le voyage	
	les tables *f pl*
le cours	
le pays	

5. Напишіть правильну форму дієслова.
Écrivez la forme correcte du verbe.

a) 1. (*Je/aimer*) _____ l'art. 2. (*Tu/aimer*) _____ la musique. 3. (*Il/aimer*) _____ le sport. 4. (*Elle/aimer*) _____ la mode. 5. (*Je/ne pas aimer*) _____ le fast-food. 6. (*Tu/ne pas aimer*) _____ la politique. 7. (*Il/ne pas aimer*) _____ la politique. 8. (*Elle/ne pas aimer*) _____ les mathématiques.

b) 1. (*Je/aller*) _____ à Kyïv. 2. (*Tu/aller*) _____ à Paris. 3. (*Il/aller*) _____ à Varsovie. 4. (*Elle/aller*) _____ à Londres. 5. (*Je/ne pas aller*) _____ à Berlin. 6. (*Tu/ne pas aller*) _____ à Madrid. 7. (*Il/ne pas aller*) _____ à Rome. 8. (*Elle/ne pas aller*) _____ à Prague.

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

Прослухайте і прочитайте діалоги.
Écoutez et lisez les dialogues.

Dire bonjour

Dialogue 1

– Bonjour. Vous allez bien ?
– Bonjour ! Très bien et vous ?
– Très bien, merci !

Dialogue 2

– Bonsoir Michel, tu vas bien ?
– Oui, ça va et toi, comment tu vas ?
– Très bien !

Dialogue 3

– Salut ça va ?
– Ça va et toi, ça va ?
– Ça va.

Dialogue 4

– Bonjour Monsieur Hollande, comment allez-vous ?
– Bonjour Madame Dupré. Très bien, merci et vous, comment ça va ?
– Ça va très bien, merci. Bonne journée !
– Merci, bonne journée à vous aussi, au revoir !
– Au revoir !

Привітатися

Діалог 1

– Добрий день! Як у Вас справи?
– Добрий день! Дуже добре, а у Вас ?
– Дуже добре, дякую!

Діалог 2

– Добрий вечір, Мішель, у тебе все добре?
– Так, все добре, а як у тебе справи?
– Дуже добре!

Діалог 3

– Привіт, як ти ?
– Добре, а ти як?
– Добре.

Діалог 4

– Добрий день, пане Олланд, як у Вас справи?
– Добрий день, пані Дюпре. Дуже добре, дякую, а як у Вас справи?
– Дуже добре, дякую. Гарного дня!
– Дякую, і Вам гарного дня, до побачення!
– До побачення!

Dire au revoir

Dialogue 1

– Salut, ça va Marie ?
– Bonjour François. Oui, ça va et toi ?
– Ça va. Bon, ben, au revoir, à bientôt !
– Oui, bye, à plus !

Dialogue 2

– Bonjour Monsieur Dupont !
– Bonjour Julie, comment allez-vous ?
– Très bien, merci et vous ?
– Très bien. Eh bien, au revoir, à lundi !
– Oui, bon weekend !

Попрощатися

Діалог 1

– Привіт, як справи, Марі?
– Добрий день, Франсуа. Добре, а в тебе?
– Добре. Ну що ж, до побачення, до скорої зустрічі!
– Так, бувай, пізніше побачимося!

Діалог 2

– Добрий день, пане Дюпон!
– Добрий день, Жюлі, як у Вас справи?
– Дуже добре, дякую, а у Вас?
– Дуже добре. Ну що ж, до побачення, до понеділка!
– Так, гарних вихідних!

Dialogue 3

– Je vais me coucher, bonsoir !
– Bonne nuit Vincent !
– Merci, à demain !

Діалог 3

– Я йду спати, до побачення!
– На добраніч, Венсан!
– Дякую, до завтра!

Dialogue 4

– Au revoir !
– Merci beaucoup ! Au revoir et bonne journée Monsieur !
– Merci, vous aussi !

Діалог 4

– До побачення!
– Дуже дякую! До побачення і гарного дня, пане!
– Дякую, Вам також!

Dialogue 5

– Bonjour Daniel, tu vas bien ?
– Salut Claudine ! Oui, ça va et toi, comment vas-tu ?
– Ça va. Tu vas en cours de français ?
– Oui, et toi, tu vas en cours d'allemand ?
– Oui. Alors, à tout à l'heure !
– Oui, à tout de suite à la bibliothèque !
– OK, salut !
– Bye, bon cours !

Діалог 5

– Добрий день, Даніель, як справи?
– Привіт, Клодін! Добре, а у тебе як справи?
– Добре. Ти йдеш на заняття з французької?
– Так, а ти, ти йдеш на заняття з німецької?
– Так. Тоді до скорої зустрічі!
– Так, до скорої зустрічі в бібліотеці!
– Добре, бувай!
– Бувай, гарного заняття!

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ *ACTIVITÉS*

1. Прочитайте слова в таблиці. Використовуючи ці слова, побудуйте речення за зразком.

Lisez les mots dans le tableau. En utilisant les mots ci-dessous, faites des phrases selon l'exemple.

Exemple : Tu aimes la danse ? – Oui, j'aime la danse. / Non, je n'aime pas la danse.

le chocolat	la grammaire	l'anglais	les cours
le cinéma	la littérature	l'architecture	les croissants
le fast-food	la mode	l'art	les discothèques
le français	la musique	l'écologie	les mathématiques
le métro	la nature	l'opéra	les restaurants
le sport	la photographie		les traditions
le théâtre	la politique		les vacances
le yoga	la télévision		les voyages

Скажіть, що подобається і що не подобається вашому другу / вашій подрузі.
Dites ce que votre ami(e) aime et ce qu'il/elle n'aime pas.

2. Заповніть таблицю наданими висловами.
Classez les expressions ci-dessous dans le tableau.

1) Bonjour madame ;	6) Bonsoir madame ;
2) Bonjour Julie ;	7) Au revoir madame ;
3) Bonjour monsieur ;	8) Au revoir Marie ;
4) Bonsoir monsieur ;	9) Au revoir monsieur ;
5) Bonsoir Pierre ;	10) Salut (3).

	Communication formelle	*Communication informelle*
Pour saluer le matin		
Pour saluer le soir		
Pour prendre congé		

3. Доповніть міні-діалоги наданими висловами.
Complétez les minidialogues avec les expressions données.

Et vous ? - Et toi ? - comment allez-vous ? - ça va ?

a) – Salut, _____
– Oui ! _____
– Oui !

b) – Bonjour monsieur, _____
– Très bien, merci. _____
– Très bien !

4. Напишіть слова в правильному порядку.
Écrivez les mots dans l'ordre.

a) Hélène, / ça va ? / Salut
– _____
Salut / Oui, / Alice. / et toi ?
– _____

b) madame, / Bonsoir / allez-vous ? / comment
– _____
bien, / Bonsoir / Et vous ? / monsieur, / merci.
– _____

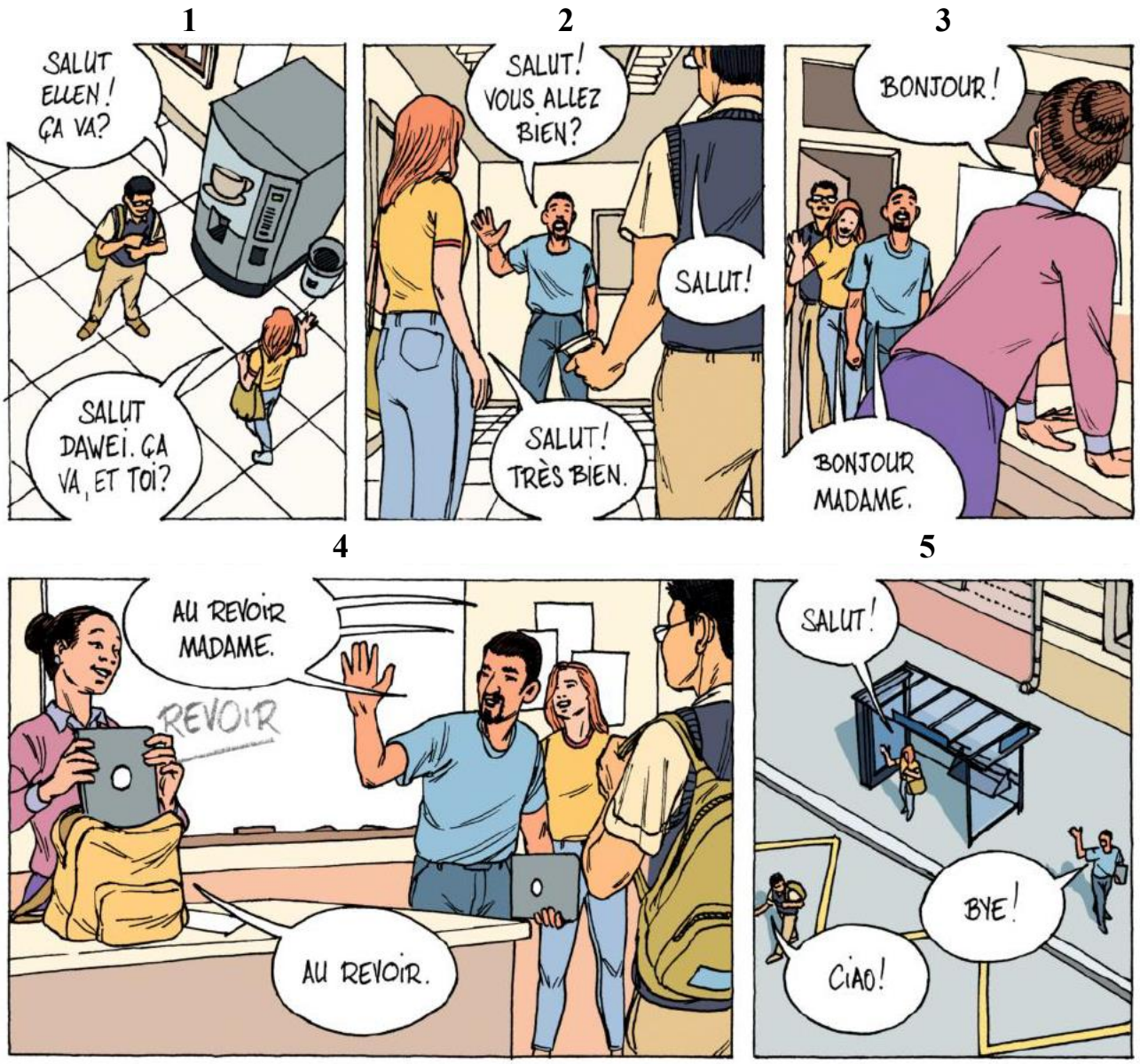
5. Прослухайте діалоги та поставте галочки: привітання чи прощання? Формальний стиль чи неформальний?

Écoutez les dialogues et cochez : saluer ou prendre congé ? Formel ou informel ?

	Dialogue 1	Dialogue 2	Dialogue 3	Dialogue 4	Dialogue 5
Saluer	☐	☐	☐	☐	☐
Prendre congé	☐	☐	☐	☐	☐
Formel	☐	☐	☐	☐	☐
Informel	☐	☐	☐	☐	☐

6. Прочитайте «мовні бульки» коміксу і поставте галочки: привітання чи прощання? Формальний стиль чи неформальний?

Lisez les bulles et cochez : saluer ou prendre congé ? Formel ou informel ?



	1	2	3	4	5
Saluer	☐	☐	☐	☐	☐
Prendre congé	☐	☐	☐	☐	☐
Formel	☐	☐	☐	☐	☐
Informel	☐	☐	☐	☐	☐

7. Подивіться на фотографії. Виберіть одне зображення та розіграйте сценку в парах (привітайтеся, запитайте про справи, попрощайтеся).

Observez les images. Choisissez une image et jouez la scène à deux (saluez, demandez comment ça va et prenez congé).





8. Надішліть текстове повідомлення на телефон друга / подруги, щоб привітатися та запитати, як у нього / неї справи. Надішліть відповідь на повідомлення друга / подруги.

Envoyez un texto sur le téléphone d'un ami / d'une amie pour saluer et demander comment il / elle va. Répondez au texto de votre ami / amie.

ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ

DÉCOUVERTES CULTURELLES

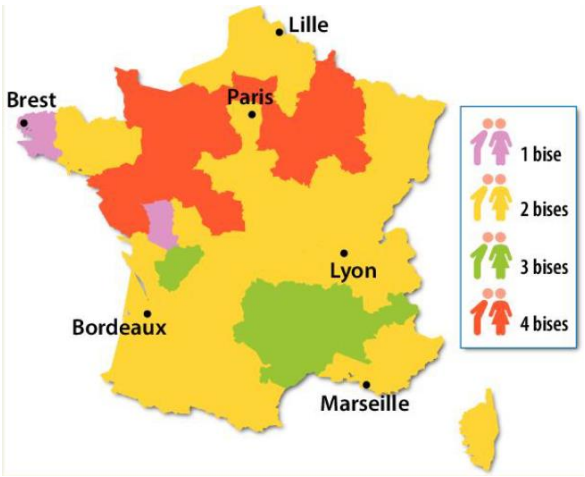
Як вітаються французи?

Коли французи чемно звертаються до кого-небудь, вони говорять *Bonjour, Monsieur* або *Bonjour, Madame / Mademoiselle*. У цьому випадку необов'язково знати прізвище того, до кого звертаються. Проте в службових обставинах треба додавати прізвище: *Bonjour, Monsieur Dufour !*

Звернення *Mademoiselle* вживають, коли звертаються до дівчат шкільного віку або до жінки, яка так себе відрекомендувала. Дорослу жінку, особливо жінку з дітьми або жінку на офіційній посаді, називають *Madame*, незалежно від того, одружена вона чи ні. Однак, жінку за прилавком магазину називають *Mademoiselle* навіть тоді, коли вона одружена.

Salut ! означає «Привіт!» і вживається як при вітанні, так і при прощанні.

Коли французи знають один одного ближче, вони обмінюються поцілунком: торкаються один одного щоками, а поцілунок *(la bise)* лунає у повітрі. Кількість таких поцілунків (один, два, три або чотири) залежить від місця проживання або ж соціального рівня. Що стосується інших франкомовних країн, то у Швейцарії та Люксембурзі прийнято цілуватися тричі, а в Бельгії – один раз. Серед чоловіків потискання рук більш поширене, ніж *la bise.*




Faire la bise

Serrer la main

УРОК 2 *LEÇON 2*

ФОНЕТИКА *PHONÉTIQUE*

Фонетична система французької мови має 16 голосних звуків (але два з них мають тенденцію до зникнення), 17 приголосних і 3 напівголосні (або напівприголосні).

У французькій мові один звук може по-різному передаватися на письмі. Це пояснюється історичним розвитком мови та її графіки.

Від звуку до букви

Слухайте і повторюйте голосні.
Écoutez et répétez les voyelles.

звук	написання	приклади
[a]	**a** у більшості слів **à** **e** + mm	**a**mi, t**a**ble l**à** f**e**mme
[ɛ]	**è, ê, ë** **e, ei, ai** у закритому складі* **et** у кінці слова	p**è**re, f**ê**te, No**ë**l qu**e**l, s**ei**ze, ch**ai**se cabar**et**
[e]	**é** **ez, er** у кінці слова **e** у відкритому складі + подвоєна приголосна **ei, ai** у відкритому складі	**é**tude écout**ez**, répét**er** **e**ssert n**ei**ger, **ai**mer

	es в односкладних словах сполучник **et**	l**es**, t**es** **et**
[œ]	**eu, œu** перед вимовними приголосними, крім [z]	n**eu**f, **œu**f
[ø]	**eu, œu** у відкритому складі або у кінці слова **eu** перед звуком [z] наприкінці слова	**eu**ro, nerv**eu**x, v**œu** nerv**eu**se, courag**eu**se
[ə]	**e** у відкритому складі	l**e**, mercr**e**di
[i]	**i, y** + приголосна **ï, î**	l**i**vre, st**y**lo na**ï**f, d**î**ner
[y]	**u, û**	t**u**, s**û**r
[u]	**ou, où, aoû**	gr**ou**pe, c**oû**ter, **aoû**t
[ɔ]	**o** перед усіма вимовними приголосними, крім [z]	p**o**mme, sp**o**rt
[o]	**o** наприкінці слова **o** перед звуком [z] **ô** **au, eau**	métr**o**, d**o**s ch**o**se h**ô**tel f**au**x, b**eau**
[ɑ]*	**â** **a** перед **s, ss** **a** перед звуком [z]	**â**me b**a**s, b**a**sse, p**a**sser v**a**se
[ɑ̃]	**an, am** **en, em**	gr**an**d, ch**am**bre comm**en**t, **em**ploi
[ɔ̃]	**on, om**	citr**on**, c**om**prendre
[ɛ̃]	**in, im** **yn, ym** **ain, aim, ein** **en** у кінці слова	jard**in**, **im**portant s**yn**dicat, s**ym**phonie p**ain**, f**aim**, pl**ein** cor**éen**, canadi**en**
[œ̃]*	**un, um**	l**un**di, parf**um**

*** Примітки:**

1. Закритим називається склад, який закінчується на приголосний, що вимовляється. Відповідно відкритим називається склад, що закінчується на голосний.

2. Різниця між передньоязичним [a] та задньоязичним [ɑ] має тенденцію до зникнення на користь проміжного голосного. Таким чином, більшість французів вже не розрізняють слова *patte* і *pâte*, *ta* і *tas*.

3. Звук [œ̃] має тенденцію до зникнення і замінюється звуком [ɛ̃].

4. Французькі голосні можуть бути короткими та подовженими. Довгота позначається в транскрипції двома крапками [:]. Це явище власне фонетичне, воно не впливає на лексичне значення слів, а лише полегшує їх вимову. Подовженими є усі носові голосні та будь-яка голосна у кінцевому складі ритмічної групи перед приголосними [ʁ], [v], [z], [ʒ] та буквосполученням [vʁ], наприклад: *fort* [fɔ:r], *sportive* [spɔr-ˊti:v], *rose* [ro:z], *page* [pa:ʒ], *livre* [li:vr]. Якщо за подовжуючим приголосним іде інший приголосний, який вимовляється, довгота зникає: *fort* [fɔ:r] – *forte* [fɔrt].

Слухайте і повторюйте напівголосні.
Écoutez et répétez les semi-voyelles.

звук(и)	написання	приклади
[j]	**i, y** + голосна **il, ill** після голосної	p**i**ano, pa**y**er trava**il**, méda**ill**er
[ij]	**ill** після приголосної	fam**ill**e
[ɥ]	**u** + голосна	n**u**it, je s**u**is
[w]	**ou** + голосна	**ou**i, **ou**est
[wa]	**oi**	v**oi**là, voul**oi**r
[wɛ̃]	**oin**	l**oin,** p**oin**t

Слухайте і повторюйте приголосні.
Écoutez et répétez les consonnes.

звук	написання	приклади
[p]	**p, pp**	**p**arler, a**pp**eler
[b]	**b**	**b**onjour
[t]	**t, tt, th**	**t**u, a**tt**ention, **th**é
[d]	**d, dd**	**d**ate, a**dd**ition
[k]	**c + a, o, u** **k, qu**	**c**adeau, **c**ocher, **c**uisinier **k**iwi, **qu**inze
[g]	**g + a, o, u**	**g**âteau, **g**omme, ba**g**uette
[f]	**f, ph**	ca**f**é, **ph**oto
[s]	**s** на початку слова **s** + приголосна **sc** **t** + i + голосна **x** у кінці деяких кількісних числівників **c** + e, i, y **ç** + a, o, u	**s**ac bu**s**te pi**sc**ine nata**t**ion, diploma**t**ie si**x**, di**x** **c**ercle, **c**inéma, bi**c**yclette **ç**a, le**ç**on, aper**ç**u
[z]	**s** у середині слова між двома голосними **z**	ro**s**e **z**oo
[ʃ]	**ch** + голосна	**ch**aise
[ʒ]	**j** **g** + e, i, y	**j**e man**g**er, **g**irafe, **g**ymnaste
[l]	**l, ll**	**l**ivre, e**ll**e
[ʁ]	**r, rr**	**r**ue, ve**rr**e
[m]	**m, mm**	**m**ada**m**e, po**mm**e
[n]	**n, nn**	**n**om, musicie**nn**e
[ɲ]	**gn**	espa**gn**ol
[ŋ]	**ing**	park**ing**

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Числа від 11 до 20 *Les nombres de 11 à 20*

11	onze [õz]	16	seize [sɛz]
12	douze [duz]	17	dix-sept [disɛt], [dissɛt]
13	treize [tʁɛz]	18	dix-huit [diz‿ɥit]
14	quatorze [katɔʁz]	19	dix-neuf [diznœf]
15	quinze [kɛ̃z]	20	vingt [vɛ̃]

Місяці року *Les mois de l'année*

січень – janvier [ʒɑ̃vje]	липень – juillet [ʒɥijɛ]
лютий – février [fevʁije]	серпень – août [ut]
березень – mars [maʁs]	вересень – septembre [sɛptɑ̃bʁ]
квітень – avril [avʁil]	жовтень – octobre [ɔktɔbʁ]
травень – mai [mɛ]	листопад – novembre [nɔvɑ̃bʁ]
червень – juin [ʒɥɛ̃]	грудень – décembre [desɑ̃bʁ]

Пори року *Les saisons*

зима – l'hiver *m* [ivɛʁ]
весна – le printemps [pʁɛ̃tɑ̃]
літо – l'été *m* [ete]
осінь – l'automne *m, f* [otɔn], [ɔtɔn]

Прикметники, що позначають національність (1)

Les adjectifs de nationalité

allemand [almɑ̃], allemande [almɑ̃d] – німецький(-а)
américain [ameʁikɛ̃], américaine [ameʁikɛn] – американський(-а)
anglais [ɑ̃glɛ], anglaise [ɑ̃.glɛz] – англійський(-а)
belge [bɛlʒ] – бельгійський(-а)
canadien [kanadjɛ̃], canadienne [kanadjɛn] – канадський(-а)
chinois [ʃinwa], chinoise [ʃinwaz] – китайський(-а)
espagnol [ɛspaɲɔl], espagnole [ɛspaɲɔl] – іспанський(-а)
français [fʁɑ̃sɛ], française [fʁɑ̃sɛz] – французький(-а)
italien [italjɛ̃], italienne [italjɛn] – італійський(-а)
japonais [ʒapɔnɛ], japonaise [ʒapɔnɛz] – японський(-а)
polonais [pɔlɔnɛ], polonaise [pɔlɔnɛz] – польський(-а)
ukrainien [ykʁɛnjɛ̃], ukrainienne [ykʁɛnjɛn] – український(-а)

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Дієслово *être* (1)

Дієслово ***être*** [ɛtʁ] («бути») часто вживається в ролі дієслова-зв'язки при складеному іменному присудку. У французькій мові вживання дієслова-зв'язки обов'язкове на відміну від української мови, де в теперішньому часі зв'язка відсутня й, як правило, в усному мовленні передається паузою, а на письмі – тире: *Madame Pascal est ma mère.* – « Пані Паскаль – моя мати. »

Відмінювання дієслова ***être*** у 1, 2, 3 особі однини

Ствердна форма	*Заперечна форма*
je suis [ʒə-´sɥi] – я є	je ne suis pas [ʒə-n(ə)-sɥi-´pɑ] – я не є
tu es [ty-´ɛ] – ти є	tu n'es pas [ty-nɛ-´pɑ] – ти не є
il est [i-´lɛ] – він є	il n'est pas [il-nɛ-´pɑ] – він не є
elle est [ɛ-´lɛ] – вона є	elle n'est pas [ɛl-nɛ-´pɑ] – вона не є

Зворот *c'est*

Зворот ***c'est*** складається з вказівного займенника середнього роду ***ce*** *(«це»)* та дієслова ***être*** у 3-й особі однини. Апостроф вказує на те, що буква ***e*** в займеннику ***ce*** випала перед словом, яке починається з голосної. Зворот ***c'est*** перекладається на українську мову словом «це». Він має заперечну форму ***ce n'est pas*** і питальну форму ***Est-ce…?*** [ɛs] :

Est-ce ta table? – Oui, c'est ma table. / Non, ce n'est pas ma table. («Це твій стіл? – Так, це мій стіл. / Ні, це не мій стіл.»)

Неозначений артикль

У французькій мові неозначений артикль (фр. *l'article indéfini*) має такі форми:

un [ɛ̃] – для чоловічого роду однини: *un cours, un voyage* ;
une [yn] – для жіночого роду однини: *une table, une question* ;
des [de] – форма множини для обох родів: *des voyages, des questions*.

Однина		Множина
чоловічий рід	жіночий рід	
un	**une**	**des**

Перед голосною або ***h*** німим неозначені артиклі ***un, des*** зв'язуються у вимові з іменниками, наприклад: *un‿étudiant* [œ̃-ne-ty-´djɑ̃], *des‿étudiants* [de-zé-ty-´djɑ̃]; *un‿hôtel* [œ̃-no-´tɛl], *des‿hôtels* [de-zo-´tɛl].

Запитання *Qu'est-ce que c'est ?*

Запитання про предмет звучить так: *Qu'est-ce que c'est ?* [kɛs-kə-´sɛ] – «Що це?» У розмовному мовленні вживається запитання *C'est quoi ?* [sɛ-´kwa].

Відповідь на це запитання починається з *c'est / ce sont* :

C'est un restaurant [sɛ-(t)œ̃-ʁɛs-to-´ʁɑ̃]. *Ce sont des restaurants* [sə-sɔ̃-de-ʁɛs-to-´ʁɑ̃]. – «Це ресторан. Це ресторани.»

C'est une rue [sɛ-(t)yn-´ʁy]. *Ce sont des rues* [sə-sɔ̃-de-´ʁy]. – «Це вулиця. Це вулиці.»

Вживання артикля після звороту *c'est*

Після звороту *c'est*, як правило, перед іменниками вживається неозначений артикль:

C'est un restaurant. Ce sont des restaurants.

Ce n'est pas une avenue. Ce ne sont pas des avenues.

Якщо значення іменника уточнюється і мова йде про конкретний предмет або людину, то в такому разі вживається означений артикль:

C'est le restaurant Maxim's. Ce sont les restaurants de Paris.

C'est l'avenue des Champs-Élysées. Ce sont les rues du quartier Montmartre.

Дієслово *s'appeler* (1)

Дієслово *s'appeler* («зватися, називатися») належить до першої групи. Це зворотне дієслово із зворотним займенником *s'(se)* (в українській мові «ся=себе»), який змінюється залежно від особи. У 1, 2, 3 особі однини та у 2 особі множини теперішнього часу дійсного способу відмінюється таким чином:

je m'appelle [ʒə-ma-´pɛl] – мене звати
tu t'appelles [ty-ta-´pɛl] – тебе звати
il s'appelle [il-sa-´pɛl] – його звати
elle s'appelle [ɛl-sa-´pɛl] – її звати
vous vous appelez [vu-vu-za-p(ə)-´le] – вас звати

Жіночий рід прикметників (1)

Жіночий рід більшості прикметників утворюється додаванням на письмі німого ***e*** до форми чоловічого роду: *français – français**e**, chinois – chinois**e**.*

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на ***e*** німе, у жіночому роді не змінюються: *belge – belge.*

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на ***-en***, у жіночому роді подвоюють ***n***: *canadien – canadie**nn**e, ukrainien – ukrainie**nn**e.*

Питальний прикметник *Quel*

Питальний прикметник ***quel*** («який») замінює артикль і узгоджується в роді та числі з іменником, до якого відноситься:

***Quel** nom ? **Quels** restaurants ? **Quelle** université ? **Quelles** villes ?*

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ
EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Напишіть числа прописом.
Écrivez les nombres en lettres.

14 – _____ 13 – _____
17 – _____ 16 – _____
11 – _____ 12 – _____
19 – _____ 18 – _____
15 – _____ 20 – _____

2. Назви місяців. Напишіть букви в правильному порядку.
Les mois de l'année. Écrivez les lettres dans l'ordre.

AIM : _____ IEÉFVRR : _____
OAÛT : _____ AIEJNVR : _____
AMRS : _____ EOOBCRT : _____
IUJN : _____ EEEBMPRST : _____
AILRV : _____ ÉEEBCDMR : _____
EIUJLLT : _____ EEOBMNRV : _____

3. Дайте відповіді на запитання.
Répondez aux questions.

1. Quels sont les mois de l'hiver ?
2. Quels sont les mois du printemps ?
3. Quels sont les mois de l'été ?
4. Quels sont les mois de l'automne ?

4. Прочитайте слова в таблиці. Побудуйте фрази за зразком.
Lisez les mots dans le tableau. Faites des phrases comme dans l'exemple :

Exemple : Qu'est-ce que c'est ? – C'est un parc. Ce sont des parcs.

un boulevard	une avenue
un cinéma	une banque
un hôtel	une bibliothèque
un lycée	une école
un musée	une cathédrale
un pont	une gare
un restaurant	une place
un stade	une rue
un supermarché	une université
un théâtre	une ville

5. Заповніть пропуски ***un, une, des*** або ***le, la, l', les***.
Complétez avec ***un, une, des*** *ou* ***le, la, l', les****.*

1. C'est _____ boulevard. C'est _____ boulevard de Clichy.
2. C'est _____ avenue. C'est _____ avenue des Champs-Élysées.
3. C'est _____ cinéma. C'est _____ cinéma Grand Rex.
4. C'est _____ banque. C'est _____ Banque Nationale de Paris.
5. C'est _____ hôtel. C'est _____ hôtel Ritz Paris.
6. C'est _____ bibliothèque. C'est _____ Bibliothèque nationale de France.
7. C'est _____ lycée. C'est _____ lycée Victor Hugo.
8. Ce sont _____ écoles. Ce sont _____ écoles de Paris.
9. C'est _____ musée. C'est _____ Musée du Louvre.
10. C'est _____ cathédrale. C'est _____ Cathédrale Notre-Dame de Paris.
11. C'est _____ pont. C'est _____ Pont Alexandre-III.
12. C'est _____ gare. C'est _____ gare de Lyon à Paris.
13. C'est _____ restaurant. C'est _____ restaurant Maxim's à Paris.
14. C'est _____ place. C'est _____ Place de la Concorde.
15. C'est _____ stade. C'est _____ stade de Roland Garros.
16. C'est _____ rue. C'est _____ rue de Rivoli.
17. Ce sont _____ supermarchés. Ce sont _____ supermarchés Carrefour City.
18. C'est _____ université. C'est _____ Université Paris-Sorbonne.
19. C'est _____ théâtre. C'est _____ Théâtre national de l'Opéra.
20. C'est _____ ville. C'est _____ ville de Paris.

6. З'єднайте слова з двох стовпчиків.
Reliez les mots des deux colonnes.

1) une boutique	a) le Crédit Lyonnais
2) un cabaret	b) le Louvre
3) un film	c) le Moulin Rouge
4) un musée	d) Chanel
5) une avenue	e) la Concorde
6) une banque	f) Léon
7) une place	g) TF1
8) un magazine	h) les Champs-Élysées
9) une radio	i) Elle
10) une télévision	j) RFI

7. Напишіть прикметник ***quel*** у потрібній формі.
Écrivez l'adjectif ***quel*** *à la forme correcte.*

1. Tu aimes _____ musique ? 2. Il aime _____ sports ? 3. Elle aime _____ restaurant ? 4. Tu aimes _____ photographies ? 5. Il aime _____ films ? 6. Elle aime _____ vacances ? 7. Tu aimes _____ architecture ? 8. Il aime _____ voyages ? 9. Elle aime _____ traditions ? 10. Tu aimes _____ cours (pl) ?

8. Заповніть таблицю прикметниками чоловічого або жіночого роду.
Complétez le tableau avec le masculin ou le féminin.

Il est...	**Elle est...**
français	
	anglaise
allemand	
	italienne
espagnol	
	chinoise
japonais	
canadien	
	belge
américain	
	polonaise
ukrainien	

9. Назвіть цих людей і скажіть їхню національність.
Présentez ces personnes et dites leur nationalité.

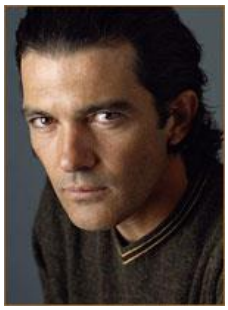
Exemple : C'est Marion Cotillard. Elle est française.


Marion Cotillard


Vincent Cassel


Angelina Jolie


Bred Pitt


Antonio Banderas


Penélope Cruz


Adriano Celentano


Monica Bellucci



Orlando Bloom



Kira Knightley



Céline Dion



Stromae [stʁomaj]



Friedrich Merz



Karol Nawrocki



Lina Kostenko



Vasyl Virastyuk

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

Прослухайте і прочитайте діалоги.
Écoutez et lisez les dialogues.

Je m'appelle…	**Мене звати…**
Dialogue 1	Діалог 1
– Bonjour, comment tu t'appelles ? – Je m'appelle Arnaud et toi ? – Je m'appelle Damien. À bientôt ! – Oui, au revoir !	– Добрий день, як тебе звати ? – Мене звати Арно, а тебе? – Мене звати Дамьєн. До зустрічі! – Так, до побачення!
Dialogue 2	Діалог 2
– Bonjour, comment vous appelez-vous s'il vous plaît ? – Je m'appelle Aude Murillac de Fonteville. – Merci.	– Добрий день, як Вас звати, [скажіть], будь ласка? – Мене звати Од Мюрійяк де Фонтевіль. – Дякую.
Dialogue 3	Діалог 3
– Bonjour. Quel est votre prénom s'il vous plaît ? – Cédric. – Et votre nom de famille ? – Rouan. Je m'appelle Cédric Rouan. – Merci ! – De rien !	– Добрий день. Яке ваше ім'я, будь ласка? – Седрік. – А ваше прізвище? – Руан. Мене звати Седрік Руан. – Дякую! – Нема за що!

Dialogue 4 – Bonjour tu t'appelles Julie ? – Non, je ne m'appelle pas Julie. Je m'appelle Béatrice ! – Pardon ! Tu ne vas pas bien ? – Non, je ne vais pas bien. Je suis un peu malade ! – Oh, je suis désolé ! – Merci ! Ce n'est pas grave ! Dialogue 5 – Bonjour, ça va ? – Oui et toi ? – Ça va. Tu t'appelles comment ? – Je m'appelle Mathieu et toi ? – Je m'appelle Benjamin. Tu es d'où ? – Je suis français. – Ah ! La France... Au revoir Mathieu ! – À bientôt Benjamin !	Діалог 4 – Добрий день, тебе звати Жюлі? – Ні, мене звати не Жюлі. Мене звати Беатріс! – Вибач! З тобою все гаразд? – Ні, мені недобре. Я трохи хвора! – Ой, мені шкода! – Дякую! Нічого серйозного! Діалог 5 – Добрий день, у тебе все добре ? – Так, а в тебе? – Добре. Як тебе звати ? – Мене звати Матьє, а тебе? – Мене звати Бенжамен. Звідки ти? – Я француз. – Ах! Франція... До побачення, Матьє! – До зустрічі, Бенжамен!

Épelez, s'il vous plaît.	**Назвіть по буквах, будь ласка.**
Dialogue 1 – Bonjour, je m'appelle Carine. – Karine avec un K ? – Non, avec un C comme Charlie. – C-A-R-I-N-E. Dialogue 2 – Je m'appelle Joaquin. – Comment ça s'écrit ? – J-O-A-Q-U-I-N. – Joaquim ? – Non, Joaquin avec un N. – M comme Marie ? – Non, N comme Noémie. Dialogue 3 – Vous vous appelez comment ? – Je m'appelle Éric. – Pardon ? Épelez, s'il vous plaît. – Éric : E accent aigu-R-I-C.	Діалог 1 – Добрий день, мене звати Карін. – «Карін» з буквою «К»? – Ні, з буквою *«С»*, як у слові *Charlie*. – К-А-Р-І-Н. Діалог 2 – Мене звати Жоакін. – Як це пишеться? – Ж-О-А-К-І-Н. – Жоакім? – Ні, Жоакін з буквою «н». – З буквою «м» як «Марі»? – Ні, з буквою «н» як «Ноемі». Діалог 3 – Як вас звати? – Мене звати Ерік. – Вибачте. Назвіть по буквах, будь ласка. – Ерік: Е-Р-І-К.

Dialogue 4	Діалог 4
– Je m’appelle Duccio. – Comment ? – Duccio : D-U-C-C-I-O.	– Мене звати Дуччо. – Як? – Дуччо: Д-У-Ч-Ч-О.
Dialogue 5	Діалог 5
– Je m’appelle Enzo Tellier. – Comment ça s’écrit ? – Enzo, E-N-Z-O. Tellier, T-E-deux L-I-E-R. Et vous ?	– Мене звати Енцо Телльє. – Як це пишеться? – Енцо, Е-Н-Ц-О. Телльє, Т-Е-два Л-Ь-Є. А Вас?
Dialogue 6	Діалог 6
a) Salut ! Je m’appelle Martine. Ça s’écrit M-A-R-T-I-N-E. b) Bonjour. Moi, c’est Julien. Ça s’écrit J-U-L-I-E-N. c) Je m’appelle Lili. Ça s’écrit L-I-L-I. d) Bonjour. Je m’appelle Didier. Didier, ça s’écrit D-I-D-I-E-R.	а) Привіт! Мене звати Мартіна. Це пишеться М-А-Р-Т-І-Н-А. б) Добрий день! Я – Жульєн. Це пишеться Ж-У-Л-Ь-Є-Н. в) Мене звати Лілі. Це пишеться Л-І-Л-І. г) Добрий день. Мене звати Дідьє. Дідьє пишеться Д-І-Д-Ь-Є.

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ *ACTIVITÉS*

1. Прослухайте аудіозапис і запишіть імена.
Écoutez l’enregistrement et écrivez les prénoms épelés.

1) _____ 7) _____
2) _____ 8) _____
3) _____ 9) _____
4) _____ 10) _____
5) _____ 11) _____
6) _____ 12) _____

2. Заповніть таблицю наданими висловами.
Classez les expressions ci-dessous dans le tableau.

1) Je m’appelle... 2) Comment vous appelez-vous ? 3) Comment tu t’appelles ? 4) Quel est votre prénom ? 5) Quel est ton prénom ?	6) Mon prénom est... 7) Quel est votre nom de famille ? 8) Quel est ton nom de famille ? 9) Mon nom de famille est...

	Communication formelle	*Communication informelle*
Pour demander comment la personne s’appelle		
Pour dire son prénom et son nom		

3. Доповніть міні-діалоги наданими висловами.
Complétez les minidialogues avec les expressions données.

Comment ? - ne m'appelle pas - tu t'appelles - vous appelez-vous - ça s'écrit - votre prénom - votre nom de famille

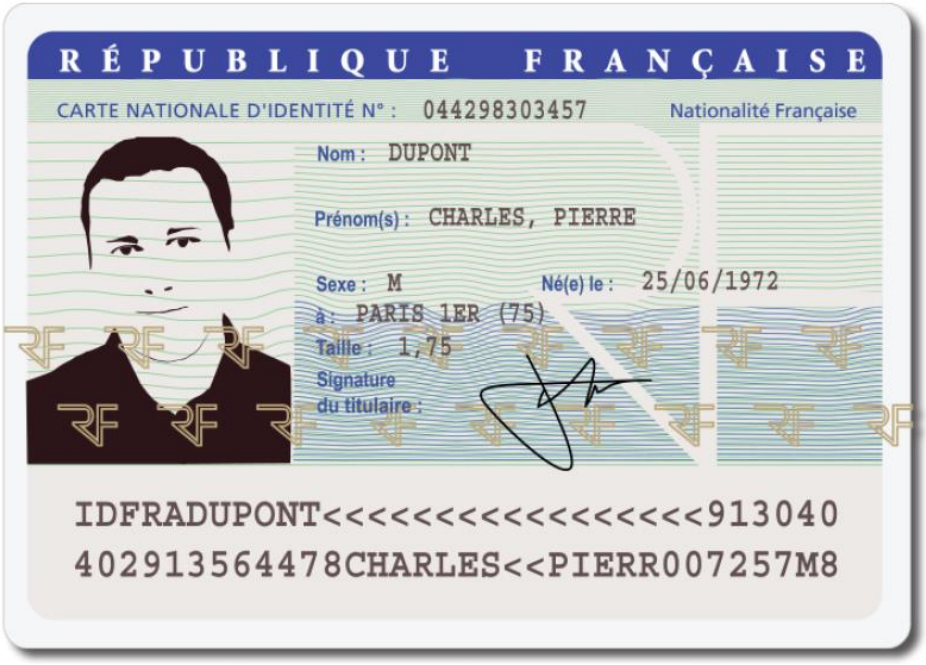
a) – Bonjour, comment _____ s'il vous plaît ?
– Je m'appelle Jeanne Fournier.
– Comment _____ ?
– Jeanne, J-E-A-N-N-E. Fournier, F-O-U-R-N-I-E-R.

b) – Bonjour. Quel est _____ s'il vous plaît ?
– André.
– Et _____ ?
– Richard. Je m'appelle André Richard.

c) – Je m'appelle Gaëlle.
– _____
– Gaëlle : G-A-E tréma-deux L-E.

d) – Bonjour, _____ Sylvie ?
– Non, je _____ Sylvie. Je m'appelle Isabelle !

4. Подивіться на ID-картку і дайте відповіді на запитання.
Observez la carte d'identité et répondez aux questions.



1. Quel est le nom de la personne ? _____
2. Quels sont les prénoms ? _____
3. Quelle est sa nationalité ? _____
4. Elle est de quelle ville ? _____

5. Представтеся. Назвіть своє ім'я та прізвище по буквах.
Présentez-vous. Épelez votre prénom et votre nom de famille.

6. Заповніть реєстраційну форму.
Remplissez la fiche d'inscription.

Nom : _____

Prénom : _____

Sexe : ☐ masculin ☐ féminin

ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ
DÉCOUVERTES CULTURELLES

Liste des prénoms les plus portés en France

Prénoms de fille	Prénoms de garçon
1 Marie	1 Jean
2 Jeanne	2 Pierre
3 Françoise	3 Michel
4 Monique	4 André
5 Catherine	5 Philippe
6 Nathalie	6 Louis
7 Isabelle	7 René
8 Jacqueline	8 Alain
9 Sylvie	9 Jacques
10 Anne	10 Bernard

Les noms de famille les plus portés en France

1. Martin
2. Bernard
3. Thomas
4. Petit
5. Robert
6. Richard
7. Durand
8. Dubois
9. Moreau
10. Laurent
11. Simon
12. Michel
13. Leroy
14. Roux
15. David
16. Bertrand
17. Morel
18. Fournier
19. Girard
20. Bonnet

УРОК 3 *LEÇON 3*

ФОНЕТИКА *PHONÉTIQUE*

Від букви до звуку

Буквосполучення, які вимовляються як один звук

буквосполучення	звук	приклади
ai, ei	[ɛ] у закритому складі	ch**ai**se, n**ei**ge
	[e] у відкритому складі	**ai**mer, n**ei**ger
au, eau	[o]	**au**ssi, b**eau**
eu, œu	[œ] перед вимовними приголосними, крім [z]	b**eu**rre, **œu**f
	[ø] у відкритому складі або у кінці слова перед звуком [z] наприкінці слова	**eu**ro, nerv**eu**x, v**œu** nerv**eu**se, courag**eu**se
ou	[u]	c**ou**r, tr**ou**ver
oi	[wa]	m**oi**, s**oi**r
oin	[wɛ̃]	l**oin,** p**oin**t
il, ill	[j] після голосної	sole**il**, trava**ill**er
ill	[ij] після приголосної	f**ill**e, fam**ill**e
ch	[ʃ]	**ch**er**ch**er, mar**ch**er
ge	[ʒ] перед *a, o*	**G**eorges, man**ge**able
gu	[g] перед *e, i, y*	**gu**erre, **gu**ichet, Tan**gu**y
gn	[ɲ]	monta**gn**e, si**gn**ature
ph	[f]	**ph**rase, **ph**oto
qu	[k]	**qu**atre, **qu**el

Буквосполучення, які вимовляються як носові голосні

буквосполучення	звук	приклади
an, am	[ɑ̃]	gr**an**d, ch**am**bre
en, em	[ɑ̃]	comm**en**t, **em**ployé
on, om	[ɔ̃]	b**on**b**on**, c**om**prendre
in, im	[ɛ̃]	jard**in**, **im**portant
yn, ym	[ɛ̃]	s**yn**dicat, s**ym**phonie
ain, aim, ein	[ɛ̃]	p**ain**, f**aim**, pl**ein**
en (у кінці слова)	[ɛ̃]	Canadi**en,** exam**en**
un, um	[œ̃]	l**un**di, parf**um**

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Числа від 20 до 69 *(Les nombres de 20 à 69)*

20 vingt [vɛ̃]
21 vingt et un [vɛ̃t‿e œ̃]
22 vingt-deux [vɛ̃tdø]
23 vingt-trois [vɛ̃ttʁwɑ]
24 vingt-quatre [vɛ̃tkatʁ]
25 vingt-cinq [vɛ̃tsɛ̃k]
26 vingt-six [vɛ̃tsis]
27 vingt-sept [vɛ̃tsɛt]
28 vingt-huit [vɛ̃t‿ɥit]
29 vingt-neuf [vɛ̃tnœf]

30 trente [tʁɑ̃t]
31 trente et un [tʁɑ̃t‿e œ̃]
32 trente-deux [tʁɑ̃tdø]
33 trente-trois [tʁɑ̃ttʁwa]
34 trente-quatre [tʁɑ̃tkatʁ]
35 trente-cinq [tʁɑ̃tsɛ̃k]
36 trente-six [tʁɑ̃tsis]
37 trente-sept [tʁɑ̃tsɛt]
38 trente-huit [tʁɑ̃t‿ɥit]
39 trente-neuf [tʁɑ̃tnœf]

40 quarante [kaʁɑ̃t]
41 quarante et un [kaʁɑ̃t‿e œ̃]
42 quarante-deux [kaʁɑ̃tdø]
43 quarante-trois [kaʁɑ̃ttʁwa]
44 quarante-quatre [kaʁɑ̃t(ə)katʁ]
45 quarante-cinq [kaʁɑ̃tsɛ̃k]
46 quarante-six [kaʁɑ̃tsis]
47 quarante-sept [kaʁɑ̃tsɛt]
48 quarante-huit [kaʁɑ̃t‿ɥit]
49 quarante-neuf [kaʁɑ̃tnœf]

50 cinquante [sɛ̃kɑ̃t]
51 cinquante et un [sɛ̃kɑ̃t‿e œ̃]
52 cinquante-deux [sɛ̃kɑ̃tdø]
53 cinquante-trois [sɛ̃kɑ̃ttʁwa]
54 cinquante-quatre [sɛ̃kɑ̃tkatʁ]
55 cinquante-cinq [sɛ̃kɑ̃tsɛ̃k]
56 cinquante-six [sɛ̃kɑ̃tsis]
57 cinquante-sept [sɛ̃kɑ̃tsɛt]
58 cinquante-huit [sɛ̃kɑ̃t‿ɥit]
59 cinquante-neuf [sɛ̃kɑ̃tnœf]

60 soixante [swasɑ̃t]
61 soixante et un [swasɑ̃t‿e œ̃]
62 soixante-deux [swasɑ̃tdø]
63 soixante-trois [swasɑ̃t(ə)tʁwa]
64 soixante-quatre [swasɑ̃tkatʁ]
65 soixante-cinq [swasɑ̃tsɛ̃k]
66 soixante-six [swasɑ̃tsis]
67 soixante-sept [swasɑ̃tsɛt]
68 soixante-huit [swasɑ̃t‿ɥit]
69 soixante-neuf [swasɑ̃tnœf]

Назви країн і національностей (2)

Les noms de pays et de nationalité

назва країни		прикметники	
		чоловічий рід	жіночий рід
l’Allemagne *f*	Німеччина	allemand	allemande
l’Angleterre *f*	Англія	anglais	anglaise
la Belgique	Бельгія	belge	belge
le Canada	Канада	canadien	canadienne
la Chine	Китай	chinois	chinoise

l'Espagne *f*	Іспанія	espagnol	espagnole
la France	Франція	français	française
le Japon	Японія	japonais	japonaise
l'Italie *f*	Італія	italien	italienne
le Maroc	Марокко	marocain	marocaine
la Pologne	Польща	polonais	polonaise
le Portugal	Португалія	portugais	portugaise
la Suisse	Швейцарія	suisse	suisse
les États-Unis *m pl*	Сполучені Штати Америки	américain	américaine
l'Ukraine *f*	Україна	ukrainien	ukrainienne

У французькій мові назви країн, які закінчуються на ***-e***, зазвичай жіночого роду : *l'Allemagne, l'Espagne, l'Italie, la France, la Pologne, l'Ukraine* та ін.

Назви країн, які закінчуються на іншу літеру, зазвичай чоловічого роду : *le Canada, le Japon, le Maroc, le Portugal* та ін.

Назви деяких країн стоять у множині : *les États-Unis.*

Назва мови певної країни у більшості випадків співпадає з формою чоловічого роду прикметника, наприклад:

C'est un livre français. – Це французька книга.

Le français est une langue romane. – Французька мова є романською.

Назви професій

Les noms de professions

acteur / actrice – актор, акторка
avocat / avocate – адвокат, адвокатка
chanteur / chanteuse – співак, співачка
cuisinier / cuisinière – кухар, кухарка
directeur / directrice – директор, директорка
employé / employée – працівник, працівниця; співробітник, співробітниця
infirmier / infirmière – медбрат, медсестра
informaticien / informaticienne – програміст, програмістка
ingénieur / ingénieure – інженер
journaliste *m, f* – журналіст, журналістка
médecin *m, f* – лікар, лікарка
musicien / musicienne – музикант, музикантка
photographe *m, f* – фотограф, фотографиня
professeur / professeure – викладач
serveur / serveuse – офіціант, офіціантка
vendeur / vendeuse – продавець, продавчиня

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Жіночий рід іменників

Жіночий рід (фр. *le féminin*) більшості іменників утворюється додаванням на письмі німого ***e*** до форми чоловічого роду: *avocat – avocat**e**, employé – employé**e**.*

Іменники, що закінчуються в чоловічому роді на ***e*** німе, у жіночому роді не змінюються: *journaliste, photographe.*

Іменники, що закінчуються в чоловічому роді на ***-ier***, у жіночому роді мають ***-ière*** (стоїть діакритичний знак ***accent grave*** над ***e***): *cuisin**ier** – cuisin**ière**.*

Іменники, що закінчуються в чоловічому роді на ***-ien***, у жіночому роді подвоюють ***n***: *music**ien** – music**ienne**.*

Іменники, що закінчуються в чоловічому роді на ***-eur***, у жіночому роді мають ***-euse***: *serv**eur** – serv**euse**.*

Іменники, що закінчуються в чоловічому роді на ***-teur***, у жіночому роді мають ***-trice***: *direct**eur** – direc**trice**.*

Іменник ***médecin*** («лікар») має однакову форму для обох родів.

Чоловічий рід	Жіночий рід	Закінчення чоловічого роду	Закінчення жіночого роду
Il est employé.	Elle est employée.	Règle générale *(загальне правило)*	**+e**
Il est avocat.	Elle est avocate.		
Il est journaliste.	Elle est journaliste.	**-e**	**-e**
Il est cuisinier.	Elle est cuisinière.	**-ier**	**-ière**
Il est musicien.	Elle est musicienne.	**-ien**	**-ienne**
Il est serveur.	Elle est serveuse.	**-eur**	**-euse**
Il est directeur.	Elle est directrice.	**-teur**	**-trice**
Il est médecin.	Elle est médecin.	Одна форма для обох родів	

Невживання артикля перед іменниками, що позначають професію

У французькій мові перед іменником, який є іменною частиною складеного присудка й позначає професію, артикль не вживається: *Il est journaliste*. – «Він – журналіст.»

Артикль також не вживається після слова ***comme*** («як») перед іменником, що позначає професію, рід занять: *Il travaille comme photographe*. – «Він працює фотографом.»

Займенники у ролі підмета

Особові придієслівні (ненаголошені) займенники є службовими словами і вживаються у ролі підмета.

	однина		множина	
перша особа	**je (j')**	я	**nous**	ми
друга особа	**tu**	ти	**vous**	ви
третя особа чоловічий рід	**il**	він	**ils**	вони
третя особа жіночий рід	**elle**	вона	**elles**	вони

Перед голосними (*a, e, i, o, u*) і *h* німим займенник ***je*** має усічену форму ***j'***, наприклад: *j'arrive* (я йду), *j'habite* (я живу).

Займенник ***vous*** вживається, коли звертаються до кількох людей (множина) або коли звертаються на «Ви» до однієї людини (форма ввічливості).

Для третьої особи множини існує дві форми – чоловічого (***ils***) та жіночого (***elles***) роду. Якщо в одній групі людей є представники чоловічої та жіночої статі, то у множині слід вживати займенник ***ils*** :

Ils s'appellent Romain et Pierre. – Їх звати Ромен і П'єр. (чоловічий рід)

Elles s'appellent Léa et Marie. – Їх звати Леа і Марі. (жіночий рід)

Ils s'appellent Delphine et Patrick. – Їх звати Дельфіна і Патрік. (змішаний рід)

Відмінювання дієслів *parler* та *habiter*

Дієслова *parler, habiter* належать до першої групи. У теперішньому часі дійсного способу відмінюються таким чином:

parler [paʁ-ˊle] – *говорити, розмовляти*
je parle [ʒə-ˊpaʁl] – я говорю, розмовляю
tu parles [ty-ˊpaʁl] – ти говориш, розмовляєш
il parle [il-ˊpaʁl] – він говорить, розмовляє
elle parle [ɛl-ˊpaʁl] – вона говорить, розмовляє
nous parlons [nu-paʁ-ˊlɔ̃] – ми говоримо, розмовляємо
vous parlez [vu-paʁ-ˊle] – ви говорите, розмовляєте
ils parlent [il-ˊpaʁl] – вони говорять, розмовляють
elles parlent [ɛl-ˊpaʁl] – вони (жіночий рід) говорять, розмовляють

habiter [a-bi-ˊte] – *жити*
j'habite [ʒa-ˊbit] – я живу
tu habites [ty-a-ˊbit] – ти живеш
il habite [i-la-ˊbit] – він живе
elle habite [ɛ-la-ˊbit] – вона живе
nous habitons [nu-za-bi-ˊtɔ̃] – ми живемо
vous habitez [vu-za-bi-ˊte] – ви живете
ils habitent [il-za-ˊbit] – вони живуть
elles habitent [ɛl-za-ˊbit] – вони (жіночий рід) живуть

Вживання прийменників після дієслова *habiter*

Перед назвами міст вживається прийменник ***à***: *Il habite à Paris*.

Перед назвами країн жіночого роду та перед деякими країнами чоловічого роду, що починаються з голосної, вживається прийменник ***en*** : *Il habite en France. Elle habite en Iran*.

Перед назвами країн чоловічого роду, що починаються з приголосної, вживається ***au*** : *Il habite au Canada*.

Перед назвами країн, що вживані у множині, вживається ***aux*** : *Il habite aux États-Unis.*

Відмінювання дієслова *être* [ɛtʁ]*(«бути»)* **(2)**

ствердна форма	*заперечна форма*
je suis [ʒə-ˊsɥi]	je ne suis pas [ʒə-n(ə)-sɥi-ˊpɑ]
tu es [ty-ˊɛ]	tu n'es pas [ty-nɛ-ˊpɑ]
il est [i-ˊlɛ]	il n'est pas [il-nɛ-ˊpɑ]
elle est [ɛ-ˊlɛ]	elle n'est pas [ɛl-nɛ-ˊpɑ]
nous sommes [nu-ˊsɔm]	nous ne sommes pas [nu-nə-sɔm-ˊpɑ]
vous êtes [vu-ˊzɛt]	vous n'êtes pas [vu-nɛt-ˊpɑ]
ils sont [il-ˊsɔ̃]	ils ne sont pas [il-nə-sɔ̃-ˊpɑ]
elles sont [ɛl-ˊsɔ̃]	elles ne sont pas [ɛl-nə-sɔ̃-ˊpɑ]

Відмінювання дієслова *avoir* [avwaʁ] *(«мати, володіти»)*

ствердна форма	*заперечна форма*
j'ai [ʒe]	je n'ai pas [ʒə-ne-ˊpɑ]
tu as [ty-ˊa]	tu n'as pas [ty-na-ˊpɑ]
il a [i-ˊla]	il n'a pas [il-na-ˊpɑ]
elle a [ɛ-ˊla]	elle n'a pas [ɛl-na-ˊpɑ]
nous avons [nu-za-ˊvɔ̃]	nous n'avons pas [nu-na-vɔ̃-ˊpɑ]
vous avez [vu-za-ˊve]	vous n'avez pas [vu-na-ve-ˊpɑ]
ils ont [il-ˊzɔ̃]	ils n'ont pas [il-nɔ̃-ˊpɑ]
elles ont [ɛl-ˊzɔ̃]	elles n'ont pas [ɛl-nɔ̃-ˊpɑ]

У французькій мові дієслово *avoir* вживається для позначення віку людини, наприклад: *Tu as quel âge ? – J'ai 17 ans*. – «Скільки тобі років? – Мені 17 років.»

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ
EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Назвіть числа.
Nommez les nombres.

21, 35, 42, 58, 69, 27, 36, 48, 53, 64, 25, 31, 47, 56, 68, 32, 28, 45, 59, 65.

2. Заповніть пропуски ***à, au, aux*** або ***en***.
Complétez avec ***à, au, aux*** *ou* ***en***.

1. Ils habitent _____ Berlin. 2. Nous habitons _____ Ukraine. 3. Il habite _____ Canada. 4. Tu habites _____ Londres. 5. Elle habite _____ Chine. 6. Vous habitez _____ Belgique. 7. J'habite _____ Pologne. 8. Ils habitent _____ Portugal. 9. Elles habitent _____ Suisse. 10. Tu habites _____ Madrid. 11. Vous habitez _____ Japon. 12. J'habite _____ États-Unis. 13. Nous habitons _____ Paris. 14. Il habite _____ Italie. 15. Elle habite _____ Maroc.

3. Заповніть таблицю іменниками чоловічого або жіночого роду.
Complétez le tableau avec le masculin ou le féminin.

Il est...	**Elle est...**
acteur	
	avocate
chanteur	
	cuisinière
directeur	
	employée
infirmier	
informaticien	
	musicienne
	professeure
serveur	
	vendeuse

4. Побудуйте фрази за зразком.
Faites des phrases comme dans l'exemple.

Exemple : Il (elle) n'est pas journaliste, il (elle) est photographe.

–	+
journaliste	*photographe*
avocat	ingénieur
vendeuse	professeure
acteur	chanteur
médecin	infirmière
professeur	étudiant
cuisinière	serveuse
directeur	employé
chanteuse	musicienne
serveur	cuisinier
informaticienne	ingénieure

5. Напишіть дієслово ***être*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***être****.*

1. Ils _____ musiciens. 2. Elle _____ infirmière. 3. Je _____ étudiant. 4. Tu _____ vendeur. 5. Nous _____ professeurs. 6. Vous _____ informaticien. 7. Elles _____ employées. 8. Il _____ médecin. 9. Tu _____ agent de police. 10. Vous _____ ingénieurs. 11. Je _____ photographe. 12. Nous _____ journalistes.

6. Напишіть займенник-підмет до дієслова ***être***.
Complétez avec le pronom sujet du verbe ***être***.

1. _____ est française. 2. _____ es de quelle nationalité ? 3. _____ sont anglais. 4. _____ êtes français ? 5. _____ sont américaines. 6. _____ est chinois. 7. _____ êtes de quelle nationalité ? 8. _____ ne suis pas canadien. 9. _____ sont italiennes. 10. _____ sommes ukrainiens.

7. Напишіть дієслово ***avoir*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***avoir***.

1. J'_____ dix-huit ans. 2. Vous _____ quel âge ? 3. Nous _____ de la chance. 4. Ils _____ des problèmes. 5. Tu _____ quel âge ? 6. Il _____ vingt ans. 7. J'_____ un rendez-vous. 8. Elle _____ 16 ans. 9. Ils _____ une grande maison. 10. Tu _____ des amis français ?

8. Напишіть займенник-підмет до дієслова ***avoir***.
Complétez avec le pronom sujet du verbe ***avoir***.

1. _____ ai une idée. 2. _____ a 25 ans. 3. _____ avons une grande maison. 4. _____ as quel âge ? 5. _____ ont un rendez-vous. 6. _____ avez de la chance. 7. _____ as des problèmes. 8. _____ a une idée. 9. _____ ai beaucoup d'amis. 10. _____ avez quel âge ?

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.
Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

№ 1

– Bonjour, je m'appelle John, je suis américain. Tu es chinoise ?
– Bonjour ! Oui, je suis chinoise. Je m'appelle Lili. Enchantée [1] !
– Je suis infirmier, et toi ?
– Je suis informaticienne.

[1] Enchanté(e) ! – Приємно познайомитися!

№ 2

– Bonjour, je m'appelle Odval, et vous ?
– Bonjour, je m'appelle Tufan, enchanté. Je suis indien. Vous êtes japonaise ?
– Non, je suis mongole ! Je suis cuisinière, et vous ?
– Je suis ingénieur.

№ 3

– C'est qui ?
– C'est Nicolas, il est serveur.
– OK, il est américain ?
– Non, il est français !

№ 4

– Salut ! Comment tu t'appelles ?
– Salut, je m'appelle Élodie Dumel. Et toi ?
– Je m'appelle Jillian. Tu as quel âge ?
– J'ai 21 ans. Et toi ?
– J'ai 24 ans.

№ 5

– Bonjour, comment vous vous appelez ?
– Bonjour, je m'appelle Lina Wang.
– Comment ça s'écrit ?
– L.I.N.A... W.A.N.G.
– Vous avez quel âge ?
– 26 ans.
– Bien, merci.

№ 6

– Comment il s'appelle ?
– Il s'appelle Tom.
– Il a quel âge ?
– Il a 25 ans.

№ 7

Pablo : Bonjour, je m'appelle Pablo. J'habite à Alicante. Je parle français, espagnol et anglais.
Yara : Salut, je m'appelle Yara, j'habite à Beyrouth et je parle arabe et français.

№ 8

Présentateur : Bonjour. Bienvenue dans notre grand jeu [1)] de la francophonie. Voici les candidats.
Olivia : Bonjour. Je m'appelle Olivia, j'habite en Suisse à Lausanne. Je parle français et allemand. J'ai 16 ans.
Présentateur : Merci Olivia, et vous ?
Ibrahim : J'ai 17 ans, j'habite au Maroc et je m'appelle Ibrahim Ababou.
Présentateur : Et voici Rabida.
Rabida : Bonjour, j'habite aux Comores et je parle français. Ah ! Et j'ai 18 ans.

[1)] un jeu – rpa

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ *ACTIVITÉS*

1. Прослухайте аудіозапис і доповніть назви професій.
Écoutez l'enregistrement et complétez avec les noms de professions.

A)
1) Il est _____
2) Elle est _____
3) Il est _____
4) Elle est _____
5) Il est _____
6) Elle est _____

B)
1) Il est _____
2) Elle est _____
3) Il est _____
4) Elle est _____
5) Il est _____
6) Elle est _____

2. Прочитайте профілі людей і заповніть таблицю.
Lisez les profils des personnes puis remplissez le tableau.



Laure *suisse*
Bonjour, je m'appelle Laure. J'ai 35 ans. Je suis suisse et je suis directrice de banque. Je parle français et italien.



Yu-Jin *coréenne*
Bonjour, je m'appelle Yu-Jin. J'ai 24 ans. Je suis coréenne et je suis styliste. Je parle coréen et français.



Carlos *espagnol*
Salut, je m'appelle Carlos. J'ai 28 ans. J'habite à Madrid. Je suis musicien. Je parle espagnol et français.



Pierre *français*
Bonjour, je m'appelle Pierre. J'ai 57 ans. J'habite à Paris et je suis professeur. Je parle français, anglais et allemand.

prénom	âge	nationalité	profession	langues parlées
Laure				
Carlos				
Yu-Jin				
Pierre				

3. Напишіть ваш профіль.
Écrivez votre profil.

4. У парах створіть невеликий діалог.
En binôme, faites un petit dialogue.

Comment tu t'appelles ?

Je m'appelle ...

Tu habites où ?

J'habite ...

Tu parles quelles langues ?

Je parle ...

Tu as quel âge ?

J'ai ... ans.

5. Виберіть відому людину і розкажіть про неї: ім'я, прізвище, вік, національність, професія, місце проживання тощо.

Choisissez une célébrité et présentez-la: prénom, nom, âge, nationalité, profession, lieu de résidence, etc.

Exemple :
C'est Vanessa Paradis. Elle a 53 ans. Elle est française. Elle est chanteuse et actrice. Elle habite en France.



ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ
DÉCOUVERTES CULTURELLES

Фемінізація назв професій

Фемінізація назв професій, посад, титулів та звань виникла в глобальному масштабі внаслідок збільшення кількості працюючих жінок у різних галузях економіки. У сучасній французькій мові цей процес перебуває в активній фазі свого розвитку.

Раніше у французькій мові існувала низка професій, назви яких вживалися тільки в чоловічому роді (наприклад, *médecin, écrivain, peintre* та ін.), оскільки спочатку ці професії вважалися виключно чоловічими.

Цілеспрямована робота з вирішення проблеми створення неологізмів у галузі професійної термінології розпочалась у Франції ще у 1984 році, коли була створена комісія з питань фемінізації назв професій. В задачі комісії входило

насамперед виявлення професій, у назвах яких був відсутній жіночий еквівалент, формулювання правил для утворення нових назв та створення нових термінів-фемінітивів. У 1986 році у Франції розпочалася реформа, що отримала назву фемінізації найменувань професій, посад, звань і ступенів. Проте ставлення до процесу фемінізації мови було дуже різне і він відбувався не без проблем та перешкод. Наступна реформа була проведена у 1998 році. Нарешті у 2019 році Французька Академія Наук офіційно визнала фемінізацію професій.

На сьогоднішній день у французькій мові широко використовуються терміни *une juge, une maire, une pilote, une avocate, une chercheuse, une sculptrice, une écrivaine, une auteure, une colonelle, Madame la Ministre* та ін., але щодо деяких професій суперечки тривають і досі. Наприклад, жінок-кухарів пропонують називати *cheffe, chèfe, cheffesse, cheftaine* або *chève* (чоловік-кухар називається *chef*). Філологи впевнені, що з часом норма встановиться.

УРОК 4 *LEÇON 4*

ФОНЕТИКА *PHONÉTIQUE*

Букви, що позначають різні звуки

буква	звук	позиція	приклади
c	[s]	перед *e, i, y*	cercle, cirque, bicyclette
	[k]	перед рештою букв і наприкінці слів	cahier, comme, culture, sac
e	[ɛ]	у закритому складі і в закінченні *-et*	rester, fermer, buffet
	[e]	1) у закінченнях *-er, -ez* 2) в односкладових словах, які закінчуються на невимовну приголосну	marcher, parlez les, mes, ces
	[ə]	у відкритому складі	le, de, venir
g	[ʒ]	перед *e, i, y*	geste, gilet, gymnastique
	[g]	перед рештою букв	garçon, groupe
o	[ɔ]	перед приголосними, які вимовляються (крім [z])	pomme, porte
	[o]	1) наприкінці слова у відкритому складі 2) перед звуком [z]	mot, lavabo rose, chose
s	[z]	між двома голосними	base, rose
	[s]	у решті випадків	tasse, somme, rester
t	[t]	у більшості випадків	table, statue
	[s]	у суфіксах *-tion, -tie*	prononciation, démocratie Виняток: question
x	[ks]	у більшості випадків	boxe, explication

	[gz]	якщо слово починається з *ex-*, за яким йде голосна	examiner, exercice
	[z]	у деяких словах	deuxième, sixième, dixième
	[s]	у деяких словах	six, dix, soixante
y	один [i]	між приголосними	type, pyramide
	два [i]	між голосними; перша *i* об'єднується з попередньою голосною, створюючи буквосполучення *ai, oi*, друга *i* вимовляється як [j]	payer [pe-ˊje], [pɛ-ˊje], nettoyer [ne-twa-ˊje] Виняток: слово *pays* вимовляється [peˊi] або [pɛˊi].

Випадки, коли деякі літери не вимовляються

1. Буква ***e*** наприкінці слова не вимовляється (виняток: односкладові слова): *madame* [ma-ˊdam], *la carte* [la-ˊkaʁt]; але: *le* [lə], *ce* [sə], *je* [ʒe], *me* [mə]. Проте на стику 3-4 приголосних буква ***e*** вимовляється для милозвучності: *votre papa* [vɔ-tʁə-pa-ˊpa], *je parle français* [ʒə-pa-ʁlə-frɑ̃-ˊsɛ].

2. Подвійні приголосні вимовляються як прості: *la balle* [la-ˊbal], *je m'appelle* [ʒə-ma-ˊpɛl].

3. Букви ***s, t, d, x, z, p*** наприкінці слова зазвичай не вимовляються: *Paris* [pa-ˊʁi], *le sport* [lə-ˊspɔ:ʁ], *l'accord* [la-ˊkɔ:ʁ], *le prix* [lə-ˊpʁi], *le nez* [lə-ˊne], *le drap* [lə-ˊdʁa].

4. Буква ***r*** не читається в закінченнях інфінітива дієслів, що закінчуються на ***-er***, і в більшості іменників та прикметників, що закінчуються на ***-er, -ier***: *parler* [paʁ-ˊle], *le cuisinier* [lə-kɥi-zi-ˊnje], *premier* [pʁə-ˊmje].

5. Буква ***n*** наприкінці слова не вимовляється, але вона змінює голосний звук, який їй передує: *la maison* [la-me-ˊzɔ̃], *la fin* [la-ˊfɛ̃].

6. Буква ***p*** не вимовляється перед ***t***: *sept* [sɛt], *sculpture* [skyl-ˊtyʁ], *compter* [kɔ̃-ˊte].

7. У буквосполученнях ***amn, omn*** приголосна ***m*** не вимовляється: *automne* [ɔ-ˊtɔn], *condamner* [kɔ̃-dɑ-ˊne].

Буква *h*

Буква ***h*** у французькій мові не вимовляється. Буква ***h*** зустрічається в положенні після приголосного (*Agathe*), в середині слова між голосними для їх роз'єднання (*cahier*) та на початку слова перед голосним (*habiter*).

Буква ***h*** на початку слова може бути двох видів:

1) ***h*** німе (*h muet*), перед яким є зв'язування та випадіння голосного: *j'habite* [ja-ˊbit]*, ils habitent* [il-za-ˊbit] *;*

2) ***h*** придихове (*h aspiré*), перед яким не допускається зв'язування та випадіння голосного:

la haine [la-ˊɛn] («ненависть, злоба»),

les hamacs [le-a-ˊmak] («гамаки»).

Слова, що починаються з ***h*** придихового, помічаються в словниках зірочкою: *la *Havane* (Гавана).

Зазвичай, у сучасній французькій мові ***h*** на початку слова є придиховим у словах германського походження (*la *hache, la *haine, *haïr, le *hamburger, le *hamster*) і німим у словах латинського походження (*l'herbe, l'homme, l'hôtel*).

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Числа від 70 до 100 *(Les nombres de 70 à 100)*

70 soixante-dix [swasɑ̃tdis]
71 soixante et onze [swasɑ̃t‿e ɔ̃z]
72 soixante-douze [swasɑ̃tduz]
73 soixante-treize [swasɑ̃ttʁɛz]
74 soixante-quatorze [swasɑ̃tkatɔʁz]
75 soixante-quinze [swasɑ̃tkɛ̃z]
76 soixante-seize [swasɑ̃tsɛz]
77 soixante-dix-sept [swasɑ̃tdisɛt]
78 soixante-dix-huit [swasɑ̃tdiz‿ɥit]
79 soixante-dix-neuf [swasɑ̃tdiznœf]
80 quatre-vingts [katʁəvɛ̃]
81 quatre-vingt-un [katʁəvɛ̃œ̃]
82 quatre-vingt-deux [katʁəvɛ̃dø]
83 quatre-vingt-trois [katʁəvɛ̃tʁwa]
84 quatre-vingt-quatre [katʁəvɛ̃katʁ]
85 quatre-vingt-cinq [katʁəvɛ̃sɛ̃k]
86 quatre-vingt-six [katʁəvɛ̃sis]
87 quatre-vingt-sept [katʁəvɛ̃sɛt]
88 quatre-vingt-huit [katʁəvɛ̃ɥit]
89 quatre-vingt-neuf [katʁəvɛ̃nœf]
90 quatre-vingt-dix [katʁəvɛ̃dis]
91 quatre-vingt-onze [katʁəvɛ̃ɔ̃z]
92 quatre-vingt-douze [katʁəvɛ̃duz]
93 quatre-vingt-treize [katʁəvɛ̃tʁɛz]
94 quatre-vingt-quatorze [katʁəvɛ̃katɔʁz]
95 quatre-vingt-quinze [katʁəvɛ̃kɛ̃z]
96 quatre-vingt-seize [katʁəvɛ̃sɛz]
97 quatre-vingt-dix-sept [katʁəvɛ̃disɛt]
98 quatre-vingt-dix-huit [katʁəvɛ̃diz‿ɥit]
99 quatre-vingt-dix-neuf [katʁəvɛ̃diznœf]
100 cent [sɑ̃]

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Займенник *on*

Після неозначено-особового займенника ***on*** дієслово стоїть у третій особі однини. На українську мову конструкція з ***on*** перекладається неозначено-особовим реченням: *Ici on parle français*. – «Тут розмовляють французькою мовою.»

У французькому усному мовленні займенник ***on*** вживається замість займенника ***nous***, наприклад: *On habite à Paris*. – «Ми живемо у Парижі.»

Відмінювання дієслів першої групи

La conjugaison des verbes du premier groupe

Дієслова першої групи закінчуються в інфінітиві на ***-er***, наприклад: *parler, aimer*. (Виняток: *aller*). У теперішньому часі дійсного способу (фр. *le présent de l'indicatif*) відмінюються таким чином:

dans**er** [dɑ̃-ˊse] – *танцювати*	
Ствердна форма *Forme affirmative*	Заперечна форма *Forme négative*
je dans**e** [ʒə-ˊdɑ̃s]	je **ne** danse **pas** [ʒə-nə-dɑ̃s-ˊpɑ]
tu dans**es** [ty-ˊdɑ̃s]	tu ne danses pas [ty-nə-dɑ̃s-ˊpɑ]
il dans**e** [il-ˊdɑ̃s]	il ne danse pas [il-nə-dɑ̃s-ˊpɑ]
elle dans**e** [ɛl-ˊdɑ̃s]	elle ne danse pas [ɛl-nə-dɑ̃s-ˊpɑ]
on dans**e** [ɔ̃-ˊdɑ̃s]	on ne danse pas [ɔ̃-nə-dɑ̃s-ˊpɑ]
nous dans**ons** [nu-dɑ̃-ˊsɔ̃]	nous ne dansons pas [nu-nə-dɑ̃-sɔ̃-ˊpɑ]
vous dans**ez** [vu-dɑ̃-ˊse]	vous ne dansez pas [vu-nə-dɑ̃-se-ˊpɑ]
ils dans**ent** [il-ˊdɑ̃s]	ils ne dansent pas [il-nə-dɑ̃s-ˊpɑ]
elles dans**ent** [ɛl-ˊdɑ̃s]	elles ne dansent pas [ɛl-nə-dɑ̃s-ˊpɑ]

écout**er** [e-ku-ˊte] – *слухати*	
Ствердна форма *Forme affirmative*	Заперечна форма *Forme négative*
j'écoute [ʒe-ˊkut]	je **n'**écoute **pas** [ʒə-ne-kut-ˊpɑ]
tu écoutes [ty-e-ˊkut]	tu n'écoutes pas [ty-ne-kut-ˊpɑ]
il écoute [i-le-ˊkut]	il n'écoute pas [il-ne-kut-ˊpɑ]
elle écoute [ɛ-le-ˊkut]	elle n'écoute pas [ɛl-ne-kut-ˊpɑ]
on écoute [ɔ̃-ne-ˊkut]	on n'écoute pas [ɔ̃-ne-kut-ˊpɑ]
nous écoutons [nu-ze-ku-ˊtɔ̃]	nous n'écoutons pas [nu-ne-ku-tɔ̃-ˊpɑ]
vous écoutez [vu-ze-ku-ˊte]	vous n'écoutez pas [vu-ne-ku-te-ˊpɑ]
ils écoutent [il-ze-ˊkut]	ils n'écoutent pas [il-ne-kut-ˊpɑ]
elles écoutent [ɛl-ze-ˊkut]	elles n'écoutent pas [ɛl-ne-kut-ˊpɑ]

Примітка: Зверніть увагу, що закінчення ***-e, -es, -ent*** не вимовляються.

Дієслова першої групи

Les verbes du 1er groupe [le-vɛʁb-dy-pʁə-mje-gʁup]

1. admirer [ad-mi-ˊʁe] – милуватися
2. adorer [a-dɔ-ˊʁe] – обожнювати
3. aider [e-ˊde], [ɛ-ˊde] – допомагати
4. aimer [e-ˊme], [ɛ-ˊme] – любити
5. arriver [a-ʁi-ˊve] – приїжджати
6. chanter [ʃɑ̃-ˊte] – співати
7. chercher [ʃɛʁ-ˊʃe] – шукати
8. danser [dɑ̃-ˊse] – танцювати
9. dessiner [de-si-ˊne], [dɛ-si-ˊne] – малювати
10. détester [de-tɛs-ˊte] – ненавидіти
11. dîner [di-ˊne] – вечеряти

12.écouter [e-ku-ˊte] – слухати
13.étudier [e-ty-ˊdje] – вивчати
14.fermer [fɛʁ-ˊme] – закривати
15.habiter [a-bi-ˊte] – жити
16.jouer [ʒwe], [ʒue] – грати
17.parler [paʁ-ˊle] – говорити, розмовляти
18.regarder [ʁə-gaʁ-ˊde] – дивитися
19.rester [ʁɛs-ˊte] – залишатися
20.téléphoner [te-le-fɔ-ˊne] – телефонувати
21.terminer [tɛʁ-mi-ˊne] – завершати
22.travailler [tʁa-va-ˊje] – працювати
23.trouver [tʁu-ˊve] – знаходити
24.utiliser [y-ti-li-ˊze] – використовувати
25.visiter [vi-zi-ˊte] – відвідувати

Особливості відмінювання дієслів першої групи

Les particularités de conjugaison des verbes du premier groupe

commencer *(починати)*	**manger** *(їсти)*	**préférer** *(віддавати перевагу)*	**acheter** *(купувати)*
je commence	je mange	je préf**è**re	j'ach**è**te
tu commences	tu manges	tu préf**è**res	tu ach**è**tes
il commence	il mange	il préf**è**re	il ach**è**te
nous commen**ç**ons	nous mang**e**ons	nous préférons	nous achetons
vous commencez	vous mangez	vous préférez	vous achetez
ils commencent	ils mangent	ils préf**è**rent	ils ach**è**tent

Дієслова першої групи мають певні особливості відмінювання, пов'язані з їх вимовою, а саме:

1. Дієслова, що закінчуються в інфінітиві на ***-cer***, у першій особі множини мають ***ç*** перед закінченням. Такі зміни робляться для того, щоб зберегти вимову звуку [s], оскільки за правилами читання літера ***c*** перед ***o*** читається як [k]: *commencer – nous commen**ç**ons.*

2. Дієслова, що закінчуються в інфінітиві на ***-ger***, у першій особі множини мають ***e*** між основою і закінченням. Ця додаткова літера пишеться для збереження звуку [ʒ], оскільки за правилами читання буква ***g*** перед ***o*** читається як [g]: *manger – nous mang**e**ons.*

3. Дієслова, що мають ***é*** у передостанньому складі (наприклад, *préférer*), змінюють ***é*** на ***è***, якщо закінчення не вимовляється: *préférer : je préf**è**re, tu préf**è**res, il préf**è**re, ils préf**è**rent.*

4. Дієслова, що мають [ə] у передостанньому складі (наприклад, *acheter*), змінюють [ə] на [ɛ], якщо закінчення не вимовляється. На письмі такі дієслова отримують діакритичний знак ***accent grave***: *acheter : j'ach**è**te, tu ach**è**tes, il ach**è**te, ils ach**è**tent.*

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ
EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Назвіть числа.
Nommez les nombres.
70, 95, 88, 73, 91, 85, 76, 90, 72, 87, 93, 75, 82, 74, 96, 71, 94, 79, 81, 98.

2. Напишіть дієслова першої групи в теперішньому часі.
Écrivez les verbes du premier groupe au présent.
1. Elle _____ (aimer) danser.
2. Vous _____ (dîner) tard.
3. Il _____ (arriver) dimanche.
4. Ils _____ (étudier) la grammaire.
5. Nous _____ (trouver) le cours intéressant.
6. Elle _____ (détester) l'histoire.
7. J'_____ (aider) toujours mes amis.
8. Elles _____ (chanter) bien.
9. Tu _____ (dessiner) bien.
10. Elle _____ (adorer) le chocolat.
11. On _____ (rester) ici.
12. Nous _____ (admirer) ce tableau.
13. Il _____ (chercher) son ami.
14. Elles _____ (danser) la salsa.
15. Elle _____ (terminer) sa carrière.
16. Vous _____ (ne pas écouter).
17. Tu _____ (ne pas parler) français.
18. Ils _____ (ne pas téléphoner).
19. Nous _____ (ne pas visiter) ce musée.
20. Je _____ (ne pas utiliser) cette application.
21. Tu _____ (ne pas fermer) la porte.
22. Vous _____ (ne pas travailler).
23. Elles _____ (ne pas habiter) ici.
24. On _____ (ne pas regarder) la télévision.
25. Nous _____ (ne pas jouer).

3. Виправте помилки у відмінюванні дієслів першої групи.
Corrigez les erreurs de conjugaison des verbes du premier groupe.
1. Nous admirez ce tableau. _____
2. Je adore le chocolat. _____
3. Il ne aide pas ses amis. _____
4. Tu aime le chocolat. _____
5. Ils arrive dimanche. _____
6. Elle chantes bien. _____

7. Tu cherche les clés. _____
8. Il ne dansent pas. _____
9. Je ne dessines pas. _____
10. Elles déteste le lait. _____
11. Vous dînons tard. _____
12. Tu ne écoute pas. _____
13. Je étudie la grammaire. _____
14. Je habite à Paris. _____
15. Tu ne joue pas. _____
16. Nous parlez français. _____
17. Je restes ici. _____
18. Nous ne téléphonez pas. _____
19. Tu termine tard. _____
20. Vous travailles beaucoup. _____

4. Напишіть дієслова у потрібній формі.
Écrivez les verbes à la forme correcte.

1. Nous (commencer) _____ la leçon.
2. Nous (corriger) _____ les exercices.
3. Je (préférer) _____ aller au parc.
4. Nous (prononcer) _____ le son [r].
5. Qu'est-ce que vous (acheter) _____ ?
6. Nous (manger) _____ beaucoup de fruits.
7. Elle (répéter) _____ la question.
8. Nous (annoncer) _____ une bonne nouvelle.
9. J'(acheter) _____ deux croissants.
10. Nous (préférer) _____ le café.
11. Nous (changer) _____ d'adresse.
12. Ils (acheter) _____ une voiture.
13. Nous (voyager) _____ beaucoup.
14. Je (répéter) _____ cette phrase.
15. Nous (placer) _____ la table ici.

5. Трансформуйте речення за зразком.
Transformez les phrases selon l'exemple.

Exemples : Nous aimons la danse. → On aime la danse.
On n'aime pas le rap. → Nous n'aimons pas le rap.

1. Nous dînons tard. _____
2. On arrive samedi. _____
3. Nous chantons bien. _____
4. On adore le chocolat. _____
5. Nous regardons la télévision. _____
6. On joue au football. _____

7. Nous ne restons pas ici. _____
8. On n'écoute pas. _____
9. Nous ne parlons pas espagnol. _____
10. On n'utilise pas cette application. _____
11. Nous ne travaillons pas ici. _____
12. On n'habite pas ici. _____

6. Знайдіть 16 дієслів першої групи і запишіть їх. (→↓)
Retrouvez les 16 verbes du premier groupe et écrivez-les.

t	a	**d**	**î**	**n**	**e**	**r**	i	n	e	r
r	r	a	a	r	r	i	v	e	r	é
a	a	n	i	n	e	n	a	j	o	c
v	i	s	i	t	e	r	e	o	i	o
a	d	e	a	i	m	e	r	u	t	u
i	e	r	e	g	a	r	d	e	r	t
l	r	h	a	b	i	t	e	r	o	e
l	c	h	e	r	c	h	e	r	u	r
e	i	é	a	d	o	r	e	r	v	r
r	e	s	t	e	r	i	o	s	e	r
e	d	é	t	e	s	t	e	r	r	e

1) *dîner*
2) _____
3) _____
4) _____
5) _____
6) _____
7) _____
8) _____
9) _____
10) _____
11) _____
12) _____
13) _____
14) _____
15) _____
16) _____

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.
Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Présenter / se présenter – Відрекомендувати / відрекомендуватися

№ 1 *Vidéo*

Léa : Salut les garçons.
Lucas : Salut Léa ! Ça va ?
Léa : Super. Voici mon correspondant italien.
Mario : Bonjour !
Killian : Bonjour.
Lucas : Bonjour. Enchanté. Comment tu t'appelles ?
Mario : Pardon ?
Lucas : Comment tu t'appelles ?
Mario : Je m'appelle Mario Simeoni. Et vous, comment vous vous appelez ?
Lucas : Je m'appelle Lucas et lui, c'est Killian. Tu habites à Rome ?
Mario : Oui, j'habite à Rome. Et vous, vous habitez à Montpellier ?
Lucas : Oui, j'habite à Montpellier et Killian habite aussi à Montpellier.
Killian : Tu parles français ?
Mario : Oui, je parle français, anglais et italien.
Killian : Nous parlons français, anglais et un peu [1] l'allemand.
Léa : On est en retard [2]. À demain les garçons !
Mario : Salut !
Lucas : Au revoir. À demain.

[1] un peu – трохи
[2] être en retard – запізнюватися

№ 2

Dans une entreprise
Delphine : Bonjour, je m'appelle Delphine. Tu t'appelles comment ?
Catherine : Moi, c'est Catherine.
Delphine : Tu es aussi stagiaire [1] ?
Catherine : Oui, c'est ça. Tiens [2], voilà Patrick ! Delphine, je te présente Patrick. Patrick, Delphine.
Delphine : Bonjour, Patrick.
Patrick : Bonjour, Delphine.

[1] stagiaire *m, f* – практикант(-ка)
[2] Tiens ! – О! Ой! *(вигук, що виражає несподіванку, подив)*

№ 3

Dans une soirée
Georges Gaillard : Bonsoir, je suis Georges Gaillard, vous vous appelez comment ?
Sophie Gaume : Je m'appelle Sophie Gaume.
Georges Gaillard : Ravi de vous connaître [1]. Je vous présente Jean Dubois.

Jean Dubois : Enchanté, Madame. Comment allez-vous ?
Sophie Gaume : Très bien, merci.

[1)] Ravi de vous connaître. – Радий з Вами познайомитися.

№ 4

Présentations. A une soirée
Édouard : Tiens, Patrick ! Bonsoir.
Patrick : Bonsoir, Édouard. Comment vas-tu ?
Édouard : Bien, merci et toi ?
Patrick : Bien. Je te présente Évelyne, ma cousine de Saint-Flour.
Édouard : Enchanté, madame. Comment allez-vous ?
Évelyne : Bien, et vous-même ?
Édouard : Bien. C'est votre première visite à Strasbourg ?
Évelyne : Non, je suis déjà venue ici l'année dernière [1)].
Patrick : J'aperçois [2)] Olga. Je vous laisse faire connaissance [3)].

[1)] Je suis déjà venue ici l'année dernière. – Я вже приїжджала сюди минулого року.
[2)] j'aperçois (*v* apercevoir) – *мут* я бачу (дослівно «я помічаю»)
[3)] Je vous laisse faire connaissance. – Залишаю Вас знайомитися.

№ 5

Une jeune étrangère a rendez-vous avec les parents d'une amie française. Renata Fischer sonne à la porte de M. et Mme Maréchal. Mme Maréchal ouvre.

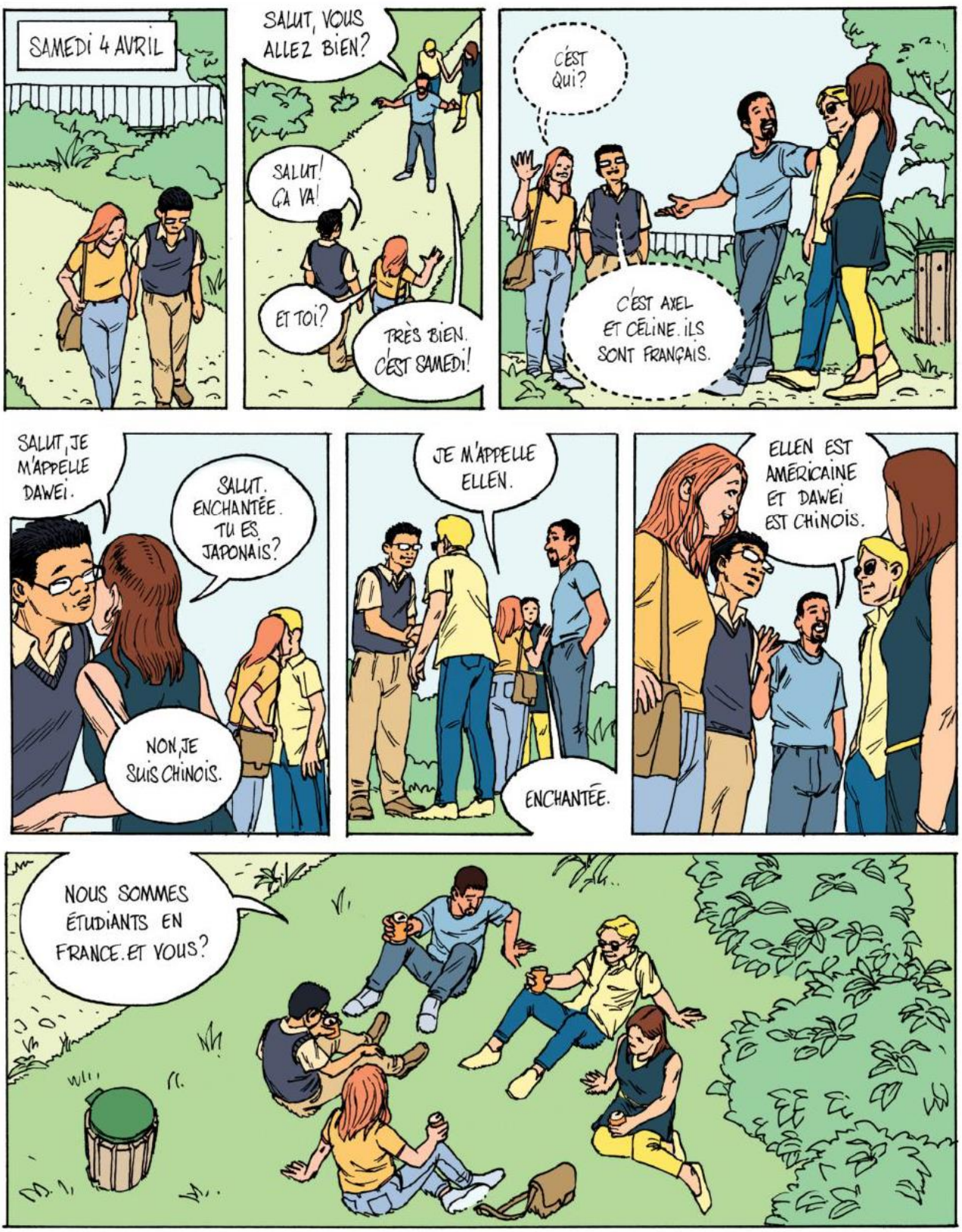
У молодої іноземки зустріч з батьками французької подружки. Рената Фішер дзвонить у двері пана та пані Марешаль. Пані Марешаль відкриває.

Mme Maréchal : Oui ?
Renata : Bonjour, Madame, je suis Renata Fischer, l'amie de Christine.
Mme Maréchal : (elle lui serre la main) Ah ! Enchantée de vous connaître, Renata. Christine m'a beaucoup parlé de vous [1)]. Bernadette Maréchal.
Renata : (elle lui serre la main) Enchantée, Madame.
Mme Maréchal : Eh bien, entrez, Renata. Voilà mon mari. Chéri [2)], je te présente Renata Fischer.
M. Maréchal : (il lui serre la main) Très heureux, Mademoiselle.
Renata : Enchantée, Monsieur.
Mme Maréchal : Asseyez-vous, je vous prie [3)]. Vous voulez prendre quelque chose [4)] ? Un petit café, peut-être [5)] ?
Renata : Non merci, c'est très gentil.

[1)] Christine m'a beaucoup parlé de vous. – Крістін мені багато розповідала про Вас.
[2)] chéri *m* – любий, коханий (звернення)
[3)] Asseyez-vous, je vous prie. – Сідайте, будь ласка.
[4)] Vous voulez prendre quelque chose ? – Хочете чогось випити?
[5)] peut-être – можливо

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ *ACTIVITÉS*

1. Комікс. Прочитайте і послухайте історію.
Bande dessinée. Lisez et écoutez l'histoire.





Правда чи ні?
Vrai ou faux ?

	Vrai	Faux
1. Axel et Céline sont français.	☐	☐
2. Dawei est japonais.	☐	☐
3. Ellen est américaine.	☐	☐

4. Ellen, Dawei et Mehdi sont étudiants. ☐ ☐
5. Céline est infirmière. ☐ ☐
6. Axel est ingénieur. ☐ ☐
7. Céline a 26 ans. ☐ ☐
8. Dawei a 27 ans. ☐ ☐
9. Ellen a 22 ans. ☐ ☐
10. C'est l'anniversaire de Mehdi. ☐ ☐

Розкажіть про цих людей: Аксель, Селін, Давей, Елен, Мехді.
Présentez ces personnes : Axel, Céline, Dawei, Ellen, Mehdi.

2. Прослухайте аудіозапис і запишіть дати дня народження.
Écoutez l'enregistrement et écrivez les dates d'anniversaire.

1) L'anniversaire de Marius, c'est le _____ .
2) L'anniversaire de Lætitia, c'est le _____ .
3) L'anniversaire de Maélis, c'est le _____ .
4) L'anniversaire de Nicolas, c'est le _____ .

3. Щоб привітати друга/подругу з Днем народження, можете надіслати йому/їй одне з повідомлень.

Pour souhaiter un joyeux anniversaire à un(e) ami(e), vous pouvez lui envoyer un des textos ci-dessous.



- Je te souhaite une magnifique journée et une année fabuleuse. Joyeux anniversaire !
- Aujourd'hui c'est toi la Star ! Joyeux anniversaire !
- Je te souhaite 365 jours de joie, d'amour et de bonheur. Joyeux anniversaire !
- Je te souhaite tout le bonheur du monde. Bon anniversaire !
- Joyeux anniversaire et gros bisous !
- Joyeux anniversaire avec toute mon amitié !

ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ
DÉCOUVERTES CULTURELLES

Чому у французів такі «дивні» числа?

Справа в тому, що існують десяткова і двадцяткова системи числення. Вважається, що десяткова система числення може бути пов'язана з рахунком на пальцях рук, тоді як двадцяткова система враховує кількість пальців рук і ніг.

Двадцяткова система числення використовується в багатьох мовах, зокрема в деяких кавказьких, азійських, африканських та індіанських мовах. В європейських мовах основа 20 збереглася, наприклад, у французькій, баскській, бретонській мовах. Двадцяткова система числення доволі тривалий час використовувалася також в Англії.

Приклади вживання різних форм для чисел 70, 80, 90 у сучасній французькій мові представлені в таблиці:

	Бельгія	Канада і Франція	Швейцарія
70	septante	soixante-dix	septante
80	quatre-vingts	quatre-vingts	huitante ou quatre-vingts ou octante
90	nonante	quatre-vingt-dix	nonante

КОНТРОЛЬ 1 *BILAN 1*

Послухайте розповідь П'єра. Правда чи ні? Виберіть правильну відповідь.
Écoutez la présentation de Pierre. Vrai ou faux ? Cochez la bonne réponse.

	Vrai	Faux
1. Il s'appelle Pierre Montant.	☐	☐
2. Il est français.	☐	☐
3. Il habite en Angleterre.	☐	☐
4. Il habite à Londres.	☐	☐
5. La date de son anniversaire c'est le 15 août.	☐	☐
6. Il parle français, anglais et allemand.	☐	☐

Ви знаєте Zaz? Прочитайте її біографію та позначте правильну відповідь.
Vous connaissez Zaz ? Lisez sa biographie et cochez la bonne réponse.



Isabelle Geoffroy est née le 1er mai 1980 à Tours, en France. Son nom de chanteuse est Zaz. Elle est auteure-compositrice et interprète française. Ses styles de musique préférés sont la variété française, le folk et la soul.

Zaz commence sa carrière avec des petits concerts dans la rue. En 2010, elle devient célèbre avec sa chanson *Je veux*, tirée de son premier album, *Zaz*.

Zaz chante en français, mais aussi parfois en espagnol, en anglais ou en italien. Elle aime voyager et elle fait des concerts dans beaucoup de pays : en France, en Allemagne, en Suisse, en Belgique, en Autriche, en Italie, en Pologne, au Canada, au Brésil, au Chili, au Japon...

Zaz chante sur l'amour, la liberté, la nature et les rêves. Elle a une voix spéciale. Beaucoup de gens aiment sa musique. Ses chansons les plus connues sont *Je veux*, *On ira*, *Si*, *Paris sera toujours Paris*.

	Vrai	Faux
1. Zaz s'appelle Isabelle Geoffroy.	☐	☐
2. Elle est née à Paris.	☐	☐
3. Elle est française.	☐	☐

4. Elle aime plusieurs styles de musique. ☐ ☐
5. Elle sort son premier album en 2010. ☐ ☐
6. La chanson *On ira* la rend célèbre. ☐ ☐
7. Elle chante seulement en français. ☐ ☐
8. Elle voyage rarement. ☐ ☐
9. Les gens n'aiment pas beaucoup sa musique. ☐ ☐
10. *Si* c'est le nom de la chanson. ☐ ☐

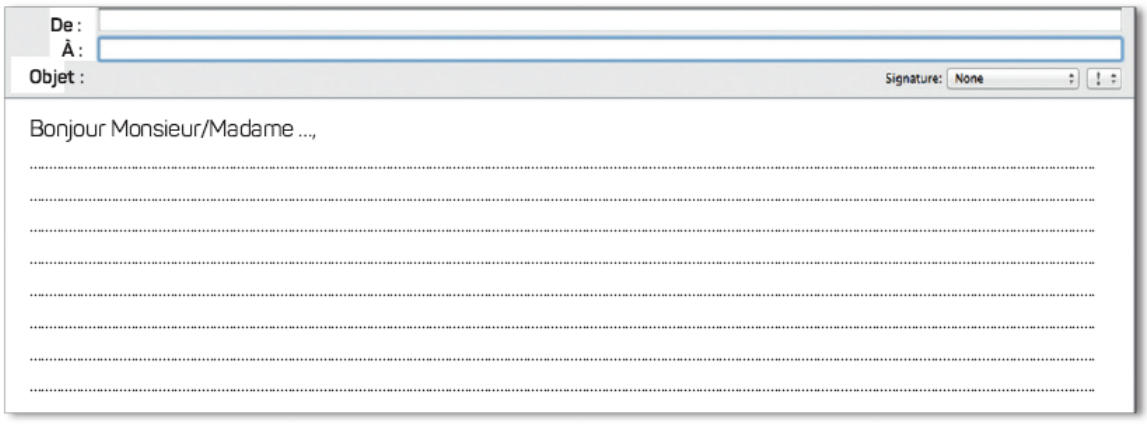
Знайомство. Об'єднавшись у пари, оберіть героїв у таблиці нижче та складіть діалоги.

Faire connaissance. En binôme, choisissez les personnages dans le tableau ci-dessous et faites des dialogues.

prénom	*âge*	*pays*	*profession*	*langues parlées*
Linda	22 ans	États-Unis	serveuse	anglais, français
John	35 ans	Angleterre	journaliste	anglais, français, allemand
Nicolas	34 ans	France	cuisinier	français, anglais, italien
Berta	28 ans	Espagne	avocate	espagnol, anglais, français
Noriko	23 ans	Japon	photographe	japonais, anglais, français
Karl	30 ans	Allemagne	employé de banque	allemand, anglais, français
Amanda	26 ans	Portugal	infirmière	portugais, anglais, français
Jules	32 ans	Belgique	ingénieur	français, anglais
Dmytro	27 ans	Ukraine	informaticien	ukrainien, anglais, français
Eva	21 ans	Pologne	vendeuse	polonais, anglais, français
Mei	29 ans	Chine	professeure	chinois, anglais, français
Ernesto	25 ans	Italie	musicien	italien, français, anglais

Ви пишете електронний лист своєму викладачу французької мови, щоб відрекомендуватися. Вкажіть своє ім'я, прізвище, вік, національність, місце проживання та мови, якими розмовляєте.

Vous écrivez un e-mail à votre professeur(e) de français et vous vous présentez. Donnez votre prénom, votre nom, votre âge, votre nationalité, votre lieu de résidence et vos langues parlées.



УРОК 5 *LEÇON 5*

ФОНЕТИКА *PHONÉTIQUE*

1. Прослухайте аудіозапис. Закресліть наприкінці чисел приголосні, які не вимовляються, та позначте зв'язування.

Écoutez l'enregistrement. Barrez les lettres qui ne se prononcent pas à la fin des nombres et marquez les liaisons.

1) un an, un mois ;
2) deux ans, deux mois ;
3) trois ans, trois mois ;
4) quatre ans, quatre mois ;
5) cinq ans, cinq mois ;
6) six ans, six mois ;
7) sept ans, sept mois ;
8) huit ans, huit mois ;
9) neuf ans, neuf mois ;
10) dix ans, dix mois.

Вимова яких чисел не змінюється?

Після яких чисел треба робити зв'язування, якщо іменник починається з голосної?

В яких числах не вимовляється остання приголосна перед іменником, що починається з приголосної?

2. Прочитайте слова. Прослухайте аудіозапис, щоб перевірити.

Lisez les mots. Écoutez l'enregistrement pour vérifier.

Un parc, un hôtel, deux banques, deux avenues, trois musées, trois universités, cinq théâtres, cinq ans, six restaurants, six heures, huit ponts, huit hôtels, neuf cinémas, neuf heures, dix supermarchés, dix écoles.

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

На занятті з французької мови *(En cours de français)*

Écoutez ! – Слухайте!
Répétez ! – Повторіть!
Parlez ! – Говоріть!
Regardez ! – Подивіться!
Observez ! – Спостерігайте!
Écrivez ! – Пишіть!
Lisez ! – Читайте !
Traduisez ! – Перекладайте!
Demandez ! – Запитайте!
Répondez ! – Відповідайте!
Ouvrez ! – Відкрийте!
Fermez ! – Закрийте!
Associez ! – Знайдіть відповідності!
Cochez ! – Поставте галочку!
Complétez ! – Заповніть!
Entourez ! – Обведіть!
Reliez ! – З'єднайте!
Soulignez ! – Підкресліть!

Travaillez en binôme / en groupes ! – Працюйте в парах / групах!
Vous comprenez ? – Je comprends. / Je ne comprends pas. – Ви розумієте? – Я розумію. / Я не розумію.
Comment on dit « *Привіт !* » en français ? – On dit « Salut ! » – Як сказати « Привіт!» французькою ? – Кажуть «Salut !»
Comment ça s'écrit ? – Як це пишеться?
Comment ça se prononce ? – Як це вимовляється?
Vous pouvez parler plus fort (plus lentement), s'il vous plaît ? – Ви можете говорити голосніше (повільніше), будь ласка?

Предмети класного побуту *(Les objets de la classe)*

un agenda [a-ʒɛ̃-ˊda] – записник, щоденник
un bureau – письмовий стіл
un cahier [ka-ˊje] – зошит
une chaise – стілець
un crayon [kʁɛ-ˊjɔ̃] – олівець
des crayons de couleur – кольорові олівці
un feutre – фломастер
une gomme – гумка, ластик
un livre – книга
un ordinateur – комп'ютер
une règle – лінійка
un sac – сумка
un sac à dos – рюкзак
un stylo – ручка
une table – стіл
un tableau – дошка
une trousse – пенал

Кольори *(Les couleurs)*



beige – бежевий, бежева
blanc / blanche – білий / біла
bleu / bleue – синій / синя
bleu clair *adj invar* – блакитний / блакитна
gris / grise – сірий / сіра
jaune – жовтий, жовта
marron *adj invar* – коричневий, коричнева
noir / noire – чорний / чорна
orange *adj invar* – жовтогарячий, жовтогаряча
rose – рожевий, рожева
rouge – червоний, червона
vert / verte – зелений, зелена
violet / violette – фіолетовий / фіолетова

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Наказовий спосіб (2-а особа множини)

У наказовому способі (фр. *l'impératif*) у 2-й особі множини дієслова мають закінчення ***-ez*** : *Regardez ! Écoutez ! Répétez !*

Винятки: *Fait**es** l'exercice 2 !* – «Робіть вправу!» *Dit**es** merci !* – «Подякуйте!» (Скажіть «Дякую»!)

Безособовий зворот *il y a*

Безособовий зворот (фр. *la tournure impersonnelle*) ***il y a*** [il-´ja] вживається для позначення наявності одного або кількох предметів. Українською мовою ***il y a*** перекладається словами: *є, лежить, стоїть, знаходиться*, або не перекладається. Після ***il y a*** перед іменником вживається неозначений артикль:

Dans la maison il y a un chien. – У будинку (є) собака.

Зверніть увагу на вживання дієслова ***être*** та звороту ***il y a*** у реченнях типу:

Le livre est sur la table. – Книга лежить на столі.

Sur la table il y a un livre. – На столі лежить книга.

Якщо в українському реченні підмет стоїть на початку речення, то у французькому реченні вживається дієслово ***être***. Якщо підмет українського речення стоїть у кінці, вживається зворот ***il y a***.

Запам'ятайте зворот ***il y a***:

+	–	?
Il y a (un livre).	Il n'y a pas (de livre).	Est-ce qu'il y a (un livre)? Y a-t-il (un livre) ?

У заперечних реченнях після звороту ***il y a*** замість неозначеного артикля вживається прийменник **de**: *Il n'y a pas **de** livre*.

Вказівні прикметники

Вказівні прикметники (фр. *les adjectifs démonstratifs*) є службовими несамостійними словами, які, подібно артиклю, визначають рід та число іменника.

Вказівні прикметники мають такі форми: ***ce, cet*** – цей, ***cette*** – ця, ***ces*** – ці.

	Іменник починається з приголосного	Іменник починається з голосного або ***h*** німого
однина чоловічий рід	**ce** livre, **ce** cahier	**cet** acteur, **cet** hôtel
однина жіночий рід	**cette** table, **cette** avenue	
множина (для обох родів)	**ces** livres, **ces** acteurs, **ces** tables, **ces** avenues	

Дієслово *dire*

Дієслово ***dire*** [´diʁ] («казати») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je dis [ʒə-´di]
tu dis [ty-´di]
il / elle dit [il/ɛl-´di]
nous disons [nu-di-´zõ]
vous dites [vu-´dit]
ils / elles disent [il/ɛl-´diz]

Дієслово *lire*

Дієслово ***lire*** [ˊliʁ] («читати») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je lis [ʒə-ˊli]	nous lisons [nu-li-ˊzɔ̃]
tu lis [ty-ˊli]	vous lisez [vu-li-ˊze]
il / elle lit [il/ɛl-ˊli]	ils / elles lisent [il/ɛl-ˊliz]

Дієслово *écrire*

Дієслово ***écrire*** [e-ˊkʁiʁ] («писати») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

j'écris [ʒə-ˊkʁi]	nous écrivons [nu-ze-kʁi-ˊvɔ̃]
tu écris [ty-e-ˊkʁi]	vous écrivez [vu-ze-kʁi-ˊve]
il / elle écrit [il/ɛl-e-ˊkʁi]	ils / elles écrivent [il/ɛl-ze-ˊkʁiv]

Дієслово *traduire*

Дієслово ***traduire*** [tʁa-ˊdɥiʁ] («перекладати») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je traduis [ʒə-tʁa-ˊdɥi]	nous traduisons [nu-tʁa-dɥi-ˊzɔ̃]
tu traduis [ty-tʁa-ˊdɥi]	vous traduisez [vu-tʁa-dɥi-ˊze]
il / elle traduit [il/ɛl-tʁa-ˊdɥi]	ils / elles traduisent [il/ɛl-tʁa-ˊdɥiz]

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Кольори. Напишіть букви в правильному порядку.
Les couleurs. Écrivez les lettres dans l'ordre :

EORS : _____	AEUJN : _____
ERTV : _____	EOUGR : _____
IGRS : _____	ABCLN : _____
EUBL : _____	AEOGNR : _____
IONR : _____	EIOLTV : _____
EEIBG : _____	AOMNRR : _____

2. Розташуйте речення в таблиці.
Classez les phrases dans le tableau.

1. Vous pouvez répéter, s'il vous plaît ? 2. Comment on dit « a house » en français ? 3. Vous pouvez parler plus lentement, s'il vous plaît ? 4. Vous comprenez ? 5. Ouvrez le livre page vingt. 6. Comment ça s'écrit ? 7. Je ne comprends pas. 8. Vous pouvez épeler s'il vous plaît ? 9. Travaillez en binôme. 10. Écoutez et répétez !

Phrases pour le professeur	Phrases pour l'élève	Phrases pour le professeur et l'élève

3. Зрозуміти вказівки. Установіть відповідність між реченнями та малюнками.
Comprendre les consignes. Associez les phrases et les images.

a) Écoutez ! _____
b) Parlez ! _____
c) Regardez ! _____
d) Répétez ! _____
e) Observez ! _____
f) Complétez ! _____
g) Reliez ! _____
h) Demandez ! _____
i) Répondez ! _____



4. Напишіть вказівні прикметники ***ce, cet, cette*** або ***ces***.
Écrivez les adjectifs démonstratifs ***ce, cet, cette*** *ou* ***ces***.

1) _____ objets de la classe
2) _____ agenda
3) _____ bureau
4)° _____ cahier
5) _____ chaise
6) _____ crayons de couleur
7) _____ sac à dos
8) _____ gomme
9) _____ livres
10) _____ ordinateur
11) _____ règle
12) _____ feutre
13) _____ stylo
14) _____ tableau
15) _____ trousse

5. Знайдіть 15 слів, що позначають предмети класного побуту, і запишіть їх.
Retrouvez les 15 objets de la classe et écrivez-les. (→↓)

a	c	**c**	**h**	**a**	**i**	**s**	**e**	e	r
c	r	a	y	o	n	t	s	a	c
a	r	h	i	o	e	y	s	l	o
t	è	i	t	a	b	l	e	i	g
a	g	e	n	d	a	o	d	v	o
b	l	r	e	r	t	i	o	r	m
l	e	t	r	o	u	s	s	e	m
e	m	n	i	f	e	u	t	r	e
a	i	b	u	r	e	a	u	e	a
u	e	i	r	u	a	e	i	r	o
o	r	d	i	n	a	t	e	u	r

1) *chaise*	6) _____	11) _____
2) _____	7) _____	12) _____
3) _____	8) _____	13) _____
4) _____	9) _____	14) _____
5) _____	10) _____	15) _____

6. Заповніть пропуски ***un, une, des*** або ***de (d')***.
Complétez avec ***un, une, des*** *ou* ***de (d')***.

1. Dans la classe, il y a _____ bureau et _____ chaises.
2. Dans la classe, il n'y a pas _____ tableau.
3. Dans le sac, il y a _____ trousse et _____ cahiers.
4. Dans le sac, il n'y a pas _____ agenda.
5. Dans le sac à dos, il y a _____ cahiers et _____ agenda.
6. Dans le sac à dos, il n'y a pas _____ livres.
7. Dans la trousse, il y a _____ stylo et _____ crayons.
8. Dans la trousse, il n'y a pas _____ gomme.
9. Dans le groupe, il y a _____ étudiant italien et _____ étudiante espagnole.
10. Dans le groupe, il n'y a pas _____ étudiant chinois.

7. Напишіть дієслово ***dire*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***dire****.*

1. Tu _____ quelque chose ? 2. Nous _____ bonjour à tout le monde. 3. Les journalistes _____ que tout va bien. 4. Je _____ au revoir à mes amis. 5. Je ne comprends pas ce que vous _____ . 6. Elle _____ des bêtises. 7. Les élèves _____ que cet exercice est facile. 8. Il ne _____ rien. 9. Je _____ la vérité. 10. Qu'est-ce que vous _____ ?

8. Напишіть дієслово ***lire*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***lire****.*

1. Je _____ une histoire amusante. 2. Ils _____ beaucoup de livres. 3. Qu'est-ce que vous _____ ? 4. Tu _____ quel texte ? 5. Il _____ le journal tous les jours. 6. Nous _____ ce texte attentivement. 7. Elle _____ toujours des magazines. 8. Ils _____ ce roman en version originale. 9. Je _____ une bande dessinée. 10. Vous _____ peu.

9. Напишіть дієслово ***écrire*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***écrire****.*

1. Nous _____ à des correspondants français. 2. Il _____ les numéros de téléphone de ses amis dans son agenda. 3. J'_____ mon prénom. 4. Les élèves _____ la dictée. 5. Tu _____ mal. 6. Qu'est-ce que vous _____ ? 7. J'_____ avec un stylo à

bille. 8. Nous _____ un email au professeur. 9. Il _____ une lettre de motivation. 10. Vous _____ bien en français.

10. Напишіть дієслово ***traduire*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***traduire****.*

1. Il _____ un article pour son travail. 2. Tu _____ ce mot en anglais ? 3. Nous _____ des chansons françaises. 4. Ils _____ les consignes pour la classe. 5. Je _____ une phrase en français. 6. Vous _____ bien les documents officiels. 7. Elle _____ un texte de Victor Hugo. 8. Tu _____ pour tes amis étrangers ? 9. Elles _____ des livres pour enfants. 10. On _____ ensemble ce dialogue.

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.
Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Les informations personnelles – Персональні дані

№ 1

– Bonjour, mademoiselle. Comment vous appelez-vous ?
– Je m’appelle Kyoko.
– Êtes-vous coréenne ?
– Non, je ne suis pas coréenne.
– Quelle est votre nationalité ?
– Je suis japonaise.
– Habitez-vous à Tokyo ?
– Non, je n’habite pas à Tokyo.
– Où habitez-vous?
– J’habite à Yokohama.
– Quel âge avez-vous?
– J’ai vingt ans.
– Vingt ans? Êtes-vous étudiante ?
– Non, je travaille.
– Quelle est votre profession ?
– Je suis employée.
– Merci Kyoko.
– Je vous en prie, au revoir.
– Au revoir.

№ 2

– Tu t’appelles comment ?
– Kyoko.
– Tu es coréenne?
– Non.
– C’est quoi ta nationalité?

– Je suis japonaise.
– Tu habites à Paris?
– Non.
– Tu habites où?
– J'habite à Lyon.
– Tu as quel âge?
– J'ai vingt ans.
– Vingt ans? Tu es étudiante?
– Non, non, je travaille.
– Tu fais quoi?
– Je suis employée.
– Ok merci.
– Pas de quoi.

№ 3

– Bonjour. J'ai quelques questions. C'est un sondage [1)] sur les touristes à Paris.
– Oui, bien sûr.
– Comment vous appelez-vous ?
– Je m'appelle Cathy Eynaud.
– D'accord, merci. Comment ça s'écrit Eynaud ?
– Alors, ça s'écrit E.Y.N.A.U.D.
– Ok, très bien. Vous êtes de quelle nationalité ?
– Je suis franco-australienne. Mon père est australien et ma mère est française.
– Quelles langues parlez-vous ?
– Je parle bien le français et l'anglais, et je parle un peu l'italien.
– Et vous habitez ici ?
– Non, je n'habite pas en France.
– Ah... vous habitez en Angleterre alors ?
– Non, j'habite en Australie, à Sidney.
– Et maintenant [2)] une question indiscrète : quel âge avez-vous, mademoiselle ?
– J'ai 21 ans.
– Merci pour vos réponses, Cathy.
– De rien. Au revoir.
– Au revoir.

[1)] un sondage – опитування
[2)] maintenant – зараз

№ 4

– Bonjour, vous pouvez vous présenter s'il vous plaît [1)] ? Vous avez quel âge ? Quelle est votre nationalité ?
– Oui, je m'appelle Jean-Louis, j'ai 23 ans et je suis français mais mon père est espagnol.
– Et vous vivez [2)] où actuellement ?
– Je vis à Bordeaux. Mon adresse est : 22 rue Fondaudège.
– Quelle est votre date de naissance ?
– Le 22 mars 1996 (mille neuf cent quatre-vingt-seize).

– Vous avez des passions, des hobbys ?
– Oui, j'aime le sport et le cinéma.
– Merci, au revoir Jean-Louis.
– Merci, à bientôt !

[1] Vous pouvez vous présenter s'il vous plaît ? – Представтесь, будь ласка.
[2] vous vivez (*v* vivre) – ви живете (жити)

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ *ACTIVITÉS*



1. Прослухайте аудіозапис і запишіть відповіді.
Écoutez l'enregistrement et écrivez les réponses.

* У Франції знак @ називається *arobase.*

La secrétaire : Quel est votre nom de famille ?
Homme : _____
La secrétaire : Quel est votre prénom ?
Homme : _____
La secrétaire : Quelle est votre nationalité ?
Homme : _____
La secrétaire : Quelle est votre profession ?
Homme : _____
La secrétaire : Merci. Quelle est votre adresse e-mail ?
Homme : _____
La secrétaire : Merci. Quel est votre numéro de téléphone ?
Homme : _____
La secrétaire : Merci beaucoup.



2. Складіть діалоги, як у попередній вправі, і розіграйте сценку.
Faites des dialogues comme dans l'exercice précédent et jouez la scène.

Щоб назвати електронну адресу, використовуйте слова в рамці.

@	arobase
.	point
-	tiret haut
_	tiret bas



3. Прочитайте діалог, знайдіть у тексті 7 помилок і виправте їх.
Lisez le dialogue, trouvez 7 erreurs dans le texte et corrigez-les.

– Salut ! Comment tu t'appelle ?
– Salut ! Je m'appelle André et toi ?
– Je m'appelle Yvan.
– Tu est russe ?
– Non, je suis ukrainiene.
– D'accord. Et tu as quelle âge ?

– J’ai 18 an et toi ?
– Moi aussi !
– Et tu habite ici ?
– Oui, j’habite à Lille. Et toi ?
– Moi, j’habite à Kyiv. C’est bien Lille ?
– Oui, c’est super bien. Dis, tu parles très bien française !
– Ah, merci.

✍ **4.** Виберіть людину. Уявіть її ім’я, прізвище, вік, національність і країну, де вона живе, мови, якими розмовляє, професію, номер телефону та адресу електронної пошти.

Choisissez une personne. Imaginez son prénom, son nom, son âge, sa nationalité et le pays où elle habite, ses langues parlées, sa profession, son numéro de téléphone et son adresse e-mail.





ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ

DÉCOUVERTES CULTURELLES

Як французи називають знак @ ?

Знак @ (лігатура «at») у сучасному значенні найчастіше використовується в адресах електронної пошти і «згадках» у соціальних медіа. На думку вчених, історія знаку @ бере початок з Середньовіччя. За однією з версій, це скорочене найменування одиниці вимірювання маси *arroba* (приблизно 11,52 кг). В епоху Відродження знак @ використовувався для позначення ціни. Він був присутній на перших друкарських машинках, випущених 1885 року.

Справжнє народження символ @ пережив у 80-х-90-х роках XX століття, коли почалася комп’ютерна революція і з’явилися перші веббраузери. Сучасна офіційна назва цього символу «*комерційне at* », але у різних країнах його називають по-різному:

в Україні – равлик, слимак, песик, мавпочка, жабка, вухо;
у Росії – собачка;
у Франції – як і міра ваги «*arobase*»;
у Німеччині – мавпа, мавпячий хвіст, мавпяче вухо, скріпка;
в Іспанії – як і міра ваги «*arroba*»;
у Туреччині – троянда;
у США – кішка;
у Китаї, Тайвані – мишеня…

УРОК 6 *LEÇON 6*

ФОНЕТИКА *PHONÉTIQUE*

Прочитайте фрази. Прослухайте аудіозапис, щоб перевірити.
Lisez les phrases. Écoutez l'enregistrement pour vérifier.

1. Comment allez-vous ? 2. Vous allez bien ? 3. Comment vous appelez-vous ? 4. Vous vous appelez comment ? 5. Ce sont des écoles. 6. Ce sont des hôtels. 7. Ce sont les universités de Paris. 8. Ce sont les avenues de Paris. 9. À tout à l'heure. 10. C'est l'accent aigu.

Зв'язування *(Liaison)*

Якщо всередині ритмічної групи є слово, яке закінчується на приголосний, що не вимовляється, а наступне слово починається з голосного або ***h*** німого, то має місце явище, яке називається *liaison* («зв'язування»): приголосний вимовляється й утворює склад з початковим голосним наступного слова:

les‿amis [le-za-′mi], *des‿hôtels* [de-zo-′tɛl], *à tout‿à l'heure* [a-tu-ta-′lœr].

На відміну від зчеплення *(enchaînement)*, яке має місце як у межах однієї ритмічної групи, так і між ритмічними групами, зв'язування здійснюється лише в межах однієї ритмічної групи.

При зв'язуванні приголосні вимовляються так:

s, x – [z]: *les‿amis*, *dix‿élèves*;

d – [t]: *un grand‿arbre*;

f – [v]: *neuf‿heures*, *neuf‿ans*.

При зв'язуванні з носовим голосним з'являється звук [n] : *un‿ami* [œ̃-na-′mi], *on‿écoute* [ɔ̃-ne-′kut], а в деяких випадках зникає назалізація: *un bon‿ami* [œ̃-bɔ-na-′mi], *en plein‿air* [ɑ̃-plɛ-′nɛʁ].

Зв'язування може бути обов'язковим, забороненим і факультативним.

Слухайте і повторюйте.
Écoutez et répétez.

1) les‿amis, ces‿amis, mes‿amis ; deux‿amis, chers‿amis, quels‿amis, un grand‿hôtel ; ils‿aiment, ils‿habitent, il les‿aime, allez‿-y, parlent‿-ils ; c'est‿un musée (*fam* c'est | un musée), c'est‿une banque (*fam* c'est | une banque) ; très‿utile, plus‿intéressant, trop‿important ; chez‿elle, dans‿une maison, en‿avril ; Quand‿est-ce qu'il arrive ? Quand‿il est là ? ; tout‿à fait, de temps‿en temps, vis‿-à-vis, Champs‿-Élysées.

2) mes amis | arrivent ; un étudiant | anglais ; les | *héros (*h aspiré*) ; lui et | elle ; les | huit ans, les |onze amis, cent | un ; Quand vont-ils | arriver ? ; Comment | arrives-tu ?, Quand | arrives-tu ?, Combien | en voulez-vous ?; vers | elle, ça ne sert | à rien, bord | à bord ; un | oui, un | yaourt.

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

La famille – Родина, сім'я

un mari – чоловік
une femme – жінка, дружина
un couple – сімейна пара
un père – батько
une mère – мати
des parents – батьки; родичі
des enfants – діти
un fils [fis] – син
une fille – дочка
être fils unique / être fille unique – бути єдиним сином / бути єдиною дочкою
un frère aîné / un frère cadet – старший брат / молодший брат
une sœur aînée / une sœur cadette – старша сестра / молодша сестра
des grands-parents – дідусь і бабуся
un grand-père – дідусь
une grand-mère – бабуся
des petits-enfants – онуки
un petit-fils – онук
une petite-fille – онука
un oncle – дядько
une tante – тітка
un cousin – двоюрідний брат
une cousine – двоюрідна сестра
un neveu – племінник
une nièce – племінниця

Les animaux de compagnie – Домашні улюбленці

un animal de compagnie – домашній улюбленець
un chat / une chatte – кіт / кішка
un chien / une chienne – собака
un *hamster [œ̃-am-ˊstɛʁ] – хом'як
une perruche – папуга
des poissons – рибки
une tortue – черепаха

Décrire l'apparence – Описати зовнішність

être grand / grande – бути високим / високою
être petit / petite – бути невисоким / невисокою
être beau / belle – бути красивим / красивою
être blond / blonde – бути блондином / блондинкою
être brun / brune – бути брюнетом / брюнеткою
être châtain *m, f* – бути русявим / русявою
être roux / rousse – бути рудим / рудою

avoir les yeux bleus / verts / gris / marron – мати очі блакитні / зелені / сірі / карі
porter des lunettes – носити окуляри
avoir une barbe / une moustache – мати бороду / вуса
ressembler à – бути схожим на когось

Décrire le caractère – Описати характер

sympathique, sympa *fam* – приємний(-а)
antipathique – неприємний(-а)
gentil / gentille – милий, люб'язний / мила, люб'язна
méchant / méchante – злий / зла
timide – сором'язливий(-а)
bavard / bavarde – балакучий / балакуча
drôle – смішний(-а), кумедний(-а)
créatif / créative – творчий(-а)
optimiste – оптиміст(-ка)
pessimiste – песиміст(-ка)
ponctuel / ponctuelle – пунктуальний / пунктуальна
sérieux / sérieuse – серйозний / серйозна
responsable – відповідальний(-а)
travailleur / travailleuse – працьовитий / працьовита

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Жіночий рід прикметників (2)

За загальним правилом жіночий рід прикметників утворюється додаванням на письмі німого ***-e*** до форми чоловічого роду: *national – nationale.*

Прикметники, які закінчуються в чоловічому роді на ***-e*** німе, не змінюються в жіночому роді: *timide, sympathique*.

Прикметники, які закінчуються в чоловічому роді на голосний або приголосний, що вимовляється, в жіночому роді мають ***-e*** німе, яке змінює слово лише орфографічно: *bleu – bleue, espagnol – espagnole.*

Прикметники, які закінчуються в чоловічому роді на приголосну букву, що не вимовляється, в жіночому роді мають **-e** німе, яке змінює слово не тільки орфографічно, але й фонетично, оскільки приголосна, що не вимовлялася, вимовляється: *grand – grande, gris – grise.*

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на ***-eux***, у жіночому роді мають закінчення ***-euse*** : *sérieux – sérieuse, heureux – heureuse*.

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на ***-et***, в жіночому роді мають зазвичай закінчення ***-ette*** : *cadet – cadette*.

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на ***-f***, у жіночому роді мають закінчення **-v*e*** : *sportif – sportive*.

Прикметники, що закінчуються в чоловічому роді на ***-eur***, у жіночому роді мають закінчення ***-euse*** : *travailleur – travailleuse*.

Присвійні прикметники

Присвійні прикметники (фр. *les adjectifs possessifs*) – це службові слова, які стоять перед іменниками і вказують, кому належить предмет, про який іде мова. Як і артикль, вони вказують на рід та число іменника, тому артикль не вживається.

На відміну від української мови, де присвійні прикметники «свій, своя, свої» можуть вживатися стосовно будь-якої особи однини чи множини, у французькій мові присвійні прикметники повинні вживатися в одній особі з власником, тобто вони узгоджуються в особі з підметом:

Однина		Множина
Чоловічий рід	Жіночий рід	
mon père – мій батько	**ma** mère – моя мати	**mes** parents – мої батьки
ton père – твій батько	**ta** mère – твоя мати	**tes** parents – твої батьки
son père – його/її батько	**sa** mère – його/її мати	**ses** parents – його/її батьки
notre père – наш батько	**notre** mère – наша мати	**nos** parents – наші батьки
votre père – ваш батько	**votre** mère – ваша мати	**vos** parents – ваші батьки
leur père – їхній батько	**leur** mère – їхня мати	**leurs** parents – їхні батьки

Примітка: Якщо іменник жіночого роду починається з голосного або ***h*** німого, то вживаються форми чоловічого роду, наприклад: *mon école, ton université, son amie.*

Дієслово *connaitre*

Дієслово ***connaitre*** [kɔ-ˊnɛtʁ] («знати когось чи щось») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je connais [ʒə-kɔ-ˊnɛ]	nous connaissons [nu-kɔ-nɛ-ˊsɔ̃]
tu connais [ty-kɔ-ˊnɛ]	vous connaissez [vu-kɔ-nɛ-ˊse]
il / elle / on connait [il/ɛl/ɔ̃-kɔ-ˊnɛ]	ils / elles connaissent [il/ɛl-kɔ-ˊnɛs]

Дієслово *savoir*

Дієслово ***savoir*** [sa-ˊvwaʁ] («знати щось»; «вміти») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je sais [ʒə-ˊsɛ]	nous savons [nu-sa-ˊvɔ̃]
tu sais [ty-ˊsɛ]	vous savez [vu-sa-ˊve]
il / elle / on sait [il/ɛl/ɔ̃-ˊsɛ]	ils / elles savent [il/ɛl-ˊsav]

Вживання дієслів *connaitre* і *savoir*

Дієслово ***connaitre*** використовуємо тоді, коли хочемо сказати, що знаємо когось чи щось. Після дієслова ***connaitre*** стоїть іменник, що позначає людину, місце, річ, ідею:

Je connais ton frère. – Я знаю твого брата.

Tu connais bien cette ville. – Ти добре знаєш це місто.

Il connait ce roman. – Він знає цей роман.
Elle connait la vérité. – Вона знає правду.

Дієслово ***savoir*** використовуємо у складнопідрядних реченнях із сполучниками *що, де, коли, чи* та ін.:

Je sais que tu aimes le football. – Я знаю, що ти любиш футбол.
Elle sait où j'habite. – Вона знає, де я живу.
Nous savons quand ils arrivent. – Ми знаємо, коли вони приїжджають.
Ils ne savent pas si c'est possible. – Вони не знають, чи це можливо.

Після дієслова ***savoir*** іменник вживається дуже рідко. Ми можемо використовувати дієслово ***savoir*** з іменником, коли говоримо про щось, що ми запам'ятали, вивчили напам'ять: *Je sais bien ma leçon*. – Я добре знаю свій урок (= я вивчив його напам'ять).

Якщо після дієслова ***savoir*** стоїть інфінітив, то тоді ***savoir*** ми перекладаємо як «вміти»:

Je sais chanter. – Я вмію співати.
Elle sait cuisiner. – Вона вміє готувати.

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ
EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Зробіть за зразком.
Imitez les modèles.

A) un père – *une mère*
1) un cousin – _____
2) un frère – _____
3) un mari – _____
4) un oncle – _____
5) un neveu – _____

B) une sœur – *un frère*
1) une fille – _____
2) une femme – _____
3) une tante – _____
4) une petite-fille – _____
5) une grand-mère – _____

2. Здогадайтеся, хто це.
Devinez de qui on parle.

1) C'est la sœur de mon père. → C'est *ma tante*.
2) C'est la mère de ma mère. → C'est _____
3) C'est le père de ma mère. C'est _____
4) C'est le fils de mon oncle. C'est _____
5) C'est le fils de mon frère. C'est _____
6) C'est la fille de mon fils. C'est _____
7) C'est le fils de ma fille. C'est _____
8) C'est la fille de ma sœur. C'est _____
9) C'est le frère de mon père. C'est _____
10) C'est la fille de ma tante. C'est _____
11) Ce sont les parents de mes parents. Ce sont _____
12) Ce sont les enfants de ma fille. Ce sont _____

3. Знайдіть 11 слів, що позначають родинні зв'язки, і запишіть їх. (→↓)
Retrouvez les 11 liens de parenté et écrivez-les.

k	d	**f**	**i**	**l**	**l**	**e**	e	o	p	s
p	a	i	y	p	a	r	e	n	t	s
e	b	l	y	v	x	f	d	h	n	i
n	n	s	o	e	u	r	f	g	d	x
i	w	f	u	v	b	è	à	t	v	w
a	p	l	a	m	è	r	e	e	c	e
r	z	o	h	n	y	e	a	i	g	b
t	a	n	t	e	t	k	j	d	e	h
t	d	c	o	u	s	i	n	r	p	p
q	c	l	g	s	t	n	d	x	d	t
w	n	e	v	e	u	p	è	r	e	f

1) *fille*
2) _____
3) _____
4) _____
5) _____
6) _____
7) _____
8) _____
9) _____
10) _____
11) _____

4. Домашні улюбленці. Напишіть букви в правильному порядку.
Les animaux de compagnie. Écrivez les lettres dans l'ordre.

1. AECHTT _____
2. EICHN _____
3. ACHT _____
4. EOURTT _____
5. AEHMRST _____
6. IOONPSSS _____
7. IEECHNN _____
8. EEUCHPRR _____

5. Заповніть таблицю прикметниками чоловічого або жіночого роду.
Complétez le tableau avec le masculin ou le féminin.

Il est...	**Elle est...**
méchant	
	timide
bavard	
	créative
sérieux	

	gentille
sympathique	
sportif	
	drôle
travailleur	
	ponctuelle
responsable	

6. Підкресліть відповідні присвійні прикметники.
Soulignez les adjectifs possessifs qui conviennent.

1. Je vous présente *ma / mon* mère et *ma / mon* père.
2. *Leur / leurs* amis habitent à Marseille.
3. Quelle est *ton / ta* adresse électronique ?
4. *Son / sa* sœur est serveuse.
5. *Notre / nos* fils est étudiant.
6. Quel est *ton / ta* numéro de téléphone ?
7. *Mon / ma* neveu a trois ans.
8. Ce sont *ton / tes* parents ?
9. Je te présente *mon / ma* frère.
10. Quelle est *ton / ta* date de naissance ?
11. *Votre / vos* enfants sont ici ?
12. Voici *mon / ma* cousin et *mon / ma* cousine.
13. *Son / sa* frère est informaticien.
14. Comment s'appelle *ton / ta* nièce ?
15. *Leur / leurs* fille parle chinois.

7. Напишіть дієслово ***connaitre*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***connaitre****.*

1. Je _____ bien ce quartier. 2. Nous _____ son opinion sur cette situation. 3. Il _____ Émilie. 4. Vous _____ la raison de son absence ? 5. Ils _____ la vérité. 6. Tu _____ Paris ? 7. Elle _____ bien cette histoire. 8. Ils _____ mes parents. 9. Vous _____ le problème. 10. Je _____ cet étudiant.

8. Напишіть дієслово ***savoir*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***savoir****.*

1. Tu _____ comment il s'appelle ? 2. Ils ne _____ pas chanter. 3. Vous _____ où est Victor ? 4. Elle _____ que nous allons à la cafétéria. 5. Nous _____ que c'est possible. 6. Je ne _____ pas qui est cette dame. 7. Est-ce que vous _____ qui est Anna Gavalda ? 8. Mon collègue _____ parler français. 9. Je _____ à quoi vous pensez. 10. Ils _____ nager.

9. Напишіть дієслово ***connaitre*** або ***savoir*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***connaitre*** *ou* ***savoir****.*

1. Je _____ cette ville. 2. Nous _____ comment réagir. 3. Tu _____ mon amie Isabelle, n'est-ce pas ? 4. Ils _____ quand nous arrivons. 5. Est-ce que vous _____ le nouveau professeur ? 6. Il _____ parler cinq langues. 7. Nous _____ bien vos parents. 8. Elle _____ la Côte d'Azur. 9. Je _____ que tu aimes ça. 10. Nous ne _____ pas de quoi vous parlez. 11. Vous _____ mes habitudes. 12. Elle _____ danser. 13. Ils _____ un très bon restaurant. 14. On _____ où aller. 15. Vous _____ que c'est possible. 16. Ils ne _____ pas où tu habites. 17. Nous _____ cette candidate. 18. Tu _____ que j'aime le chocolat. 19. Ils _____ monsieur Dubon. 20. Je _____ ma leçon par cœur.

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.
Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Parler de sa famille – Розповісти про свою родину

№ 1

Moi, je m'appelle Chloé, j'ai 16 ans, je te présente ma famille. Voici mes parents : Jacques mon père, il est médecin, il a 45 ans et Fanny ma mère, elle est infirmière et elle a 42 ans. J'ai deux frères : Paul a 12 ans et Florian a 13 ans. Ils se ressemblent beaucoup, ils sont bruns, petits, et ils ont les yeux verts. Nous sommes français mais nous habitons au Mexique. Nous parlons français, anglais et espagnol.

№ 2

Bonjour. Je m'appelle Stéphanie et je vais vous parler de ma famille. Nous sommes 4 personnes à la maison et nous avons nos grands-parents et nos cousins à New York. Nous sommes américains, mais en ce moment nous habitons en Angola en Afrique. J'ai 2 enfants, 2 garçons, ils ont 10 ans et 18 ans. Mon mari est ingénieur et il a 58 ans. Voilà.

№ 3

– Regarde, c'est ma sœur avec ses deux enfants.
– Ils ont quel âge ?
– 3 ans et 7 ans.
– Et elle, elle a quel âge ?
– Elle a 37 ans.
– Et là, c'est son mari ?
– Oui, il n'est pas français.
– Quelle est sa nationalité ?
– Il est américain.

– Et il parle français ?
– Oui, il parle français et anglais.

№ 4 (Vidéo)

Photographe : Bonjour, je suis la photographe. Très bien. Qui est le père de la mariée [1] ?
Père : C'est moi.
Photographe : Est-ce que la mère de la mariée est là ?
Jeune mariée : Oui, c'est la femme brune avec des lunettes. Maman ! Et voici ma grand-mère, elle a 78 ans !
Photographe : Super ! Est-ce que vous avez des frères et des sœurs ?
Jeune marié : Moi, je suis fils unique. Mais j'ai un cousin, il s'appelle Lucas, le voici.
Jeune mariée : Viens Louise ! C'est ma sœur, elle a 17 ans mais elle est très grande !
Photographe : D'accord. Bon, maintenant que tout le monde est là, je peux prendre la photo, d'accord ? Souriez [2] ! Clic clac !

[1] la mariée – наречена
[2] Souriez ! – Посміхніться!

№ 5

– Salut, Noémie. Je fais une enquête sur les relations dans les familles pour l'école.
– Ah oui ? Tu as des questions ? Demande.
– Super. Merci. Tu as des frères et des sœurs ?
– J'ai un petit frère Thomas et une grande sœur Mélissa.
– Comment sont-ils ?
– Hm... ça dépend mais en général Thomas est méchant avec moi et Mélissa est sympathique et gentille.
– Et comment sont tes parents ?
– Ma mère est cool, elle est géniale.
– Et ton père ?
– Il est drôle mais il est assez timide.
– Et vous avez un animal de compagnie ?
– Oui, nous avons deux tortues, un petit chien et 3 chats, ils sont tous très gentils.
– D'accord. Merci pour tes réponses, Noémie.
– De rien, Philippe.

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ *ACTIVITÉS*

1. Прослухайте аудіозапис і доповніть речення.
Écoutez l'enregistrement et complétez les phrases.

A) 1) J'adore _____ .
2) Je suis en vacances avec _____ .
3) Je m'entends bien avec _____* .
4) _____ a une ferme.
5) _____ va à l'université l'année prochaine.
6) J'aimerais voir _____ plus souvent.

7) _____ étudie l'histoire et la géographie.
8) J'ai invité _____ à dîner samedi prochain.

* la belle-mère – теща; свекруха; мачуха
le beau-père – тесть; свекор; вітчим
les beaux-parents – батьки чоловіка або дружини

В)

Розмовна французька *Le français familier*

Quand on appelle :

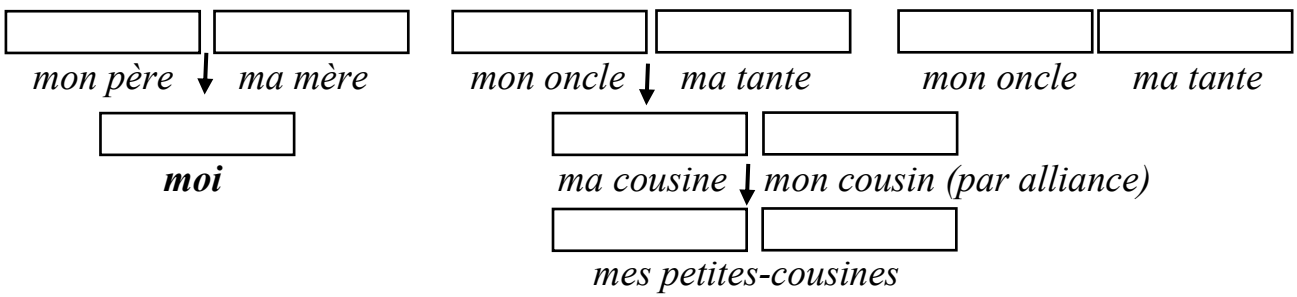
son père, on dit « **papa** » ;	sa mère → « **maman** » ;
son grand-père → « **papi** » ;	sa grand-mère → « **mamie** » ;
son oncle → « **tonton** » ;	sa tante → « **tata / tatie** ».

1) _____ ! Regarde !
2) Viens, _____ ! On va jouer.
3) Tu fais quoi, _____ ?
4) Tu es où, _____ ?
5) Je viens avec toi, _____ !
6) Au revoir, _____. A bientôt !

2. Прочитайте інформацію і доповніть родинне дерево.
Lisez les informations et complétez l'arbre généalogique.



Je m'appelle Laëtitia et je suis fille unique.
Ma mère s'appelle Michelle.
Mon père s'appelle François.
J'ai deux tantes : Martine et Danielle.
J'ai deux oncles : Guy et Didier.
Didier est marié avec ma tante Martine. Ils n'ont pas d'enfants.
Ma cousine s'appelle Jessica.
Ma cousine a deux filles : Charlotte et Cécile.
Le mari de Jessica s'appelle Éric.



3. Прочитайте текст, потім дайте відповіді на запитання.
Lisez le texte, puis répondez aux questions.

La famille de César

Je m'appelle César, j'ai une **sœur**, Emma et un **frère**, Louis. Mes **parents** et moi habitons à Paris : mon **père** s'appelle Benoît et ma **mère**, Christelle.

Le week-end, je vais souvent chez mes **grands-parents** George et Ana, à Lyon.

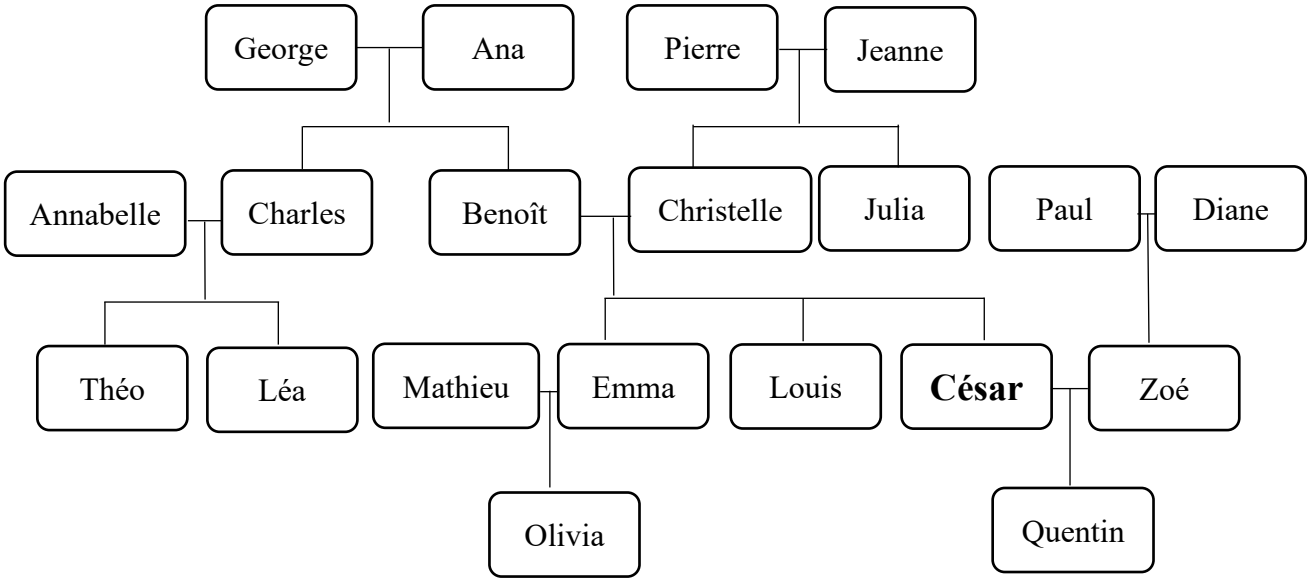
Ma **grand-mère** Ana fait de bons gâteaux ! Elle cuisine pour ses **petits-enfants** et ma sœur, sa **petite-fille**, l'aide. Pendant les vacances, je vais plus souvent chez mes grands-parents Pierre et Jeanne qui habitent à Marseille. Là-bas, je pêche avec mon **grand-père** Pierre. Il aime passer du temps avec son **petit-fils** !

Ma **tante** Julia n'a pas d'enfant. Le frère de mon père, mon **oncle** Charles, est marié avec Annabelle. Ils ont deux **enfants**, mon **cousin** Théo et ma **cousine** Léa.

Ma sœur et son compagnon Mathieu ont une **fille**, Olivia. C'est ma seule **nièce**. J'aimerais aussi avoir un **neveu** !

Moi, je suis marié avec Zoé et nous avons un **fils**, Quentin. Les parents de Zoé, mon **beau-père** et ma **belle-mère**, Paul et Diane, habitent aussi à Paris. Et je m'entends bien avec mes **beaux-parents** !

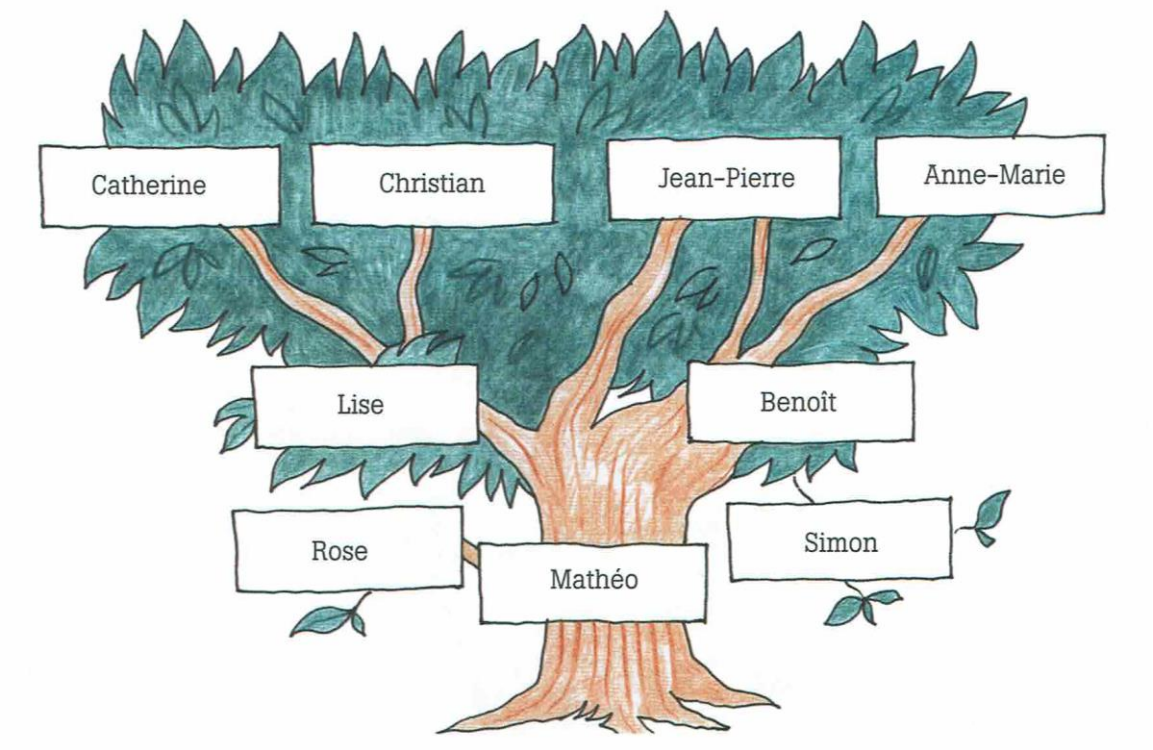
L'arbre généalogique de la famille de César
Генеалогічне дерево родини Сезара



Répondez aux questions.

1. Comment s'appelle la sœur de César ? Et son frère ? 2. Comment s'appellent ses parents ? 3. Où habite la famille de César ? 4. Comment s'appellent ses grands-parents ? Où habitent-ils ? 5. Comment s'appelle sa tante ? Est-ce qu'elle a des enfants ? 6. Comment s'appelle son oncle ? Est-ce qu'il a des enfants ? 7. Comment s'appelle sa nièce ? 8. Comment s'appelle sa femme ? 9. Est-ce que César a des enfants ? 10. Comment s'appellent ses beaux-parents ? Où habitent-ils ?

4. Подивіться на генеалогічне дерево та представте родину Матео.
Observez l'arbre généalogique et présentez la famille de Mathéo.



5. Намалюйте своє родинне дерево і розкажіть про свою родину (члени родини, вік, професія, місце проживання, зовнішність, характер, домашні улюбленці тощо).

Dessinez votre arbre généalogique et présentez votre famille (membres, âge, profession, lieu de résidence, apparence, caractère, animal/animaux de compagnie...)

6. Ви робите опитування про сімейні стосунки. Запишіть питання, які ви будете ставити.

Vous faites une enquête sur les relations dans les familles. Écrivez les questions que vous allez poser.

7. Розкажіть про франкомовну знаменитість і її родину.
Présentez une célébrité francophone et sa famille.

Exemple :



Zinédine Zidane et sa femme Véronique

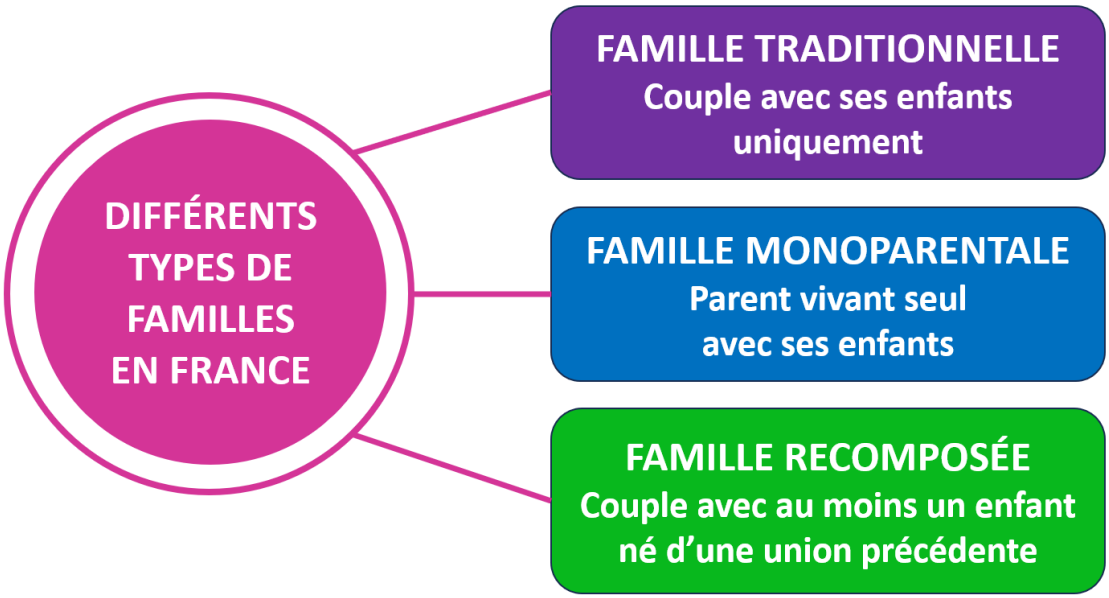
Je vous présente ma célébrité préférée. Il s'appelle Zinédine Zidane. C'est un ancien footballeur très connu. Il a 54 ans. Il est né à Marseille, en France. Il est français et algérien. Il a trois frères et une sœur.

Il est marié. Sa femme s'appelle Véronique. Elle est française d'origine espagnole. Elle a 54 ans, comme son mari. Le couple habite à Madrid.

Le couple a 4 fils : Enzo, Luca, Théo et Élyaz. Tous les quatre sont aussi footballeurs.

Zidane est déjà grand-père, il a 3 petites-filles.

ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ
DÉCOUVERTES CULTURELLES



УРОК 7 *LEÇON 7*

ФОНЕТИКА *PHONÉTIQUE*

Звук [ə]

Голосний звук [ə] є стилістичним варіантом фонеми [œ] і вимовляється так само як [œ]. Різниця тільки у вживанні. Цей звук називають [ə] випадним. Відповідно до стилю мови цей звук може не вимовлятися в деяких позиціях. Звук [ə] вимовляється при декламації віршів, в офіційних промовах. Навпаки, в розмовній мові найчастіше пропускається.

Звук [ə] не вимовляється:

1. Перед і після голосного: *asseoir* [a-ˊswaʁ], *remerciement* [ʁə-mɛʁ-si-ˊmɑ̃].
2. Між двома приголосними в оточенні голосних:
   - у середині слів: *sam(e)di, ach(e)ter* ;
   - на стику слів: *la f(e)nêtre, la p(e)tite*, *je l(e) sais* ;
   - в односкладових словах: *pas d(e) quoi, je n(e) sais pas*.

У групі з трьох та більше приголосних:

- звук [ə] вимовляється, якщо перед ним знаходяться два приголосних звуки, а після нього – третій (2+1): *appart**e**ment, une p**e**tite f**e**nêtre* ;
- звук [ə] не вимовляється, якщо приголосні розташовані у послідовності (1+2): *cette place* [sɛt-ˊplas], *quelle stupidité* [kɛl-sty-pi-di-ˊté].

У групі з чотирьох та більше приголосних звук [ə] вимовляється навіть тоді, коли на письмі відсутня буква ***e***: *un film* [ə] *français, un ours* [ə] *blanc.*

Слухайте та повторюйте. Зверніть увагу на звук [ə].
Écoutez et répétez. Faites attention au son [ə].

1) D*e*main, d*e*mande, f*e*nêtre, gouvern*e*ment, l*e*çon, m*e*nu, mercr*e*di, n*e*veu, pr*e*mière, r*e*fuge, r*e*traite, r*e*vue, s*e*cret, s*e*crétaire, s*e*mestre.

2) Av¢nue, boul¢vard, cauch¢mar, mad¢moiselle, naïv¢té, profit¢role, prom¢nade, sam¢di, souv¢nir, la f¢nêtre, la p¢tite-fille, le p¢tit-fils, au r¢voir, à d¢main, pas d¢ problème, tout l¢ monde, tout l¢ temps, tout d¢ suite, ça m¢ va, je n¢ sais pas, je n¢ veux pas l¢ faire.

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Les loisirs – Дозвілля

Les loisirs culturels : le cinéma, le théâtre, les musées, les expositions, la peinture, la musique, la lecture... – культурне дозвілля: кіно, театр, музеї, виставки, живопис, музика, читання...

Le sport : le football, le basketball, le volleyball, le tennis, la natation, le vélo, la randonnée, l'équitation, le ski... – спорт: футбол, баскетбол, волейбол, теніс, плавання, їзда на велосипеді, тривала прогулянка (похід), верхова їзда, лижі...

Les jeux : les jeux de table, les mots croisés, le sudoku, les jeux vidéos... – ігри: настільні ігри, кросворди, судоку, відеоігри...

Les loisirs de plein air : la pêche, le camping, le jardinage... – відпочинок на природі: риболовля, кемпінг, садівництво...

le shopping – шопінг
les sorties avec des amis / sortir avec des amis – дозвілля з друзями / кудись ходити з друзями
regarder la télévision – дивитися телевізор
écouter de la musique – слухати музику
chanter – співати
danser – танцювати
surfer (aller) sur Internet – серфити в Інтернеті
faire la cuisine / cuisiner – готувати їжу
le bricolage / bricoler – саморобні вироби, «зроби це сам» / майструвати

Exprimer ses goûts – Висловити свої уподобання

J'adore le sport. – Я обожнюю спорт.
J'aime beaucoup le cinéma. – Я дуже люблю кіно.
J'aime (bien) la natation. – Я люблю плавання.
Je n'aime pas le jardinage. – Я не люблю садівництво.
Je déteste cuisiner. – Я ненавиджу готувати.
J'aime le football, mais je préfère le basketball. – Я люблю футбол, але віддаю перевагу баскетболу.

Avoir des goûts identiques ou différents – Мати однакові або різні смаки

J'aime le football. Et vous ? / Et toi ? – Я люблю футбол. А ви ? / А ти ?
Moi aussi, j'aime le football. (=) – Я також люблю футбол. (=)
Moi non, je n'aime pas le football. (≠) – Ні, я не люблю футбол. (≠)
Je n'aime pas le théâtre. Et vous ? / Et toi ? – Я не люблю театр. А ви ? / А ти ?
Moi si. (≠) – Я – так. (≠)
Moi non plus, je n'aime pas le théâtre. (=) – Я теж не люблю театр. (=)

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Особові самостійні (наголошені) займенники

Особові самостійні (наголошені) займенники (фр. *les pronoms toniques*) мають такі форми:

	однина	множина
1 особа	**moi** – я	**nous** – ми
2 особа	**toi** – ти	**vous** – ви
3 особа чоловічий рід жіночий рід	**lui** – він **elle** – вона	**eux** – вони **elles** – вони

Особові самостійні (наголошені) займенники вживаються:

а) якщо підмет треба виділити: *Moi, j'aime le football, lui, il préfère le basketball* ;

б) після прийменників: *Il travaille avec toi ?* ;

в) після звороту ***c'est*** : *Marie, c'est toi ? – Oui, c'est moi*.

Відмінювання дієслів *sortir, dormir, partir, sentir, servir*

Дієслово ***sortir*** [sɔʁ-ˊtiʁ] («виходити») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je sors [ʒə-ˊsɔʁ]	nous sortons [nu-sɔʁ-ˊtɔ̃]
tu sors [ty-ˊsɔʁ]	vous sortez [vu-sɔʁ-ˊte]
il / elle / on sort [il / ɛl / ɔ̃ ˊsɔʁ]	ils / elles sortent [il / ɛl ˊsɔʁt]

Подібно до дієслова ***sortir*** відмінюються такі дієслова:

1) ***dormir*** [dɔʁ-ˊmiʁ] («спати»): je dors, tu dors, il / elle / on dort, nous dormons, vous dormez, ils / elles dorment.

2) ***partir*** [paʁ-ˊtiʁ] («йти, від'їжджати»): je pars, tu pars, il / elle / on part, nous partons, vous partez, ils / elles partent.

3) ***sentir*** [sɑ̃-ˊtiʁ] («відчувати»; «пахнути»): je sens, tu sens, il / elle / on sent, nous sentons, vous sentez, ils / elles sentent.

4) ***servir*** [sɛʁ-ˊviʁ] («обслуговувати»; «подавати (страву)»): je sers, tu sers, il / elle / on sert, nous servons, vous servez, ils / elles servent.

Відмінювання дієслова *faire*

Дієслово ***faire*** [ˊfɛʁ] («робити») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je fais [ʒə-ˊfe], [ʒə-ˊfɛ]	nous faisons [nu-fə-ˊzɔ̃]
tu fais [ty-ˊfe], [ty-ˊfɛ]	vous faites [vu-ˊfɛt]
il / elle / on fait [il / ɛl / ɔ ˊfɛ]	ils / elles font [il / ɛl ˊfɔ̃]

Частковий артикль

Частковий (партитивний) артикль (фр. *article partitif*) має форми ***du*** (чоловічий рід), ***de la*** (жіночий рід), ***de l'*** (усічена форма для обох родів) і вживається:

– перед іменниками, що позначають невизначену кількість, яку не можна виміряти або злічити: *il prend du café, elle mange de la soupe, j'achète de l'eau* ;

– перед іменниками, що називають абстрактні поняття: *il a du talent, elle a de la patience.*

Якщо іменник починається з голосного або **h** німого, частковий артикль **має** форму **de l'**: *il a de l'appétit, j'achète de l'eau.*

Чоловічий рід	Жіночий рід
du (de l')	**de la (de l')**

Частковий артикль не має форми множини. У множині вживаються іменники з неозначеним артиклем ***des*** : *j'achète des croissants*.

У заперечних реченнях замість часткового артикля вживається прийменник **de**: *il n'a pas de talent, elle ne mange pas de poisson*.

Частковий артикль часто вживається після дієслова ***faire*** перед іменниками, що позначають заняття, діяльність: *il fait du sport, elle fait de la danse*.

Відмінювання дієслова *aller* (2)

je vais [ʒə-ˊve]	nous allons [nu-za-ˊlɔ̃]
tu vas [ty-ˊva]	vous allez [vu-za-ˊle]
il / elle / on va [il/ɛl/ɔ̃-ˊva]	ils / elles vont [il/ɛl-ˊvɔ̃]

Найближчий майбутній час

Найближчий майбутній час (фр. *futur immédiat* або *futur proche*) позначає дію, яка має відбутися найближчим часом або яку мають намір здійснити. Утворюється за допомогою дієслова ***aller*** у теперішньому часі та інфінітива відмінюваного дієслова:

*Je **vais chanter***. – Я зараз заспіваю.

*Elle **va arriver***. – Вона скоро приїде.

Українською мовою ці перифрази перекладаються дієсловом у майбутньому часі в сполученні з прислівниками *зараз, невдовзі, незабаром, скоро.*

У сучасній французькій мові *futur proche* все частіше вживається замість простого майбутнього часу.

Прийменник à

Прийменник ***à*** позначає різні відношення між словами. Він може вводити:

1. Непрямий додаток перехідного дієслова (у цьому випадку прийменник відповідає українському давальному відмінку): *Elle donne un livre à Marie*.

2. Обставину, що виражає:

а) напрямок: *Il va à Paris* ;

б) місце: *Paul est à l'école* ;

в) час: *Ils dînent à 20 heures* ;

г) спосіб дії: *Il va à pied*.

Злиття означеного артикля з прийменником *à*

Означений артикль ***le, les*** зливається з прийменником ***à***, утворюючи злиту форму:

à + le = au (для чоловічого роду однини перед приголосним або придиховим ***h*** : *je vais au cinéma, il va au parc* ;

à + les = aux (для множини обох родів): *il va aux États-Unis, elle parle aux étudiants* ;

Артикль ***la*** та ***l'*** із прийменником ***à*** не утворюють злитої форми: *il va à la pharmacie, je vais à l'université.*

Злиття означеного артикля з прийменником *de*

Означений артикль ***le, les*** зливається з прийменником ***de*** утворюючи злиту форму:

de + le = du (для чоловічого роду однини перед приголосним або придиховим ***h*** : *il sort du parc* ;

de + les = des (для множини обох родів): *nous sortons des difficultés* ;

Артикль ***la*** та ***l'*** із прийменником ***de*** не утворюють злитої форми: *elle sort de la pharmacie, je sors de l'université.*

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Виразити свої уподобання. Дайте відповіді на запитання за зразком.
Exprimer ses goûts. Répondez aux questions selon l'exemple.

Exemples : J'aime le basketball ! Et toi ? (=) → Moi aussi, j'aime le basketball.
J'aime le basketball ! Et toi ? (≠) → Moi non, je n'aime pas le basketball.
Je n'aime pas le volleyball. Et toi ? (=) → Moi non plus, je n'aime pas le volleyball.
Je n'aime pas le volleyball. Et toi ? (≠) → Moi si, j'aime bien le volleyball.

1. J'aime le vélo. (=) → _____
2. J'aime le théâtre. (≠) → _____
3. J'aime le bricolage. (=) → _____
4. J'aime la musique classique. (≠) → _____
5. J'aime l'équitation. (=) → _____
6. J'aime la natation. (≠) → _____

7. Je n'aime pas la pêche. (=) → _____
8. Je n'aime pas le jardinage. (≠) → _____
9. Je n'aime pas la télévision. (=) → _____
10. Je n'aime pas les randonnées. (≠) → _____
11. Je n'aime pas la peinture. (=) → _____
12. Je n'aime pas la lecture. (≠) → _____

2. Знайдіть 11 слів, що позначають дозвілля, і запишіть їх. (→↓)
Retrouvez les 11 loisirs et écrivez-les.

o	**s**	**p**	**o**	**r**	**t**	r	i	e	l
j	o	e	m	u	s	i	q	u	e
e	r	i	i	n	é	m	a	e	c
u	t	n	i	r	e	a	n	m	t
x	i	t	h	é	â	t	r	e	u
p	e	u	l	t	r	o	i	l	r
ê	s	r	c	u	i	s	i	n	e
c	i	e	m	a	e	c	t	e	s
h	j	a	r	d	i	n	a	g	e
e	b	r	i	c	o	l	a	g	e

1) *sport*
2) _____
3) _____
4) _____
5) _____
6) _____
7) _____
8) _____
9) _____
10) _____
11) _____

3. Заповніть пропуски самостійними (наголошеними) займенниками.
Complétez avec les pronoms toniques.

1) _____ , je fais du vélo.
2) _____ , tu aimes le bricolage.
3) _____ , il joue de la guitare.
4) _____ , elle adore le jardinage.
5) _____ , ils font du tennis.
6) _____ , nous aimons la pêche.
7) _____ , vous voyagez beaucoup.
8) _____ , ils adorent le football.
9) _____ , elles font de la danse.
10) _____ , il fait de la natation.

4. Напишіть дієслово ***sortir*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***sortir****.*

1. Il _____ souvent le soir. 2. Je _____ cet après-midi avec mon amie Christelle. 3. Nous _____ de la classe. 4. Tu _____ avec qui ? 5. Vous _____ à quelle heure ? 6. Les élèves _____ de

l'école. 7. Je _____ de chez moi à 8 heures. 8. Elle _____ tous les soirs. 9. Ce soir, mes parents _____ . 10. Tu _____ le chien ?

5. Напишіть дієслова у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte des verbes.

Samedi soir :

– Hélène, tu _____ (*sortir*) ce soir ?
– Oui, je _____ (*sortir*) avec Caroline et Nadia.
– Tu _____ (*partir*) à quelle heure ?
– Nous _____ (*partir*) vers 8 heures.
– Et vous _____ (*dormir*) où ?
– Moi, je _____ (*dormir*) chez Vanessa. Carole et Nadia _____ (*dormir*) chez Sophie.

Au restaurant :

– Vous _____ (*servir*) jusqu'à quelle heure ?
– Nous _____ (*servir*) jusqu'à minuit.

Dans la cuisine :

– Qu'est-ce que ça _____ (*sentir*) ?
– La soupe.
– Ah bon ? je _____ (*sentir*) du fromage.
– Oui, c'est une soupe aux oignons gratinée.

6. Напишіть дієслово ***faire*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***faire****.*

1. Il _____ du sport. 2. Je _____ la cuisine. 3. Qu'est-ce que tu _____ ? 4. Ils _____ du camping. 5. Elle _____ du shopping. 6. Qu'est-ce que vous _____ ? 7. Nous _____ une promenade. 8. Elles _____ de la danse. 9. Nous _____ des exercices. 10. Vous _____ une pause.

7. Заповніть пропуски ***du, de la, de l'*** або ***de (d')***.
Complétez avec ***du, de la, de l'*** *ou* ***de (d')****.*

1. Elle fait _____ théâtre. 2. Je fais _____ natation. 3. Ils font _____ vélo. 4. Il ne fait pas _____ football. 5. Tu fais _____ musique ? 6. Vous faites _____ jardinage ? 7. Je ne fais pas _____ tennis. 8. Nous faisons _____ bricolage. 9. Elle fait _____ équitation. 10. Tu ne fais pas _____ sport.

8. Виберіть займенник-підмет до дієслова ***aller***.
Choisissez le pronom sujet du verbe ***aller****.*

1. *Je / tu / il* va à l'université. 2. *Je / tu / il* vas à la pharmacie. 3. *Je / tu / il* vais au cinéma. 4. *Nous / vous / ils* vont à Paris. 5. *Nous / vous / ils* allons au cinéma. 6. *Nous / vous / ils* allez au théâtre. 7. *Nous / vous / ils* vont au concert. 8. *Je / tu / il* vas à la banque. 9. *Je / tu / il* va à l'aéroport. 10. *Je / tu / il* vais au supermarché.

9. Напишіть дієслово ***aller*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***aller****.*

1. Tu _____ à l'exposition. 2. Je _____ à la soirée. 3. Ils _____ au magasin. 4. Vous _____ au musée. 5. Il _____ au cinéma. 6. Nous _____ au parc. 7. Elle _____ à la pharmacie. 8. Je _____ au concert. 9. Vous _____ au théâtre. 10. Ils _____ à l'école.

10. Напишіть дієслова у найближчому майбутньому часі.
Mettez les verbes au futur proche (« aller » + infinitif).

1. J'*arrive* tard. _____
2. Tu *travailles* beaucoup. _____
3. Elle *dîne* tôt. _____
4. Il *aide* ses amis. _____
5. Nous *écoutons* de la musique. _____
6. Vous *visitez* le Louvre. _____
7. Ils *regardent* un film. _____
8. Je *cherche* mon sac. _____
9. Ils *jouent* au football. _____
10. Nous *étudions* la grammaire. _____

11. Заповніть пропуски: a) ***à la, à l', au, aux*** ; b) ***de la, de l', du, des***.
Complétez avec : a) ***à la, à l', au, aux*** ; b) ***de la, de l', du, des***.

a) 1. Nous allons _____ hôtel. 2. Je vais _____ concert. 3. Elle va _____ banque. 4. Ils vont _____ États-Unis. 5. Tu vas _____ pharmacie ? 6. Vous allez _____ université ? 7. Je vais _____ cinéma. 8. Nous allons _____ restaurant. 9. Ils vont _____ aéroport. 10. Elle va _____ bibliothèque.

b) 1. Les élèves sortent _____ école. 2. Il sort _____ restaurant. 3. Je sors _____ pharmacie. 4. Elle sort _____ cinéma. 5. Vous sortez _____ schémas traditionnels. 6. Tu sors _____ parc. 7. Nous sortons _____ piscine. 8. Ils sortent _____ université. 9. Nous sortons _____ difficultés. 10. Elle sort _____ banque.

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.
Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Parler de ses goûts, de ses loisirs préférés – Розповісти про свої уподобання, своє улюблене дозвілля

№ 1

– Alors, quelles sont les activités culturelles et artistiques que vous aimez ?
– Moi, j'adore la danse, mais je déteste la lecture. J'aime bien écouter de la musique, mais je n'aime pas l'opéra.

– Euh, alors, moi... j'adore la peinture et j'aime bien le théâtre. J'aime la lecture, mais je n'aime pas lire des BD.
– Moi, j'adore écouter de la musique. J'adore aller à l'opéra, mais je déteste danser.

№ 2

– Alors, Clément, qu'est-ce que vous aimez faire à Lille ?
– J'aime bien faire du vélo, aller au cinéma ou à des concerts. Et puis, je suis gourmand. J'aime les tartines et les cramiques.
– Qu'est-ce que c'est ?
– Ce sont des brioches sucrées. Elles sont délicieuses.
– Et est-ce que les gens sont sympas à Lille ?
– Ah oui, ils sont très chaleureux et les Lilloises sont très belles !

№ 3

– Allez, allez, alleeeeeez ! Oh là là, j'adore le football. Et vous, monsieur ? Vous aimez le football ?
– Ah oui ! J'aime le football. Et j'aime aussi le badminton, la course à pied, la natation...
– Ah... Vous aimez le sport !
– Oui, j'aime le sport. Mais, je n'aime pas le basket.
– Vous n'aimez pas le basket ! Moi, j'aime le basket. Et la randonnée, l'équitation, et... et le foot ! Je m'appelle Sophie.
– Enchanté ! Je m'appelle Khalil.
– Khalil ! Vous êtes tunisien ?
– Non, je ne suis pas tunisien, je suis français.

№ 4

Luc : J'adore nager et faire du cheval. Je vais souvent à la piscine. J'y vais deux ou trois fois par semaine. En été, je passe toujours mes vacances au bord de la mer. Je fais des randonnées à cheval le weekend. Mon oncle a une ferme avec des chevaux, j'y vais presque tous les weekends parce que ce n'est pas loin. J'adore faire du cheval.

Éric : Mes passe-temps favoris sont lire des bandes dessinées et faire du patin à glace. Je m'entraîne régulièrement. Je participe à des compétitions. Je fais du patin depuis l'âge de 5 ans. Ma bande dessinée préférée c'est *Astérix*. J'aime aussi lire des histoires d'horreur et des livres policiers. Mon auteur préféré c'est Stephen King.

Philippe : Moi, je passe beaucoup de temps sur mes consoles PlayStation et Game Boy. J'adore les jeux de course de voitures et de football. Je joue souvent avec mon frère et je gagne toujours. J'aime aller au cinéma. Au moins une fois par semaine j'y vais avec des copains.

№ 5

Animateur : Bienvenue à tous ! Voilà nos quatre candidats : deux filles et deux garçons. On va commencer par cette jolie blonde. À vous, mademoiselle !
Marina : Je m'appelle Marina. J'ai 17 ans. Je viens d'Aix-en-Provence. J'aime le cinéma et les discothèques. Je fréquente un cours d'informatique.
Animateur : On passe au deuxième, un grand brun aux yeux bleus. Allez-y !

Christian : Je m'appelle Christian. J'ai 15 ans. J'habite à Nevers. Je suis en troisième* au lycée Stendhal. J'ai beaucoup d'amis. Je fais de la natation et du tennis. J'aime les langues étrangères, l'anglais et l'allemand.
Animateur : Et maintenant c'est le tour d'un beau garçon blond et frisé.
Robert : Je suis Robert. Je viens de Grenoble. J'ai 14 ans. Je suis en quatrième*. J'adore la neige et les sports d'hiver. Je fais du ski et en été de l'alpinisme. J'aime bien la montagne. La matière que je préfère c'est l'histoire-géo.
Animateur : Et pour terminer, une petite rousse aux yeux verts. Ils sont vraiment beaux, vos yeux !
Alice : Je suis Alice. J'ai 16 ans. J'habite à Montpellier. Je suis en seconde* mais je n'aime pas trop les études. J'aime la danse et la lecture. Je suis un cours de danse et je lis beaucoup le soir avant de m'endormir.

* ***Troisième (classe)*** відповідає дев'ятому класу української школи (12-тирічний термін навчання), ***quatrième (classe)*** – восьмому класу, ***seconde (classe)*** – десятому класу.

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ *ACTIVITÉS*

1. Розповісти про свої уподобання. Прослухайте аудіозапис і доповніть текст.
Parler de ses goûts. Écoutez l'enregistrement et complétez le texte.

Vocabulaire

1) marcher sous la pluie – йти під дощем
2) prendre un bain froid – приймати холодну ванну
3) oublier ses rêves – забувати свої мрії
4) une araignée – павук
5) le fromage blanc salé – солоний кисломолочний сир
6) les œufs de poissons – ікра
7) sentir l'odeur du pop-corn – відчувати запах попкорну

Parler de ses goûts

Qu'est-ce que j'aime dans la vie ? Eh bien, j'aime beaucoup de choses.

J'aime (1)_____ bien sûr, j'aime les animaux, j'aime (2)_____ , (3)_____ , j'aime les chevaux.

J'aime (4)_____ , j'aime danser, j'aime chanter au karaoké, j'aime (5)_____ le samedi soir, j'aime (6)_____ et parler pendant des heures avec mes amis. J'aime lire et écrire. J'aime bien aussi (7)_____.

J'aime beaucoup (8)_____ et j'adore marcher sous la pluie.

Il y a aussi des choses que je n'aime pas. Je n'aime pas prendre un bain froid, je n'aime pas (9)_____, je n'aime pas du tout

les araignées, je déteste le fromage blanc salé et je n'aime pas beaucoup les œufs de poissons. J'aime (10)_____, c'est vrai, mais je n'aime pas sentir l'odeur du pop-corn.

2. Прочитайте текст, потім дайте відповіді на запитання.
Lisez le texte, puis répondez aux questions.

Mes loisirs

Salut ! Je m'appelle Maxime Bernard, j'ai 17 ans et j'habite à Marseille avec mes parents, ma petite sœur et mon chien. Quand j'ai du temps libre, je joue au basketball, je fais du skateboard et du surf. Je fais aussi de la natation et, bien sûr, je sors avec mes copains.

J'adore dessiner et j'aime beaucoup lire, surtout des BD [= bandes dessinées]. La lecture, pour moi, est comme une thérapie.

Comme tous les jeunes de mon âge, j'aime écouter de la musique et regarder la télé. Ma musique préférée est le pop, mais j'écoute aussi du rock et du rap. À la télévision, j'aime bien regarder les concours, les émissions sportives et les documentaires musicaux. En plus, j'adore regarder des séries sur Netflix parce qu'il y en a une grande variété et les personnages sont très amusants.

Le weekend, je me connecte sur Internet, je parle avec mes amis et parfois je joue aux jeux vidéos en ligne. Je pense qu'Internet est une grande invention. Je l'utilise aussi pour étudier et pour apprendre des langues étrangères. J'étudie l'anglais et l'espagnol. J'adore jouer avec mon chien Milou, aller au cinéma et faire de la randonnée avec ma famille.

Le contrôle de la compréhension du texte

Vrai ou faux ?

1. La famille de Maxime habite à Paris. 2. Maxime est plus âgé que sa sœur. 3. Maxime a plusieurs animaux de compagnie. 4. Maxime joue au football. 5. Maxime déteste les sports aquatiques. 6. Maxime aime sortir avec ses amis. 7. Maxime n'aime pas dessiner. 8. Maxime adore lire. 9. Maxime n'aime pas regarder la télé. 10. Maxime n'aime pas la musique pop. 11. Maxime aime regarder le sport à la télé. 12. Maxime aime regarder les émissions musicales. 13. Maxime adore regarder des séries. 14. Maxime joue aux jeux vidéos tous les soirs. 15. Maxime étudie plusieurs langues étrangères. 16. Maxime adore jouer avec son chien. 17. Maxime aime aller au cinéma. 18. Maxime n'aime pas faire de la randonnée avec sa famille.

Répondez aux questions.

1. Quel âge Maxime a-t-il ? 2. Où et avec qui habite-t-il ? 3. Qu'est-ce qu'il fait quand il a du temps libre ? 4. Est-ce qu'il aime lire ? Pourquoi ? 5. Quelle musique aime-t-il écouter ? 6. Quelles émissions aime-t-il regarder à la télévision ? 7. Est-ce qu'il aime regarder des séries ? Pourquoi ? 8. Qu'est-ce qu'il fait le weekend ? 9. Quelles langues étrangères étudie-t-il ? 10. Qu'est-ce qu'il aime faire avec sa famille ?

3. Прочитайте текст і напишіть пропущені букви.
Lisez le texte et écrivez les lettres qui manquent.



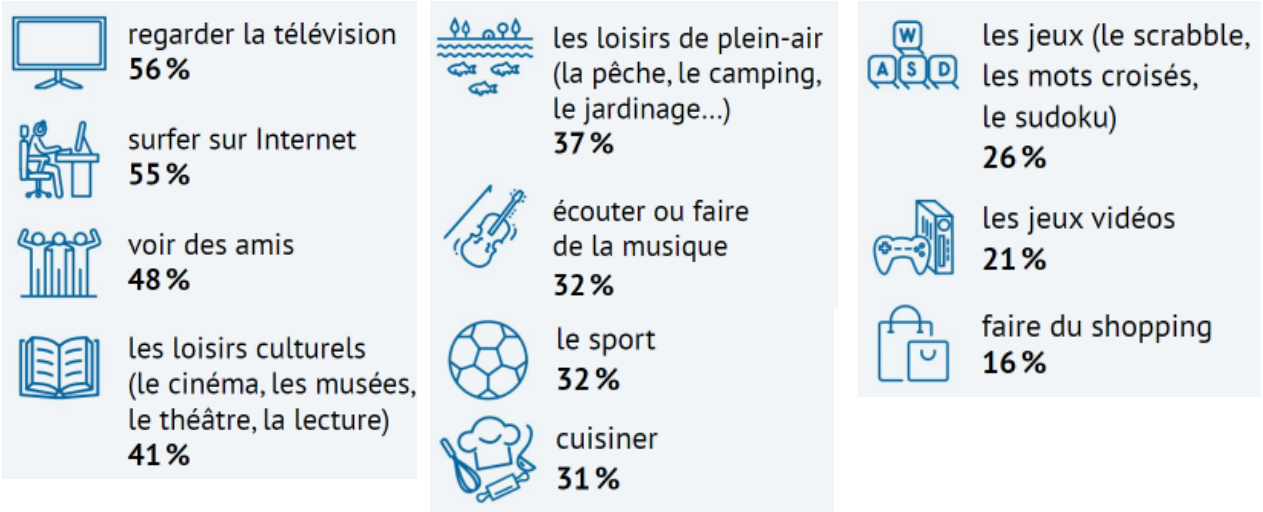
4. Répondez à Laura ou à Théo. Écrivez un message.

5. Розкажіть про свої уподобання, про улюблене дозвілля. Що ви любите робити і що ви не любите робити?

Parlez de vos goûts, de vos loisirs préférés. Qu'est-ce que vous aimez et qu'est-ce que vous n'aimez pas ?

ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ
DÉCOUVERTES CULTURELLES

LES LOISIRS PRÉFÉRÉS DES FRANÇAIS



КОНТРОЛЬ 2 *BILAN 2*

Послухайте розповідь Олів'є. Правда чи ні? Виберіть правильну відповідь.
Écoutez Olivier. Vrai ou faux ? Cochez la bonne réponse.

	Vrai	Faux
1. Olivier fait beaucoup de sport.	☐	☐
2. Il fait du tennis avec un copain.	☐	☐
3. Il aime beaucoup la musique classique.	☐	☐
4. Il va souvent aux concerts.	☐	☐
5. Il ne regarde pas la télévision.	☐	☐
6. Il n'aime pas les séries.	☐	☐
7. Il ne va pas souvent au cinéma.	☐	☐
8. Il regarde des films sur Internet.	☐	☐

Розуміння письмового тексту. Заповніть пропуски словами.
Compréhension écrite. Complétez le texte avec les mots qui conviennent :

Mes hobbies

a) astronomie
b) choses
c) collection
d) documentaires
e) espagnole
f) guitare
g) histoires
h) instrument
i) temps
j) types

Je m'appelle Pierre. Aujourd'hui, je vais vous parler de mes hobbies.

En fait, il y a beaucoup de _____ (1) que j'aime faire dans la vie. Comme beaucoup de personnes, je passe beaucoup de _____ (2) à regarder des séries. En ce moment, je regarde un épisode par jour de «Dix Pour Cent». C'est une série française que je trouve vraiment drôle.

De plus, je suis passionné par l'_____ (3) depuis que je suis tout petit. Je regarde souvent des _____ (4) scientifiques sur l'espace et l'univers.

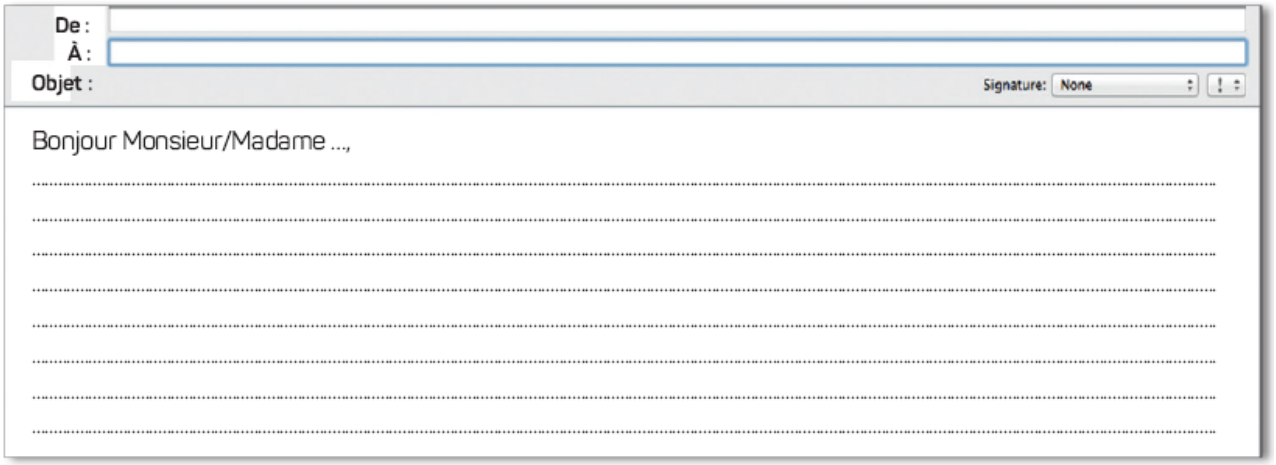
J'aime aussi écouter de la musique. J'aime bien tous les _____ (5) de musique. J'écoute du jazz, du rock, du hard rock et de la musique classique. La musique que j'écoute le plus souvent est le blues. J'aime aussi tout particulièrement la musique des années 60. Je ne joue pas d'_____ (6) de musique, mais j'aimerais bien jouer de la _____ (7).

Depuis quelques années j'ai une passion pour les bandes dessinées. J'ai toute une _____ (8). Je suis en ce moment en train de lire «Black Sad», une bande dessinée _____ (9). Je ne trouve pas les _____ (10) très intéressantes, mais les dessins sont incroyables.

✍ Ви збираєтеся провести місяць у французькій родині. Надішліть відповідь на електронний лист.

Vous allez passer un mois dans une famille française. Répondez à son e-mail.

> *Bonjour,*
> *Nous sommes contents de vous accueillir au mois d'août. Je voudrais connaître vos goûts pour les sorties. Qu'est-ce que vous aimez ?*



💬 Підготуйтеся до обговорення таких тем.

Production orale.

1. Présentez-vous. Dites votre prénom, votre nom, votre âge, votre nationalité et le pays où vous habitez, vos langues parlées, votre profession ou activité, votre numéro de téléphone et votre adresse e-mail.
2. Présentez votre famille (membres, âge, profession, lieu de résidence, apparence, caractère, animal/animaux de compagnie, etc.).
3. Parlez de vos goûts, de vos loisirs préférés. Qu'est-ce que vous aimez et qu'est-ce que vous n'aimez pas ?

УРОК 8 *LEÇON 8*

ФОНЕТИКА *PHONÉTIQUE*

🎧 Французькі прислів'я. Слухайте та повторюйте.
Les proverbes français. Écoutez et répétez.

1. À cheval donné, on ne regarde pas les dents.
2. À chose faite, point de remède.
3. À menteur, menteur et demi.
4. Beaucoup de bruit pour rien.
5. Chacun est l'artisan de son bonheur.
6. Chaque chose en son temps.
7. Chose promise, chose due.
8. Des goûts et des couleurs, on ne discute pas.
9. Deux têtes valent mieux qu'une.
10. Faire d'une pierre deux coups.
11. Fais ce que tu dois, advienne que pourra !
12. Il est plus facile de dire que de faire.
13. Il faut battre le fer pendant qu'il est chaud.
14. Il ne faut pas jeter de l'huile sur le feu.
15. Il ne faut pas jouer avec le feu.

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Позначення часу

У французькій мові для позначення часу використовується безособовий зворот ***il est***. У безособовому звороті ***il est*** займенник ***il*** є граматичним підметом і не позначає конкретну особу чи предмет.

Demander l'heure – Запитати «Котра година?»

Quelle heure est-il ? Il est quelle heure ? – Котра година?
Vous avez l'heure, s'il vous plaît ? – Ви знаєте котра година, будь ласка?
Tu as l'heure, s'il te plaît ? – Ти знаєш котра година, будь ласка?

Dire l'heure – Сказати котра година

Il est ...

Формальний стиль		*Неформальний стиль*	
1:00	une heure	1:00	une heure
2:00	deux heures	2:00	deux heures
3:00	trois heures	3:00	trois heures
4:00	quatre heures	4:00	quatre heures
5:00	cinq heures	5:00	cinq heures
6:00	six heures	6:00	six heures
7:00	sept heures	7:00	sept heures
8:00	huit heures	8:00	huit heures
9:00	neuf heures	9:00	neuf heures
10:00	dix heures	10:00	dix heures

11:00	onze heures	11:00	onze heures
12:00	douze heures	12:00	**midi**
13:00	treize heures	1:00	une heure
14:00	quatorze heures	2:00	deux heures
15:00	quinze heures	3:00	trois heures
16:00	seize heures	4:00	quatre heures
17:00	dix-sept heures	5:00	cinq heures
18:00	dix-huit heures	6:00	six heures
19:00	dix-neuf heures	7:00	sept heures
20:00	vingt heures	8:00	huit heures
21:00	vingt et une heures	9:00	neuf heures
22:00	vingt-deux heures	10:00	dix heures
23:00	vingt-trois heures	11:00	onze heures
0:00	zéro heure	12:00	**minuit**

Heures et minutes – Години і хвилини

Il est ...

Формальний стиль		*Неформальний стиль*	
8:05	huit heures cinq	8:05	huit heures cinq
10:15	dix heures quinze	10:15	dix heures et quart
12:30	douze heures trente	12:30	midi et demi
13:30	treize heures trente	1:30	une heure et demie
14:35	quatorze heures trente-cinq	2:35	trois heures moins vingt-cinq
16:40	seize heures quarante	4:40	cinq heures moins vingt
18:45	dix-huit heures quarante-cinq	6:45	sept heures moins le quart
20:50	vingt heures cinquante	8:50	neuf heures moins dix
22:55	vingt-deux heures cinquante-cinq	10:55	onze heures moins cinq

Для уточнення часу можна вживати слова ***du matin, de l'après-midi, du soir*** :

Il est six heures du matin. – Шоста година ранку.
Il est deux heures de l'après-midi. – Друга година дня.
Il est huit heures du soir. – Восьма година вечора.
Il est une heure du matin. – Перша година *ночі*.

Щоб передати значення «рівно … година» у французькій мові вживається прикметник ***précis(e)***, а в розмовному мовленні – прислівник ***pile***:

Il est une heure précise. / Il est une heure pile. – Рівно перша година.
Il est six heures précises. / Il est six heures pile. Рівно шоста година.

Існують різні прийменники для позначення часу:

- ***à*** для позначення конкретного часу: *Il arrive **à** 8 heures* ;
- ***de … à*** для позначення часового проміжку: *Il travaille **de** 14 heures **à** 19 heures* ;
- ***vers*** для приблизного позначення часу: *Il arrive **vers** 8 heures* ;
- ***jusqu'à*** для позначення межі часу: *Il travaille **jusqu'à** 19 heures.*

Примітка: Якщо прийменники ***de ... à*** стоять перед назвами днів тижня, то вживаються злиті форми ***du ... au*** : *Il travaille **du** lundi **au** vendredi*.

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Дієслово *venir*

Дієслово ***venir*** [və-ˊni:r] належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je viens [ʒə-ˊvjɛ̃]	nous venons [nu-və-ˊnɔ̃]
tu viens [ty-ˊvjɛ̃]	vous venez [vu-və-ˊne]
il / elle / on vient [il/ɛl/ɔ̃-ˊvjɛ̃]	ils / elles viennent [il/ɛl-ˊvjɛn]

Дієслово ***venir*** має кілька значень:

1) йти звідкись, приходити, приїжджати: *Je viens de l'université* ;
2) бути родом з, походити з: *Il vient de France* ;
3) йти кудись разом зі співрозмовником: *Tu viens avec moi ?*

Нещодавно минулий час

Нещодавно минулий час (фр. *passé immédiat, passé récent*) позначає дію, яка відбулася нещодавно, у недалекому минулому. Утворюється за допомогою дієслова ***venir*** у теперішньому часі + прийменник ***de*** + інфінітив відмінюваного дієслова:

*Nous **venons de dîner***. – Ми тільки-но повечеряли.

*Elle **vient d'arriver***. – Вона щойно приїхала.

Українською мовою ці перифрази перекладаються дієсловом у минулому часі в сполученні з прислівниками *щойно, тільки що, недавно, тільки-но, нещодавно.*

Дієслово *vouloir*

Дієслово ***vouloir*** [vu-ˊlwaʁ] («хотіти») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je veux [ʒə-ˊvø]	nous voulons [nu-vu-ˊlɔ̃]
tu veux [ty-ˊvø]	vous voulez [vu-vu-ˊle]
il / elle / on veut [il/ɛl/ɔ̃-ˊvø]	ils / elles veulent [il/ɛl-ˊvœl]

Дієслово *pouvoir*

Дієслово ***pouvoir*** [pu-ˊvwaʁ] («могти») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je peux [ʒə-ˊpø]	nous pouvons [nu-pu-ˊvɔ̃]
tu peux [ty-ˊpø]	vous pouvez [vu-pu-ˊve]
il / elle / on peut [il/ɛl/ɔ̃-ˊpø]	ils / elles peuvent [il/ɛl-ˊpœ:v]

Дієслово *finir*

Дієслово ***finir*** [fi-ˊni:r] («закінчувати», «закінчуватися») належить до другої групи і відмінюється таким чином:

je finis [ʒə-fi-ˊni]	nous finissons [nu-fi-ni-ˊsɔ̃]
tu finis [ty-fi-ˊni]	vous finissez [vu-fi-ni-ˊse]
il / elle / on finit [il/ɛl/ɔ̃-fi-ˊni]	ils / elles finissent [il/ɛl-fi-ˊnis]

Після дієслова ***finir*** перед інфінітивом потрібно ставити прийменник ***de (d')*** : *Je finis de travailler à 18 heures, Il finit d'écrire cette phrase*.

У французькій мові дієслова вимагають після себе певних прийменників. Це явище називається *дієслівне керування*.

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ
EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Котра година? *Quelle heure est-il ?*

a) Напишіть години цифрами.
Écrivez les heures en chiffres.

Le matin

_____ Il est huit heures.
_____ Il est neuf heures et quart.
_____ Il est dix heures et demie.
_____ Il est midi.

L'après-midi

_____ Il est midi et demi.
_____ Il est deux heures moins le quart.
_____ Il est quatre heures dix.

Le soir

_____ Il est six heures cinq.
_____ Il est sept heures moins dix.
_____ Il est dix heures moins vingt.

La nuit

_____ Il est minuit.

b) Напишіть години словами.
Écrivez les heures en lettres.

9:00 _____
10:05 _____
11:15 _____
12:10 _____
14:20 _____
15:25 _____
16:30 _____
17:45 _____
18:50 _____
21:00 _____
22:55 _____
00:15 _____

2. Напишіть дієслово ***venir*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***venir****.*

1. Ma sœur et moi _____ souvent dans ce restaurant. 2. Tu ne _____ pas ? – Si, je _____ . 3. Ils _____ de France. 4. Elle _____ du Canada. 5. Vous _____ d'où ? 6. Son collègue _____ de Lyon. 7. Nous _____ souvent ici. 8. Ce soir, mes grands-parents _____ manger à la maison. 9. Vous _____ jouer avec nous ? 10. Tu _____ d'où ? – Je _____ de Marseille.

3. Напишіть дієслова у нещодавно минулому часі.
Mettez les verbes au passé récent (« venir » +de + infinitif).

1. J'arrive. _____
2. Nous dînons. _____
3. Il téléphone à sa mère. _____
4. Vous visitez le musée. _____
5. Tu utilises cette application. _____
6. Ils jouent au football. _____
7. On sonne à la porte. _____
8. Nous regardons la télévision. _____
9. Je fais du vélo. _____
10. Il va au cinéma. _____

4. Виберіть займенник-підмет до дієслова ***vouloir***.
Choisissez le pronom sujet du verbe ***vouloir****.*

1. *Je / Tu / Il* veut faire du tennis. 2. Pourquoi est-ce que *nous / vous / ils* ne voulez pas sortir ? 3. *Je / Il / On* veux être en vacances. 4. *Nous / Ils / Vous* veulent acheter un nouvel ordinateur. 5. *Tu / Il / Elle* veux jouer au foot ? 6. *Nous / Vous / Elles* ne voulons pas aller à la bibliothèque maintenant. 7. *Elle / Elles / Il* ne veulent pas assister au concert. 8. Pourquoi est-ce que *je / tu / il* ne veux pas répondre à ma question ? 9. *Nous / Vous / Ils* voulons aller au parc. 10. *Je / Il / Elle* ne veux pas regarder la télévision.

5. Напишіть дієслово ***vouloir*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***vouloir****.*

1. Qu'est-ce que vous _____ ? 2. Tu _____ jouer au football ? 3. Le professeur _____ un peu de silence. 4. Nous ne _____ pas rester ici. 5. Je _____ faire de la natation. 6. On _____ aller au cinéma. 7. Ils ne _____ pas visiter cette exposition. 8. Elle _____ faire de la danse. 9. Elles _____ aller à Paris. 10. Je ne _____ pas regarder la télévision.

6. Виберіть займенник-підмет до дієслова ***pouvoir***.
Choisissez le pronom sujet du verbe ***pouvoir****.*

1. *Nous / Vous / Ils* pouvez ouvrir les livres. 2. *Je / Il / On* peux prendre ta gomme ? 3. *Je / Tu / Elle* peut travailler avec moi. 4. *On / Nous / Vous* pouvons faire

l'exercice. 5. *Tu / Nous/ Il* peux fermer le cahier. 6. *Il / Vous / Ils* peuvent regarder les réponses. 7. *Tu / Nous / Vous* ne pouvez pas rester ici. 8. *Je / Tu / Il* ne peut pas m'aider. 9. *Je / Elle / On* ne peux pas venir chez toi samedi. 10. *Il / Elle / Ils* ne peuvent pas attendre.

7. Напишіть дієслово ***pouvoir*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***pouvoir****.*

1. Nous _____ vous aider ? 2. Tu _____ entrer. 3. Il ne _____ pas rester. 4. Je _____ donner son numéro de téléphone. 5. Ils _____ faire une enquête. 6. Vous _____ répéter, s'il vous plaît ? 7. Elle ne _____ pas aller au cinéma. 8. Tu _____ continuer. 9. On _____ acheter des croissants. 10. Je ne _____ pas venir avec vous.

8. Виберіть займенник-підмет до дієслова ***finir***.
Choisissez le pronom sujet du verbe ***finir****.*

1. *Je / Tu / Elle* finit de lire son livre. 2. *Nous / Vous / Ils* finissez en retard. 3. *Je / Il / On* finis ma tasse de café. 4. *Nous / Vous / Ils* finissent leurs devoirs. 5. *Je / Tu / On* finit le gâteau. 6. *Nous / Vous / Elles* finissons de manger. 7. *Tu / Il / On* finis ta journée de travail. 8. *Elle / Elles / On* finissent la visite du musée. 9. *Je / Il / Elle* finis mon rapport. 10. *On / Nous / Vous* finissons notre travail.

9. Напишіть дієслово ***finir*** у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte du verbe ***finir****.*

1. Vous _____ à quelle heure ? 2. Nous _____ tard aujourd'hui. 3. Il _____ toujours à 18 heures. 4. Tu _____ à quelle heure ? 5. Je _____ mon travail et j'arrive. 6. La séance _____ à 21 heures. 7. Elle _____ de lire ce roman. 8. Ils _____ de dîner. 9. On _____ de faire les exercices. 10. Elles _____ de regarder le film.

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.
Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Inviter – Accepter / Refuser – Запросити – Прийняти / відхилити запрошення

№ 1

a) – Je vais au théâtre ce soir. Vous voulez venir avec moi ?
– Avec plaisir.

b) – Tu peux venir chez moi dimanche ? Je fais une petite fête.
– Désolé, je ne suis pas libre.

c) – C'est mon anniversaire. Je vous invite au restaurant.
– Oh merci, c'est gentil.

d) – Tu es libre demain soir ? J'ai deux places pour le concert.
– Je regrette. Je dois travailler.

e) – On va au cinéma ?
– Pourquoi pas ? C’est une bonne idée.

№ 2

– Tu veux faire du vélo avec nous dimanche matin ?
– Oui, c’est une bonne idée. Vous allez où ?
– Au bord de la mer. C’est facile. Tu peux venir avec ta fille.
– Pourquoi pas ? Elle adore faire du vélo.
– Mes enfants aussi. Ils aiment beaucoup ça.
– Et à midi on fait un pique-nique ?
– Non, on mange à la maison. Je vous invite.
– Ah merci, c’est gentil !

№ 3

– Tu fais quoi ce soir ?
– Rien de spécial.
– Ça te dit d’aller au cinéma ? Il y a une soirée Star Wars.
– Avec plaisir !
– Tu termines ton travail à quelle heure ?
– Je travaille jusqu’à sept heures.
– OK ! Rendez-vous devant le Majestic à huit heures ?
– Ça marche !
– Bonne journée.
– Toi aussi, à ce soir.

№ 4

– Tu as quelque chose vendredi soir ?
– Non, pas vraiment.
– Une expo, ça te dirait ? J’ai deux billets pour l’expo Lautrec.
– Lautrec, j’adore.
– Tu finis tard vendredi ?
– Pas avant six heures.
– OK, on se retrouve au Petit Palais à dix-neuf heures ?
– Entendu !
– Super. À vendredi.
– Bises.

№ 5

– Bonjour, Cédric. Tu vas bien ?
– Ça va. Et toi ?
– Ça va. Nous déjeunons quand tous les deux ?
– Eh... lundi ?
– Non, pas lundi. Je rentre de week-end mardi.
– Ah ! Et moi, mardi et mercredi je vais à Marseille.
– Alors jeudi ? C’est bon pour toi ?
– C’est bon. Nous allons au restaurant du parc ?
– D’accord.

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ
ACTIVITÉS

Прослухайте аудіозапис і запишіть відповіді.
Écoutez l'enregistrement et écrivez les réponses.

1) – Il y a un concert de hip-hop en ville. Ça te dit de venir avec moi ?
– _____

2) – Ça te dit d'aller au cinéma ?
– _____

3) – On va à la piscine. Tu as envie de venir avec nous ?
– _____

4) – J'organise une fête samedi. Tu es libre ?
– _____

5) – Ça te dit de venir voir un match de foot avec nous ?
– _____

Прочитайте запрошення, потім заповніть таблицю.
Lisez les invitations puis remplissez le tableau.

Chers amis,
Nous vous invitons à passer le weekend dans notre maison de campagne. Vous devez apporter vos chaussures pour faire une randonnée et des vêtements chauds parce que notre maison est un peu froide.
À bientôt !
Lucie et François

Salut !
Je fais une grande fête pour mon anniversaire ce weekend. On va manger, boire et danser toute la nuit. Bien sûr, vous pouvez dormir à la maison. Est-ce que vous êtes libres ? J'attends votre réponse.
Cédric

Mes chers amis,
Il y a un grand festival de cinéma dans notre village ce weekend. Voulez-vous venir avec nous voir un ou deux films ? Si vous voulez, nous pouvons réserver des chambres à l'hôtel du village.
Nous attendons votre réponse.
Amicalement
Lina

Salut !
Vous aimez le bricolage et le jardinage ? Alors, nous vous invitons ce weekend à visiter notre nouvelle maison.
Il y a du travail pour tout le monde, mais il y a aussi du bon vin, de bonnes choses à manger et des lits pour dormir !
Nous vous attendons.
Cécile et Olivier

Personnes qui invitent	Lieu	Activité(s)
Lucie et François	...	...
Cédric		
Lina		
Cécile et Olivier		

Виберіть три види діяльності (наприклад, піти в кіно, прогулятися, покататися на велосипеді тощо) і день, коли ви хочете ними зайнятися. Запишіть їх у свій календар. Запросіть свого партнера виконати ці дії разом з вами. Якщо він/вона вільний(а), він/вона погоджується. Якщо він/вона зайнятий(а), він/вона відмовляється і пояснює чому.

Choisissez trois activités (par exemple, aller au cinéma, faire une promenade, faire du vélo, etc.) et le jour où vous voulez les faire. Notez-les sur votre agenda. Invitez votre partenaire à faire ces activités avec vous. S'il / Si elle est libre, il / elle accepte. S'il / Si elle n'est libre pas, il / elle refuse et explique pourquoi.

Mon agenda	
Semaine	*Activités*
Lundi	
Mardi	
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Samedi	
Dimanche	

Exemples :

– Tu viens à la piscine avec moi lundi ?
– Désolé, je ne suis pas libre. Je vais faire du vélo.

– On va prendre un verre samedi ? Je t'invite.
– Oh merci, c'est gentil.

Надішліть текстове повідомлення: запросіть вашого друга / вашу подругу щось зробити разом з вами.

Envoyez un texto : invitez votre ami(e) à faire une ou quelques activités.

ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ
DÉCOUVERTES CULTURELLES

Les invitations en France

En France, les gens aiment inviter des amis. Ils invitent souvent des amis chez eux pour manger ou boire un café. On invite des amis pour un déjeuner, un dîner ou un anniversaire. Les invités apportent, en général, un petit cadeau : des fleurs, un gâteau ou du chocolat.

Les Français aiment aussi se retrouver au café. On va au café pour parler, boire un café ou un thé, prendre un verre, et passer du temps ensemble. Les amis se donnent rendez-vous après l'école ou après le travail.

Les invitations sont un moment pour partager, discuter et être ensemble.

УРОК 9 *LEÇON 9*

ФОНЕТИКА *PHONÉTIQUE*

Французькі прислів'я. Слухайте та повторюйте.
Les proverbes français. Écoutez et répétez.

1. Il n'y a pas de fumée sans feu.
2. Jamais deux sans trois.
3. L'appétit vient en mangeant.
4. L'habit ne fait pas le moine.
5. La fortune sourit aux audacieux.
6. La nuit porte conseil.
7. Le jeu n'en vaut pas la chandelle.
8. Les apparences sont trompeuses.
9. Les cordonniers sont toujours les plus mal chaussés.
10. Loin des yeux, loin du cœur.
11. Mieux vaut tard que jamais.
12. Mieux vaut tenir que courir.
13. Ne remets pas au lendemain ce que tu peux faire le jour même.
14. Noblesse oblige.
15. Nul bien sans peine.

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Les activités quotidiennes – *Повсякденні справи*

se réveiller – прокидатися
se lever – вставати
se préparer – збиратися
se laver – митися, вмиватися

se brosser les dents – чистити зуби
se doucher / prendre une douche – приймати душ
se raser – голитися
se peigner / se brosser les cheveux – розчісуватися гребінцем / розчісувати волосся щіткою
se laver les cheveux – мити волосся
se sécher les cheveux – сушити волосся
se coiffer – укладати волосся, робити зачіску
s'habiller – одягатися
se maquiller – наносити макіяж
prendre le (son) petit déjeuner – снідати
aller au travail / aller à l'université – йти на роботу / йти до університету
travailler / étudier – працювати / вчитися
déjeuner – обідати
rentrer à la maison – повертатися додому
se changer – переодягатися
se reposer – відпочивати
faire les courses – робити покупки
faire le ménage – займатися хатніми справами, прибирати
faire la cuisine, cuisiner – готувати
diner (dîner – orthographe traditionnelle) – вечеряти
faire la vaisselle – мити посуд
regarder la télé / regarder des films, des séries – дивитися телевізор / дивитися фільми, серіали
aller sur Internet / aller sur les réseaux sociaux – серфити в інтернеті / заходити в соціальні мережі
lire – читати
prendre un bain – приймати ванну
se déshabiller – роздягатися
se coucher – лягати спати
s'endormir – засинати

Les objets de toilette – *Предмети особистої гігієни*

une brosse à dents – зубна щітка
une brosse à cheveux – щітка для волосся
un peigne – гребінець
un rasoir – бритва
une serviette – рушник
une éponge – мочалка
un gant de toilette – мочалка-рукавиця
un miroir – дзеркало
un sèche-cheveux – фен

Les produits d'hygiène et de beauté – *Товари для гігієни та краси*

le savon, le savon liquide – мило, рідке мило
le gel douche – гель для душу
le shampoing [ʃɑ̃´pwɛ̃] (shampooing – orthographe traditionnelle) – шампунь
l'après-shampooing – кондиціонер для волосся
le dentifrice – зубна паста
le déodorant – дезодорант
le parfum / l'eau de toilette – парфуми / туалетна вода
la crème (pour le visage / le corps / les mains) – крем (для обличчя / тіла / рук)
les produits de maquillage – косметика
les lingettes *f pl* – вологі серветки
les disques de coton *m pl* – ватні диски
les coton-tiges *m pl* – ватні палички

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Відмінювання зворотних дієслів

La conjugaison des verbes pronominaux

Зворотні дієслова – це особлива категорія дієслів, які називають дію, спрямовану виконавцем на самого себе. В українській мові це дієслова із постфіксом *-ся* (*-сь*).

se laver – *митися, вмиватися*	
Ствердна форма *Forme affirmative*	Заперечна форма *Forme négative*
je **me** lave	je **ne** me lave **pas**
tu **te** laves	tu ne te laves pas
il **se** lave	il ne se lave pas
elle **se** lave	elle ne se lave pas
on **se** lave	on ne se lave pas
nous **nous** lavons	nous ne nous lavons pas
vous **vous** lavez	vous ne vous lavez pas
ils **se** lavent	ils ne se lavent pas
elles **se** lavent	elles ne se lavent pas

s'arrêter – *зупинятися*	
Ствердна форма *Forme affirmative*	Заперечна форма *Forme négative*
je **m'**arrête	je **ne** m'arrête **pas**
tu **t'**arrêtes	tu ne t'arrêtes pas
il **s'**arrête	il ne s'arrête pas
elle **s'**arrête	elle ne s'arrête pas
on **s'**arrête	on ne s'arrête pas
nous **nous** arrêtons	nous ne nous arrêtons pas
vous **vous** arrêtez	vous ne vous arrêtez pas
ils **s'**arrêtent	ils ne s'arrêtent pas
elles **s'**arrêtent	elles ne s'arrêtent pas

Кілька зворотних дієслів першої групи

Quelques verbes pronominaux du 1er groupe

1. s'adresser (à) – звертатися до
2. s'amuser – грати, веселитися
3. s'arrêter – зупинятися
4. se baigner – купатися
5. se dépêcher – поспішати
6. s'excuser – вибачатися
7. se marier – одружуватися
8. se préparer (à) – готуватися до
9. se trouver – знаходитися
10. se retrouver – зустрічатися (з друзями)

Особливості відмінювання

Les cas particuliers

s'appeler – зватися	se lever – вставати	se promener – гуляти
je m'appe**ll**e	je me l**è**ve	je me prom**è**ne
tu t'appe**ll**es	tu te l**è**ves	tu te prom**è**nes
il/elle s'appe**ll**e	il/elle se l**è**ve	il/elle se prom**è**ne
nous nous appelons	nous nous levons	nous nous promenons
vous vous appelez	vous vous levez	vous vous promenez
ils/elles s'appe**ll**ent	ils/elles se l**è**vent	ils/elles se prom**è**nent

Дієслово *prendre*

Дієслово ***prendre*** [ˊpʁɑ̃dʁ] («брати», «взяти») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je prends [ʒə-ˊpʁɑ̃]	nous prenons [nu-pʁə-ˊnɔ̃]
tu prends [ty-ˊpʁɑ̃]	vous prenez [vu-pʁə-ˊne]
il / elle / on prend [il/ɛl/ɔ̃-ˊpʁɑ̃]	ils / elles prennent [il/ɛl-ˊpʁɛn]

Дієслово ***prendre*** часто зустрічається в таких контекстах:

1) prendre + un objet : *Prenez vos manuels*.

2) prendre + un moyen de transport : *Il prend souvent l'avion*.

3) prendre + du temps : *Ce travail prend trop de temps*.

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ
EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Назвіть зображені дії. (Можливі різні варіанти відповідей.)
Nommez les actions représentées. (Plusieurs réponses sont possibles.)


1) _____
_____


2) _____
_____


3) _____
_____


4) _____
_____


5) _____
_____


6) _____
_____


7) _____
_____


8) _____
_____


9) _____
_____


10) _____
_____


11) _____
_____


12) _____
_____


13) _____
_____


14) _____
_____


15) _____
_____


16) _____
_____

2. З'єднайте.

Associez.

1. Il se brosse les dents avec	a) une brosse.
2. Il se douche avec	b) un rasoir.
3. Il se lave les mains avec	c) un sèche-cheveux.
4. Il se lave les cheveux avec	d) le miroir.
5. Il se sèche les cheveux avec	e) du dentifrice.
6. Il se rase avec	f) du gel douche.
7. Il se peigne avec	g) du savon.
8. Il se regarde dans	h) du shampooing.

3. Знайдіть 14 слів, що позначають предмети особистої гігієни або товари для гігієни та краси, і запишіть їх. (→↓)

Retrouvez les 14 mots qui désignent les objets de toilette ou les produits d'hygiène et de beauté et écrivez-les.

o	e	d	é	o	d	o	r	a	n	t
é	p	o	n	g	e	d	o	u	d	é
m	a	q	u	i	l	l	a	g	e	n
c	r	è	m	e	r	a	s	n	n	u
r	f	b	l	i	n	g	e	t	t	e
m	u	r	t	o	u	m	o	u	i	t
i	m	o	p	e	i	g	n	e	f	r
r	i	s	m	a	t	i	r	e	r	a
o	a	s	o	s	a	v	o	n	i	s
i	t	e	n	a	n	o	c	i	c	o
r	s	e	r	v	i	e	t	t	e	i
s	h	a	m	p	o	o	i	n	g	r

1_____ 6) _____ 11) _____
2) _____ 7) _____ 12) _____
3) _____ 8) _____ 13) _____
4) _____ 9) _____ 14) _____
5) _____ 10) _____

4. Підкресліть відповідну дієслівну форму.

Soulignez la forme verbale qui convient.

1. Mon chéri, tu *te lèves / se lève / me lève* à quelle heure demain matin?
2. Regarde Luna, elle *s'habillent/s'habille /vous habillez* toute seule maintenant.
3. Les jeunes filles *se maquille / te maquilles / se maquillent* de plus en plus jeunes.

4. Attends 3 minutes, je *me brosse / se brosse / te brosses* les dents et j'arrive.
5. Nous *me retrouve / vous retrouvez / nous retrouvons* à Bordeaux.
6. Elle *te coiffes / se coiffe / se coiffent* devant le miroir.
7. Vous *me promène / se promènent/ vous promenez* souvent ici.
8. Attends-moi, je vais *me préparer / te préparer / se préparer*.
9. Après les cours, nous *se reposent / vous reposez / nous reposons* un peu.
10. Vous *nous réveillons / vous réveillez / te réveilles* très tôt.

5. Заповніть пропуски займенниками-підметами в потрібній формі.
Complétez avec les pronoms sujets à la forme appropriée.

1. _____ me lève à sept heures.
2. _____ nous habillons rapidement.
3. _____ te laves le visage à l'eau froide.
4. Le soir, _____ vous promenez dans la ville.
5. _____ se douche tous les matins.
6. _____ se couchent à vingt-trois heures.
7. _____ me brosse les dents après le petit déjeuner.
8. Après la douche, _____ se sèche les cheveux.
9. _____ vous endormez rapidement.
10. Le matin, _____ se dépêche d'aller au travail.

6. Заповніть пропуски зворотними займенниками в потрібній формі.
Complétez avec les pronoms réfléchis à la forme appropriée.

1. Mon père _____ rase le matin.
2. Le soir, je _____ lave les cheveux.
3. Ma sœur _____ maquille avant de sortir.
4. À la maison, nous _____ changeons.
5. Le bus _____ arrête devant l'école.
6. Vous _____ adressez au professeur pour poser une question.
7. Les enfants _____ amusent dans le parc.
8. Je _____ excuse quand je suis en retard.
9. Mes amis _____ marient en juin.
10. Nous _____ préparons à l'examen.

7. Напишіть зворотні дієслова у потрібній формі.
Écrivez la forme correcte des verbes pronominaux.

1. Marc _____ (*se réveiller*) tard le dimanche.
2. Nous _____ (*se retrouver*) tous les samedis matins au marché.
3. Je _____ (*se lever*) tous les jours à 6 heures.
4. Luc et Julie _____ (*se marier*) samedi prochain à Lyon.
5. Tu _____ (*s'appeler*) comment?
6. Vous _____ (*s'appeler*) comment ?
7. Elle _____ *(se coiffer)* dans la salle de bains.
8. Matthieu _____ (*se promener*) au parc Saint-Nicolas.

9. Nous _____ *(se dépêcher)* d'aller à l'aéroport.
10. On _____ (*s'excuser*) de ne pas venir à ta soirée.
11. Vous _____ *(se reposer)* après le travail.
12. Mon appartement _____ *(se trouver)* près du parc.
13. Je _____ *(se peigner)* les cheveux devant le miroir.
14. En été, ils _____ *(se baigner)* dans la rivière.
15. Nous _____ *(se coucher)* tard le samedi soir.
16. Elle _____ *(s'habiller)* avant de prendre le petit déjeuner.
17. Tu _____ *(se doucher)* pendant plus de vingt minutes.
18. On _____ *(s'occuper)* des plantes pendant votre absence.
19. Je _____ *(se demander)* comment c'est possible.
20. Elles _____ *(se promener)* dans le parc chaque matin.

8. Виправте помилки у відмінюванні зворотних дієслів.
Corrigez les erreurs de conjugaison des verbes pronominaux.

1. Il se leve tôt.
2. Je m'appele Sophie, et vous ?
3. Ils se repose après le travail.
4. Vous vous lever tôt demain ?
5. Elle s'habillent en rouge ce soir.
6. Vous vous couches à minuit ce soir ?
7. Tu te douche ce matin ?
8. Ils se promenent dans le jardin aujourd'hui.
9. Tu t'habillez chaudement aujourd'hui.
10. Elle ne se dépêches pas.

9. Виберіть займенник-підмет до дієслова ***prendre***.
Choisissez le pronom sujet du verbe ***prendre****.*

1. *Je / Il / Elle* prends le petit déjeuner à 7 heures. 2. *Je / Tu / Il* prend une douche le matin. 3. *Tu / Il / On* prends le bus pour aller à l'université ? 4. *Nous / Vous / Ils* prenons des notes en classe. 5. *Il / Elle / Elles* prennent un café après le repas. 6. *Je / Tu / Il* prends ton téléphone avec toi ? 7. *Nous / Vous / Ils* prenez des photos pendant les vacances. 8. *Nous / Vous / On* prenons le métro tous les jours. 9. *Je / Tu / Elle* prend un bain le soir. 10. *Nous / Vous / Ils* prennent une pause à 10 heures.

10. Écrivez la forme correcte du verbe ***prendre***.
Напишіть дієслово ***prendre*** *у потрібній формі.*

1. Nous _____ le petit déjeuner à 7h 30. 2. Je _____ le bus tous les matins pour aller à l'université. 3. Vous _____ une pause à quelle heure ? 4. Ce travail _____ trop de temps. 5. Je _____ des notes en classe. 6. Mes parents _____ leurs vacances en août. 7. Tu _____ une douche le soir ? – Non, je _____ un bain. 8. Vous _____ votre temps. 9. Ils _____ un peu d'air. 10. Tu _____ une photo ?

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

🎧 Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.
Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Parler de sa journée, de son emploi du temps – Поговорити про свій розпорядок дня

№1

Alexia : Qu'est-ce que vous faites demain ?
Simon : Moi, je vais à la piscine demain !
Alexia : Ah super ! Et toi Louis ?
Louis : Je ne sais pas. Le samedi à 10 heures, Claire va au stade. Je vais au stade avec elle je pense.
Alexia : On fait un pique-nique à midi dans le parc ? Et l'après-midi, à 16 heures, il y a un concert.
Simon : Super idée !

№2

La mère : Ma chérie, qu'est-ce que tu fais aujourd'hui ?
Romane : Maman, tu sais bien, aujourd'hui, je vais au théâtre avec la classe !
La mère : Ah oui, c'est vrai ! Qu'est-ce que vous allez voir ?
Romane : Les Petites Reines, c'est au théâtre Tristan Bernard, à 14 heures, ils font une représentation pour les lycéens.
La mère : À quelle heure tu rentres à la maison ?
Romane : Après le théâtre je fais mes devoirs avec Sonia. J'ai rendez-vous à 17 heures.
La mère : D'accord, alors tu es à la maison à 19 heures ? Tu mets la table aujourd'hui !
Romane : D'accord.

№3

Femme : Tu peux nous parler de tes habitudes et de tes activités, Max ?
Max : Oui, je suis en seconde au lycée, je me lève tous les matins à 7 heures. Je prends mon petit déjeuner et je vais au lycée. Je commence les cours en général à 9 heures.
Femme : Et le soir, tu te couches à quelle heure ?
Max : À 22 heures. Je rentre du lycée, je retrouve mes copains au parc, et après je vais à la piscine à 18 heures faire de la natation. Je fais aussi du football le week-end et le mercredi.
Femme : Et le week-end, tu te lèves à quelle heure ?
Max : À 9h 30 parce qu'à midi, je vais déjeuner chez mes grands-parents tous les samedis avec mes parents et ma sœur.
Femme : Et le samedi après-midi, qu'est-ce que tu fais ?
Max : Et bien, je fais du football, nous avons un match tous les dimanches.
Femme : Et ta sœur, elle fait du sport ?
Max : Oui, elle fait de l'escalade et du tennis aussi.
Femme : Et bien, vous êtes sportifs !
Max : Oui, ma mère fait de la natation et mon père fait du judo !

№4

– Allô ! Alex, c'est toi ? C'est Sophie.
– Oui, c'est moi ! Salut, Sophie.
– Alors, c'est bien ta nouvelle école ?
– Oui, ça va, mais j'habite à une heure de l'école en bus.
– Une heure ! Tu te lèves à quelle heure ?
– Je me lève à 6 heures, je me douche, je m'habille, je prends mon petit-déjeuner, je me brosse les dents, puis je pars de mon appartement à 7 heures moins le quart.
– Oh là là ! C'est tôt ça.
– Oui, je sais, mais j'ai une heure de bus et j'arrive à l'école à huit heures moins le quart, les cours commencent à 8 heures.
– Et tu manges à la cantine ?
– Non, c'est pas bon à la cantine. Je mange à la cafétéria Flunch avec mes amis. On y va de midi et quart à 1 heure et demie. C'est cool et c'est super bon.
– Génial. Et tu finis les cours à quelle heure ?
– A 17 heures, mais j'ai une activité musique de 17 à 18h 30 le lundi et le jeudi. Je fais de la guitare pour le groupe rock de l'école. On a un concert pour Noël.
– Super ! Tu m'invites au concert ?
– Bah oui, bien sûr !
– Ah super ! Merci, Alex.
– De rien. Au revoir, Sophie.
– Au revoir.

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ *ACTIVITÉS*

Прослухайте аудіозапис і доповніть.
Écoutez l'enregistrement et complétez.

La semaine, Dana (1)_____ tous les matins à 7h moins le quart. Elle (2)_____ son petit-déjeuner. Elle boit un café et (3)_____ des tartines. Elle (4)_____ la radio. Elle (5)_____ et part à l'université. Dana (6)_____ à 8h et demie. Elle est étudiante. À midi, elle (7)_____ avec ses amis sur le campus. Après les cours, elle (8)_____ chez elle et (9)_____ le dîner. Elle (10)_____, puis elle (11)_____ la télé. Elle (12)_____ en général vers 11h.

Прочитайте текст, потім дайте відповіді на запитання.
Lisez le texte, puis répondez.

Raconter sa journée

Le matin, Sylvie se lève à 6 heures ou 6 heures et demie. C'est assez tôt pour elle. Elle prend sa douche et elle s'habille. Ensuite, elle prend son petit déjeuner. Pendant son petit déjeuner, elle lit un peu et elle écoute la radio. Après son petit déjeuner, elle s'occupe de ses plantes vertes. Ensuite elle se prépare pour partir au travail: elle se brosse les dents, elle se maquille, elle met son manteau et elle part au travail. Elle part de chez elle à 7 heures et quart.

Avant de commencer son travail, elle prend un café avec Julien, son collègue. Elle travaille de 8 heures à midi. Après son travail, elle va se promener dans un parc. Elle se promène pendant une heure et puis elle rentre. Chaque soir, elle fait quelques courses au supermarché du coin, elle parle quelques minutes avec la voisine et elle rentre pour préparer le repas.

Sylvie vit seule. Elle n'a pas d'animaux et elle est heureuse comme ça. Le soir, elle mange en regardant son programme préféré à la télé. Ensuite, elle fait la vaisselle et elle téléphone à une amie. Puis, elle se démaquille, elle se déshabille et elle prend son bain. Elle en prend un chaque soir. Elle y reste pendant une heure. Après le bain, elle se sèche longuement les cheveux. Et après, elle se couche. Elle lit un peu avant de s'endormir. Et elle s'endort vers minuit.

Répondez aux questions.

1. A quelle heure est-ce que Sylvie se lève? 2. Qu'est-ce qu'elle fait avant son petit déjeuner ? 3. Qu'est-ce qu'elle fait pendant son petit déjeuner? 4. Qu'est-ce qu'elle fait après son petit déjeuner ? 5. A quelle heure est-ce qu'elle part de chez elle? 6. Qu'est-ce qu'elle fait avant de commencer son travail ? 7. A quelle heure est-ce qu'elle commence son travail ? 8. A quelle heure est-ce qu'elle finit son travail ? 9. Où est-ce qu'elle va après son travail ? 10. Pendant combien de temps est-ce qu'elle se promène ? 11. Qu'est-ce qu'elle fait avant de rentrer chez elle ? 12. Est-ce que Sylvie vit seule ? Est-ce qu'elle a des animaux ? 13. Qu'est-ce qu'elle fait le soir ? 14. Vers quelle heure est-ce qu'elle s'endort ?

✍ Сплануйте свій день

Organisez votre journée.



Matin

_____

_____

_____

Après-midi

_____

_____

_____

Soir

_____

_____

_____

Розкажіть про свої щоденні справи. Побудуйте текст у хронологічному порядку: пробудження, ранок, обід, друга половина дня, вечір. Використовуйте часові слова-зв'язки для опису своїх дій.

*Parlez de vos activités quotidiennes. Structurez votre texte chronologiquement : réveil, matinée, midi, après-midi, soir. Utilisez des connecteurs temporels (**d'abord, ensuite, puis, après, enfin**) pour décrire vos actions.*

ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ
DÉCOUVERTES CULTURELLES

Le dimanche en France

Le dimanche, les bureaux et beaucoup de magasins sont fermés sauf à Paris.

Le matin, il y a des marchés en plein air.

Les jeunes se lèvent tard. Ils se retrouvent chez des amis ou au café pour un brunch. Puis, ils vont au cinéma ou faire du sport.

Le dimanche est le jour des déjeuners en famille ou avec des amis. On va chez les parents, les grands-parents ou au restaurant. Après le déjeuner, on va se promener en ville, à la campagne ou à la plage.

УРОК 10 *LEÇON 10*

ФОНЕТИКА *PHONÉTIQUE*

Французькі прислів'я. Слухайте та повторюйте.

Les proverbes français. Écoutez et répétez.

1. On ne fait pas d'omelette sans casser des œufs.
2. Pas à pas on va loin.
3. Quand le vin est tiré, il faut le boire.
4. Quand les poules auront des dents.
5. Quand on parle du loup, on en voit la queue.
6. Qui cherche, trouve.
7. Qui court deux lièvres à la fois n'en prend aucun.
8. Qui langue a, à Rome va.
9. Qui ne tente rien n'a rien.
10. Qui sème le vent récolte la tempête.
11. Qui vivra verra.
12. Revenons à nos moutons.
13. Rira bien qui rira le dernier.
14. Roi ou rien.
15. Tel arbre, tel fruit.
16. Tout est bien qui finit bien.

17. Un esprit sain dans un corps sain.
18. Une fois n’est pas coutume.
19. Une hirondelle ne fait pas le printemps.
20. Vouloir, c’est pouvoir.

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

La ville et la campagne – Місто і сільська місцевість

la ville	місто
la campagne	сільська місцевість
un quartier (animé, calme)	квартал (жвавий, спокійний)
le centre-ville	центр міста
la banlieue	передмістя
une rue	вулиця
une avenue (= une grande rue)	проспект (= велика вулиця)
un boulevard (= une grande avenue)	бульвар (= великий проспект)
un carrefour	перехрестя
la circulation	дорожній рух
un embouteillage, un bouchon	пробка на дорозі
une place	майдан, площа
un espace vert (un parc, un jardin)	зелене насадження (парк, сад)
une pelouse	газон
un bâtiment	будівля
un immeuble	багатоповерхова будівля
la mairie, l’hôtel de ville	мерія, ратуша
un musée	музей
un cinéma	кінотеатр
un théâtre	театр
une bibliothèque	бібліотека
un centre culturel	культурний центр
une école	школа
un hôpital	лікарня
un hôtel	готель
un parking	парковка
un magasin, une boutique	магазин, крамниця
un marché	ринок
un supermarché	супермаркет
un centre commercial	торговий центр
un café	кафе
un restaurant	ресторан
un fast-food	фастфуд
un arrêt de bus / un arrêt de tram	автобусна / трамвайна зупинка
une station de métro	станція метро
une gare	залізничний вокзал

une gare routière	автовокзал
une banque	банк
une pharmacie	аптека
un gymnase, un gym (fam)	спортзал
un stade	стадіон
une poste	поштове відділення
une église	церква
un commissariat de police	відділення поліції
une fontaine	фонтан
une rivière	річка
un fleuve	ріка *(яка впадає в море або океан)*
un pont	міст
à la campagne	в сільській місцевості
un village	село
un chemin	сільська дорога
un champ	поле
une ferme	ферма
la nature	природа
la forêt	ліс
le lac	озеро
la montagne	гора

S'orienter en ville – Орієнтуватися в місті

être perdu(e)	загубитися
chercher qqch	шукати щось
demander son chemin	запитати дорогу
expliquer un itinéraire	пояснити маршрут
traverser la rue	переходити вулицю
tourner à droite / à gauche	повернути праворуч / ліворуч
prendre la première rue à droite	повернути на першу вулицю праворуч
prendre la deuxième rue à gauche	повернути на другу вулицю ліворуч
continuer tout droit	продовжувати йти прямо
longer qqch	йти вздовж
passer devant qqch	проходити повз
aller jusqu'au bout de la rue	йти до кінця вулиці
aller à pied	йти пішки
prendre le bus / le tram / le métro	сісти на автобус / трамвай / метро

Localiser – Вказати місцезнаходження

à droite (de) ; sur votre droite	праворуч (від); праворуч від вас
à gauche (de) ; sur votre gauche	ліворуч (від); ліворуч від вас
en face (de) // de l'autre côté de	навпроти, перед // з іншого боку
devant // derrière	спереду // ззаду

avant // après	до // після
entre ... et ...	між … і …
près de, à côté de // loin de	поблизу, поруч // далеко від
dans la rue, sur le boulevard, sur l'avenue, sur la place	на вулиці, на бульварі, на проспекті, на площі
au bout de la rue	в кінці вулиці
au coin de la rue X et de la rue Z	на розі вулиць X і Z
au bord de la rivière	на березі річки

ГРАМАТИКА *GRAMMAIRE*

Відмінювання дієслів, утворених від дієслова *prendre*

Дієслова, утворені від дієслова ***prendre*** за допомогою різних префіксів, відмінюються за тим же правилом:

1) ***apprendre*** («вчити», «вивчати»): j'apprends, tu apprends, il / elle / on apprend, nous apprenons, vous apprenez, ils / elles apprennent.

2) ***comprendre*** («розуміти»): je comprends, tu comprends, il / elle / on comprend, nous comprenons, vous comprenez, ils / elles comprennent.

3) ***entreprendre*** («вжити заходів», «зробити щось»): j'entreprends, tu entreprends, il / elle / on entreprend, nous entreprenons, vous entreprenez, ils / elles entreprennent.

4) ***reprendre*** («брати знову»): je reprends, tu reprends, il / elle / on reprend, nous reprenons, vous reprenez, ils / elles reprennent.

5) ***surprendre*** («заставати зненацька»; «дивувати»): je surprends, tu surprends, il / elle / on surprend, nous surprenons, vous surprenez, ils / elles surprennent.

Відмінювання дієслова *devoir*

Дієслово ***devoir*** [də-ˊvwaʁ] («бути повинним», «мусити») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je dois [ʒə-ˊdwa]	nous devons [nu-də-ˊvɔ̃]
tu dois [ty-ˊdwa]	vous devez [vu-də-ˊve]
il / elle / on doit [il/ɛl/ɔ̃-ˊdwa]	ils / elles doivent [il/ɛl-ˊdwav]

Відмінювання дієслова *voir*

Дієслово ***voir*** [ˊvwaʁ] («бачити») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je vois [ʒə-ˊvwa]	nous voyons [nu-vwa-ˊjɔ̃]
tu vois [ty-ˊvwa]	vous voyez [vu-vwa-ˊje]
il / elle / on voit [il/ɛl/ɔ̃-ˊvwa]	ils / elles voient [il/ɛl-ˊvwa]

Наказовий спосіб дієслова (2)

Наказовий спосіб дієслова (*l'impératif*), який виражає наказ, пораду чи заборону, можна вживати тільки для трьох осіб: *tu, nous, vous.*

Щоб поставити дієслово у наказовий спосіб, треба використати форму теперішнього часу дієслова (*présent*) і прибрати займенник-підмет: наприклад, дієслово *prendre* має такі форми наказового способу:

tu prends → Prends ! *(Бери! Візьми!)*

nous prenons → Prenons ! *(Берімо! Візьмімо!)*

vous prenez → Prenez ! *(Беріть! Візьміть!)*

Проте дієслова першої групи (із закінченням **-er**), а також деякі дієслова третьої групи, що закінчуються на голосний, не мають закінчення **-s** у 2-й особі однини (*tu*):

regarder – дивитися, подивитися

tu regard<u>es</u> → Regard<u>e</u> ! *(Подивися!)*

nous regardons → Regardons ! *(Подивімося!)*

vous regardez → Regardez ! *(Подивіться!)*

aller – йти, їхати

tu va<u>s</u> → Va ! *(Іди! Їдь!)*

nous allons → Allons ! *(Ідімо! Їдьмо!)*

vous allez → Allez ! *(Ідіть! Їдьте!)*

У заперечній формі наказового способу, як і у теперішньому часі, частка ***ne (n')*** стоїть перед дієсловом, а ***pas*** – після:

Ne prends pas ! Ne prenons pas ! Ne prenez pas !

Ne parle pas ! Ne parlons pas ! Ne parlez pas !

N'écoute pas ! N'écoutons pas ! N'écoutez pas !

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Lisez et traduisez les mots. Classez-les selon le genre et le nombre.

Прочитайте і перекладіть слова. Запишіть їх залежно від роду і числа.

Banlieue, carrefour, écoles, fleuve, fontaines, gare, immeubles, jardins, magasins, mairie, musées, places, pont, quartier, rues, ville.

Masculin singulier :

un _____

Féminin singulier :

une _____

Masculin pluriel :

des _____

Féminin pluriel :

des _____

2. Retrouvez les 20 mots qui se rapportent à la ville et écrivez-les. (→↓)
Знайдіть 20 слів, які пов'язані з містом, і запишіть їх.

i	m	**q**	**u**	**a**	**r**	**t**	**i**	**e**	**r**	b
a	p	o	n	v	u	g	a	r	e	â
c	a	f	é	e	e	n	p	o	n	t
a	r	b	a	n	q	u	e	h	t	i
r	c	c	o	u	g	y	m	ô	l	m
r	e	i	p	e	l	o	u	s	e	e
e	p	n	é	g	l	i	s	e	p	n
f	o	é	p	l	a	e	é	n	l	t
o	s	m	a	i	r	i	e	b	a	p
u	t	a	o	h	ô	t	e	l	c	a
r	e	i	m	m	e	u	b	l	e	u

1) *quartier*
2) _____
3) _____
4) _____
5) _____
6) _____
7) _____
8) _____
9) _____
10) _____
11) _____
12) _____
13) _____
14) _____
15) _____
16) _____
17) _____
18) _____
19) _____
20) _____

3. Soulignez le mot qui ne va pas dans chaque série.
Підкресліть зайве слово у кожному рядку.

Exemple : avenue – boulevard – *place* – rue

1) parc – espace vert – marché – jardin
2) mairie – pelouse – bâtiment – hôtel
3) rue – fontaine – carrefour – avenue
4) musée – gare – centre culturel – théâtre
5) centre-ville – village – ferme – chemin

4. Associez les contraires.
З'єднайте антоніми.

1) à droite
2) avant
3) devant
4) près de
5) au début de la rue

a) après
b) derrière
c) au bout de la rue
d) à gauche
e) loin de

5. Associez pour avoir une phrase complète.
З'єднайте, щоб отримати повне речення.

1. Pour voir un match de foot on va ...	a) à l'aéroport
2. Pour voyager en train on va ...	b) à l'église
3. Pour prendre l'avion on va ...	c) à l'hôpital
4. Pour boire un café on va ...	d) à la bibliothèque
5. Quand on a besoin de calme et de nature on va ...	e) à la gare
6. Pour chercher un livre on va ...	f) au bureau de poste
7. Pour visiter une exposition on va ...	g) au café
8. Pour poster une lettre on va ...	h) au musée
9. Pour assister à la messe on va ...	i) au parc
10. Quand on a un accident ou quand on est très malade, on va ...	j) au stade

6. Mettez les verbes : a) au pluriel ; b) au singulier.
Напишіть дієслова: а) у множині; б) в однині.

a) 1. J'*apprends* cette poésie par coeur. _____
2. Il *comprend* cette règle. _____
3. Tu *reprends* le travail à 14 heures. _____
b) 1. Nous *prenons* le train pour aller à Lyon. _____
2.Vous a*pprenez* l'espagnol. _____
3. Ils n'*entreprennent* rien. _____

7. Conjuguez les verbes donnés au présent :
Напишіть дієслова в теперішньому часі.

1. Vous _____ (*prendre*) un café ? – Oui, volontiers, mais je _____ (*reprendre*) un peu de dessert.
2. On dit que les enfants ne _____ (*comprendre*) pas tout. Mais ce n'est pas vrai. Quand on _____ (*prendre*) le temps de leur expliquer, ils _____ (*apprendre*) très vite.
3. Je ne _____ (*comprendre*) pas ta réaction. Tu me _____ (*surprendre*).
4. Dernière minute : Nous _____ (*apprendre*) à l'instant même la décision du gouvernement...
5. Vous _____ (*apprendre*) l'espagnol ? Vous _____ (*comprendre*) facilement ? J'ai une amie qui _____ (*apprendre*) le portugais et l'espagnol en même temps.

8. Écrivez la forme correcte du verbe ***devoir***.
Напишіть дієслово ***devoir*** *у потрібній формі.*

1. Je _____ absolument terminer ce travail. 2. Vous _____ prendre vos médicaments. 3. Tu ne _____ pas partir ? 4. Nous _____ protéger la nature. 5. Ils _____ traverser le pont. 6. Je _____ ranger ma chambre. 7. Vous ne _____ pas

courir autour de la piscine. 8. Tu _____ apprendre cette poésie. 9. Il _____ aller chez le médecin. 10. Elles _____ faire le gâteau pour samedi.

9. Écrivez la forme correcte du verbe ***voir***.
*Напишіть дієслово **voir** у потрібній формі.*

1. D'ici, nous _____ presque tout Paris. 2. Je _____ très rarement mes cousins. 3. Il ne _____ pas bien, il porte des lunettes. 4. Les chats _____ bien dans la nuit. 5. Je _____ bien que nous sommes perdus. 6. Nous _____ les choses différemment. 7. Tu _____ la vie en rose. 8. Vous _____ le bâtiment au bout de la rue ? – Nous ne _____ rien. 9. Ils ne _____ pas souvent leurs parents. 10. Elle ne _____ rien sans ses lunettes.

10. Écrivez ces phrases à l'impératif.
Напишіть ці речення в наказовому способі.

Exemple : Nous (manger) des fruits. → Mangeons des fruits !
1. Tu (aller) à l'école. → _____
2. Nous (prendre) le bus. → _____
3. Vous (faire) vos devoirs. → _____
4. Tu (téléphoner) à ta mère. → _____
5. Nous (préparer) une tarte. → _____
6. Vous (acheter) du pain. → _____
7. Tu (apprendre) ta leçon. → _____
8. Nous (longer) la Seine. → _____
9. Vous (protéger) la planète. → _____
10. Tu (rentrer) tôt. → _____
11. Nous (écouter) le professeur. → _____
12. Vous (travailler) efficacement. → _____
13. Tu (faire) du sport. → _____
14. Nous (chanter) ensemble. → _____
15. Vous (aller) à l'université. → _____

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

Послухайте, прочитайте і перекладіть.
Écoutez, lisez et traduisez.

№1

1) Vous cherchez l'office de tourisme ? C'est tout près de la gare, à 2 minutes à pied.
2) Ah non ! Le centre commercial n'est pas près d'ici. C'est assez loin, à la sortie de la ville, à environ 15 minutes en bus.
3) Vous voyez la pharmacie ? Eh bien, la Poste se trouve juste à côté.
4) Le parc de la ville est à 5 minutes à pied. Vous allez toujours tout droit et vous allez voir l'école primaire Marcel Pagnol. Le parc se trouve juste derrière.

5) Vous savez où se trouve le cinéma Le Palace ? C'est facile. Le bowling se trouve entre le cinéma et la pizzeria Napoli.
6) Vous voulez aller à la piscine ? Prenez le bus pour le stade, la piscine est à côté.

№2

Allô ! Julie, c'est Paul. C'est mon anniversaire aujourd'hui tu sais. On fait une petite fête ce soir. Tu viens j'espère ? C'est chez Sandrine et sa maison est facile à trouver. Écoute. Prends le bus numéro 32 jusqu'au musée d'histoire naturelle, passe devant la fontaine et sa maison est juste derrière le restaurant Chez Marcel au numéro 79 de la rue Marcel Pagnol. Allez, on t'attend à 20 h 30, d'accord ? Bisous.

№3

Karim : Jean, tu peux venir chez moi à 16 h ? Il y a l'exposé demain, on doit travailler.
Jean : D'accord.
Karim : Tu sais où j'habite ?
Jean : Non, pas du tout. C'est loin de l'école ?
Karim : Non, c'est tout près de l'école. Tu traverses le parc et la rue Jean Jaurès est à gauche. Mon appartement est au numéro 16 de la rue Jean Jaurès, à côté de la boulangerie.
Jean : D'accord. C'est combien de temps à pied ?
Karim : A pied c'est à 10 minutes.
Jean : Alors j'arrive à 16 h 10.
Karim : Super. A tout à l'heure.
Jean : A tout à l'heure.

№4

Une jeune fille : Excusez-moi, Monsieur, je suis perdue. Je cherche la place du Châtelet.
Un passant : Châtelet... C'est très simple ! Vous prenez la prochaine rue à droite, la rue Dauphine. Vous allez tout droit, et vous traversez le pont Neuf. Ensuite, vous allez à droite et vous longez la Seine. Vous verrez [1)] le Théâtre du Châtelet, sur votre gauche.
Une jeune fille : Et c'est loin ?
Un passant : Non, c'est à 10 minutes à pied environ.
Une jeune fille : Merci beaucoup, Monsieur.
Un passant : De rien. Au revoir, et bonne journée.
[1)] vous verrez (voir) – ви побачите

№5

Un touriste : Excusez-moi, Monsieur, pour aller à la tour Eiffel, s'il vous plaît ?
Un passant : Vous êtes à pied ?
Un touriste : Oui.
Un passant : Alors, c'est très simple. Vous remontez les Champs-Élysées et au rond-point [1)], vous prenez l'avenue Montaigne à gauche. Ensuite, vous allez tout droit jusqu'à la place d'Alma. Vous traversez la Seine, pont de l'Alma. Et là, vous tournez à gauche, quai [2)] Branly. Vous marchez trois cents mètres et vous arrivez au pied de la tour Eiffel. Vous avez compris [3)] ?
Un touriste : Oui... Et, en métro, je fais comment ?

[1)] un rond-point – круговий рух (на дорозі)
[2)] un quai – набережна
[3)] Vous avez compris ? – Ви зрозуміли ?

№6

Un touriste : Pardon, madame, pour aller à la gare, s'il vous plaît ?
Une passante : Vous êtes à pied ou en voiture ?
Un touriste : À pied. C'est loin d'ici ?
Une passante : Eh bien... Ce n'est pas tout près ! Alors, vous allez prendre l'avenue Jean-Jaurès, là, en face de vous...
Un touriste : Là, tout droit ?
Une passante : Oui, c'est ça. Vous allez arriver à un pont. Vous traversez ce pont, et ensuite, vous prenez la troisième... non... la quatrième à gauche, puis tout de suite à droite. Et vous allez arriver devant la gare.
Un touriste : Merci beaucoup, madame ! Qu'est-ce qu'elle a dit ? Je prends l'avenue en face, j'arrive à un pont, je traverse ce pont, et après... À gauche ? À droite ? Zut, j'ai oublié ! *(À un autre passant.)* Pardon, monsieur, je cherche la gare, s'il vous plaît...

Vidéo « En route ! »

Chloé : Salut, Raphaël !
Raphaël : Salut, ça va ?
Chloé : Tu es où ?
Raphaël : En face de l'arrêt du tram, tu vois ?
Chloé : Ah oui ! Bonjour ! Tu connais le trajet [1)] pour aller à la fête ?
Raphaël : Non, mais attends, on va regarder... Voilà, c'est ici, c'est dans ce restaurant.
Chloé : Ah, d'accord, donc c'est super facile à trouver, alors.
Raphaël : Oui, ce n'est pas loin. On traverse le jardin... on passe devant le cinéma.
Chloé : Et maintenant ?
Raphaël : On prend une petite rue à droite et on arrive sur une place. Voilà la place ! Où est le restaurant ?
Chloé : Là, regarde ! C'est la terrasse du restaurant, derrière la statue ! Tiens, Mathilde n'est pas là... C'est bizarre.
Raphaël : Elle ne sait peut-être pas venir ? On appelle Mathilde ?
[1)] le trajet – *тут* маршрут

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ *ACTIVITÉS*

1. Gabriel, Anaïs et Maud parlent de leur quartier. Écoutez, lisez et traduisez.
Габріель, Анаїс і Мод розповідають про свій квартал (район). Послухайте, прочитайте та перекладіть.
1) Je m'appelle Gabriel, j'habite à Grenoble. Dans mon quartier, il y a un centre d'art contemporain, *le Magasin*. Il y a des expositions sympas.
2) Moi, je m'appelle Anaïs, j'habite dans une maison à Montmartre à Paris. C'est un quartier touristique avec des rues très anciennes.

3) Bonjour, je m'appelle Maud, j'habite dans le quartier de la Croix Rousse à Lyon. C'est un quartier très célèbre à Lyon. Mon lycée est dans ce quartier. Il y a un petit cinéma. Il passe des films excellents.

Répondez aux questions.
Дайте відповіді на запитання.

1) « Le Magasin », qu'est-ce que c'est ? Qu'est-ce qu'il y a dans le Magasin ?
2) Montmartre, qu'est-ce que c'est ?
3) Le quartier de la Croix Rousse, qu'est-ce que c'est ?

2. Écoutez, lisez et traduisez le texte.
Послухайте, прочитайте та перекладіть текст.

J'habite un endroit sympa, mais ça manque un peu de verdure. C'est situé à cinq minutes d'une gare donc c'est très pratique et il y a toutes sortes de choses à faire. Mon quartier est très animé, il y a beaucoup de restaurants, de bars, etc., etc. Le soir, c'est très facile de sortir et en plus il y a une bonne ambiance car l'université n'est pas loin et il y a toujours plein d'étudiants.

Répondez aux questions.
Дайте відповіді на запитання.

1) Qu'est-ce que cette personne pense de son quartier ?
2) Où est situé le quartier ?
3) Qu'est-ce qu'il y a dans le quartier ?
4) Quelle ambiance y a-t-il dans le quartier ? Pourquoi ?

3. Écoutez, lisez et traduisez le texte.
Послухайте, прочитайте та перекладіть текст.

Il y a des quartiers très bien dans ma ville. Moi, j'habite dans un quartier très sympathique où il y a des restaurants excellents. C'est un quartier où on peut faire facilement du sport parce qu'il y a un grand gymnase.

Il est situé près d'une grande place où il y a un marché deux fois par semaine (le mercredi matin et le vendredi après-midi). C'est un marché assez grand et animé où on peut acheter des produits frais et où il y a beaucoup de monde.

Dans ma ville, il y a aussi un centre culturel où on peut faire de la musique, du théâtre, de la danse… On peut par exemple prendre des cours de hip-hop. C'est un centre culturel très dynamique où on peut rencontrer beaucoup de jeunes. Les jeunes aiment cet endroit parce qu'il y a plein de choses à faire et aussi parce qu'ils peuvent se réunir [1)] dans la salle polyvalente. C'est une salle où il y a des tables, des chaises et des fauteuils [2)].

[1)] se réunir – збиратися
[2)] des fauteuils (m, pl) – крісла

Répondez aux questions.
Дайте відповіді на запитання.

1) Qu'est-ce que cette personne pense de son quartier ?
2) Qu'est-ce qu'il y a dans le quartier ?
3) Où est situé le quartier ?
4) Quand est-ce qu'il y a le marché ? Comment est-il ?
5) Qu'est-ce qu'on peut faire au centre culturel ? Comment est-il ?
6) Pourquoi est-ce que les jeunes aiment le centre culturel ?

✍ **4.** Décrivez votre ville ou votre village. Que peut-on y trouver ? Quels lieux aimez-vous ?

Опишіть своє місто або селище. Що там є? Які місця вам подобаються.

Attention !	**Il y a + article**	**Il n'y a pas de**

Exemple : Dans mon village, il y a une petite école, un hôpital, un cinéma, un centre culturel, un marché et un centre commercial. Il y a aussi une belle église et des rues pittoresques. On peut facilement se déplacer à vélo parce qu'il y a beaucoup de pistes cyclables, mais il n'y a pas de métro. Moi, je me déplace souvent à pied. J'aime la place du village.

🎧 **5.** Écoutez, lisez et traduisez le texte.

Послухайте, прочитайте та перекладіть текст.

Les villes françaises

Paris est la plus grande ville de France. C'est aussi la capitale du pays. Les Français appellent Paris « la ville lumière » [1)]. En France, il y a Paris et la province. Attention, ne confondez pas la province et la Provence. La Provence est le nom d'une région du sud de la France. La province, c'est la France entière sans Paris.

Dans le nord de la France, il y a une ville qui s'appelle Lille. C'est une ville proche de la Belgique.

Dans l'ouest de la France, près de l'océan Atlantique, il y a Nantes et dans le sud-ouest, il y a Bordeaux. La région de Bordeaux est très célèbre pour ses vins. Toujours dans le sud-ouest, il y a Toulouse. On appelle Toulouse la ville rose parce que les murs des maisons sont en briques [2)].

Dans le sud-est, les grandes villes sont Marseille, Nice et Toulon. Marseille est très connue pour sa bouillabaisse [3)] mais aussi pour son équipe de football : l'OM (=l'Olympique de Marseille). C'est aussi l'un des plus grands ports de la mer Méditerranée.

Dans l'est de la France, il y a la ville de Lyon qui est située dans le département du Rhône. C'est une ville très dynamique sur le plan économique, culturel et sportif puisqu'on y joue très bien au football.

[1)] la ville lumière – місто вогнів
[2)] la brique – цегла
[3)] la bouillabaisse – рибна юшка «буйабес»

Répondez aux questions.
Дайте відповіді на запитання.

1) Quelle est la plus grande ville de France ?
2) Comment est-ce que les Français appellent Paris ?
3) Qu'est-ce que c'est « la Provence » ?
4) Quelle ville se trouve dans le nord de la France près de la Belgique ?
5) Quelle ville se trouve dans l'ouest de la France ?
6) Quelles villes se trouvent dans le sud-ouest de la France ?
7) Par quoi est-ce que la région de Bordeaux est célèbre ?
8) Comment est-ce qu'on appelle Toulouse ? Pourquoi ?
9) Quelles villes se trouvent dans le sud-est de la France ?
10) Par quoi est-ce que Marseille est connue ?
11) Quelle ville se trouve dans l'est de la France ? Comment est cette ville ?

6. Complétez le dialogue avec les mots et les expressions donnés.
Доповніть діалог даними словами та виразами.

a) à droite
b) à pied
c) cherche
d) Je vous en prie
e) l'arrêt
f) la rivière
g) loin
h) Merci beaucoup
i) prendre
j) une église

– Pardon, je (1)_____ la rue Victor Hugo.
– La rue Victor Hugo ? Et bien, vous êtes très (2)_____ .
– C'est compliqué d'y aller (3)_____ ?
– Oui et non, vous devez remonter la rue Nationale jusqu'au pont, vous traversez, vous prenez (4)_____ et vous allez longer (5)_____ sur deux ou trois cents mètres. Vous allez voir une place avec (6)_____ , la rue Victor Hugo est juste derrière… Mais vous savez, le plus simple, c'est de (7)_____ le bus…
– Vous savez comment y aller en bus ?
– Oui, c'est la ligne 21. Vous descendrez à (8)_____ Victor Hugo. Vous ne pourrez pas vous tromper.
– (9)_____ !
– (10)_____ , bonne journée.
– Bonne journée, au revoir.

7. Vous êtes à Paris. Quelles curiosités voulez-vous visitez ? Faites des dialogues. Une personne demande son chemin, l'autre explique l'itinéraire.

Ви в Парижі. Які пам'ятки ви хочете відвідати? Складіть діалоги. Один запитує дорогу, інший пояснює маршрут.



ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ

DÉCOUVERTES CULTURELLES

Paris

Paris est la capitale de la France. L'agglomération de Paris compte plus de 10 millions d'habitants. Un fleuve traverse la capitale française, c'est la Seine. Dans Paris, il y a deux îles : l'île de la Cité et l'île Saint-Louis.

Paris compte vingt arrondissements. Le 16^{e}, le 7^{e} et le 8^{e} arrondissements de Paris sont les quartiers les plus riches. Ils sont situés dans l'ouest de la capitale. Les quartiers populaires comme le 19^{e} et le 20^{e} sont au nord-est de la ville. Les monuments célèbres, les ministères, le palais de l'Élysée sont situés dans le centre de Paris.

Paris est la capitale économique, la capitale politique et la capitale culturelle de la France. La ville compte beaucoup de lieux célèbres dans le monde entier comme la Tour Eiffel, l'Arc de Triomphe et Notre-Dame de Paris. Les musées parisiens aussi sont très connus. Il y a, par exemple, le musée du Louvre. C'est le plus grand musée de France. On peut voir dans le musée du Louvre des tableaux magnifiques. Le plus célèbre est certainement « La Joconde » de Léonard de Vinci.

Paris est une ville très touristique. Chaque année, des millions de touristes du monde entier marchent sur les Champs-Élysées.



La Tour Eiffel



Notre-Dame de Paris



Les Champs-Élysées



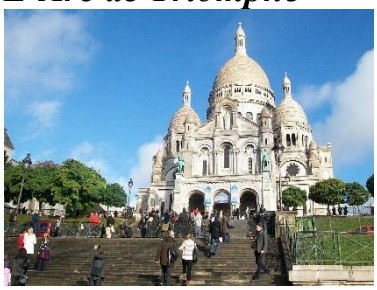
L'Arc de Triomphe



Le Louvre



Le musée d'Orsay



La Basilique du Sacré-Cœur



L'Opéra de Paris



Paris moderne, le quartier de la Défense

КОНТРОЛЬ 3 *BILAN 3*

Послухайте і запишіть котра година.
Écoutez et notez l'heure qu'il est.

1) _____
2) _____
3) _____
4) _____
5) _____
6) _____
7) _____
8) _____
9) _____
10) _____

Розуміння письмового тексту. Заповніть пропуски словами.
Compréhension écrite. Complétez le texte avec les mots qui conviennent :

Découvrez ma région

a) avantage ;
b) cuisine ;
c) été ;
d) explorer ;
e) habitants ;
f) hiver ;
g) région ;
h) ski ;
i) sud ;
j) touristes ;
k) vin ;
l) visiter.

Aujourd'hui, je vais vous faire découvrir ma région : l'Occitanie. Je vis actuellement dans le (1)_____ de la France, au bord de la mer Méditerranée, dans le département des Pyrénées Orientales. La ville principale de mon département s'appelle Perpignan. C'est une ville d'environ 120 000 (cent-vingt-mille) (2)_____ . J'aime beaucoup ma région parce qu'il y a beaucoup de soleil et il y a la mer.

Le climat est très agréable. Par exemple, en (3)_____ il ne fait pas trop froid et en (4)_____ , l'air de la mer nous rafraîchit quand il fait chaud.

J'habite dans une station touristique et nous avons beaucoup de (5)_____ en été. Mais en hiver, c'est calme. L'(6)_____ , c'est qu'ici, il y a la mer et la montagne : la mer Méditerranée et les montagnes des Pyrénées. En été, on peut aller à la plage et en hiver, on peut faire du (7)_____ .

Il y a aussi beaucoup de choses à (8)_____ , comme les petits villages très jolis et typiques de la (9)_____ , ou les sites historiques, comme les châteaux.

Ici, la (10)_____ est délicieuse. Nos mangeons des spécialités françaises mais aussi beaucoup de spécialités catalanes ou espagnoles. Mais une des plus grandes spécialités de ma région, c'est le (11)_____ ! Il y a beaucoup de vignobles car c'est une région très ensoleillée.

Si vous venez en France, je vous conseille de (12)_____ ma région. Vous ne le regretterez pas !

✍ Ви організовуєте невелику вечірку у себе вдома і хочете запросити друзів. Напишіть запрошення, в якому привітайте друзів, вкажіть привід зустрічі, уточніть дату, час та адресу, розкажіть, чим ви будете займатися разом, зазначте, що потрібно принести з собою (за бажанням), та попросіть друзів підтвердити свою участь. Використовуйте дружній і простий стиль.

Vous organisez une petite fête chez vous et vous voulez inviter vos amis. Rédigez une invitation dans laquelle vous saluez vos amis, indiquez l'occasion de la rencontre, précisez la date, l'heure et l'adresse, dites ce que vous allez faire ensemble, mentionnez ce qu'il faut apporter (facultatif), demandez à vos amis de confirmer leur présence. Utilisez un style amical et simple.

💬 Підготуйтеся до обговорення таких тем.

Production orale.

1. Parlez de vos activités quotidiennes. Structurez votre texte chronologiquement : réveil, matinée, midi, après-midi, soir. Utilisez des connecteurs temporels (*d'abord, ensuite, puis, après, enfin*) pour décrire vos actions.
2. Décrivez votre quartier. Que peut-on y trouver ? Quels lieux aimez-vous ?
3. Nommez les villes françaises. Par quoi sont-elles connues ?

ЛІТЕРАТУРА

Використана література:

1. Bertaux L., Calvez A., Ripaud D. Bonjour et bienvenue ! Méthode de français A1.1 : livre. Paris : Didier FLE, 2023. 120 p.
2. Édito A1 Méthode de français : livre de l'élève / C. Spérandio et autres. 2e éd. Paris : Didier FLE, 2022. 192 p.
3. Fafa C., Loiseau Y., Petitmengin V. Grammaire essentielle du français A1 : livre numérique. Paris : Didier FLE, 2022. 216 p.
4. Hugot C. Mon alter ego Méthode de français A1 : livre de l'élève. Vanves : Hachette FLE, 2023. 176 p.
5. Jegou D., Vial C. #LaClasse Méthode de français Niveau A1 : livre de l'élève. Paris : CLE International, 2019. 128 p.
6. L'atelier + Méthode de français A1 : livre numérique interactif élève / M.-N. Cocton et autres. Paris : Didier FLE, 2022. 168 p.

Рекомендована література:

1. Dessi A. Le français pour tous Méthode de français Débutants. Paris : CLE International, 2024. 160 p.
2. Vittet F. Le français pour tous Guide de communication Niveaux A1-A2. Paris : CLE International, 2025. 128 p.

Інтернет-ресурси:

1. Podcast français facile : онлайн-платформа для вивчення французької мови. URL: https://www.podcastfrancaisfacile.com/
2. Français avec Pierre : онлайн-платформа для вивчення французької мови. URL: https://www.francaisavecpierre.com/

Навчальне видання

Салтикова Тетяна Олексіївна
Павлюк Олена Олегівна

ТРЕТЯ ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)

Навчально-методичний посібник
для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра
спеціальності “Філологія”
освітньо-професійних програм
“Мова і література (англійська)”,
“Переклад (англійський)”

Рецензент *О. А. Каніболоцька*
Відповідальний за випуск *О. А. Каніболоцька*
Коректор *Т. О. Салтикова*